

NUM. 235 • 18 NOVIEMBRE 1975 • 20 PTS.

COOLOGIC
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

JURIDROAMENTE

Los clubs pueden
fichar cuantos
jugadores
nacionalizados
u oriundos deseen

CINTA METRICA EN MANO, LO HEMOS DESCUBIERTO

¡En seis campos de Primera División las porterías son antirreglamentarias! Un médico francés lo recomienda y a Miljanic le parece bien

Conviene que las señoras vayan a las concentraciones con los futbolistas

## Señor don Ladislao Kubala

DISTINGUIDO señor:

De esto hace ya muchos años. Como quien dice, yo acababa de debutar en el periodismo. Ya había escrito algunos versos—Dios me perdone— y algún cuento, publicados en un diario vespertino de mi tierra natal. Ahora estaba en nómina. En «El Eco de Tetuán», el periódico que fundara Pedro Antonio de Alarcón. Llevaba pocos dias en la capital del Protectorado de España en Marruecos cuando fui a entrevistar al Bacha de Tetuán».

Estaba obsesionado con hacerle una pregunta: ¿Por qué se ofan desde la calle los gritos dolorosos de los delincuentes?

—Ya sé —le dije— que la justicia musulmana es muy severa con los ladrones. Sé, también, que se los azota en las plantas de los pies con una vara de mimbre.

—Sí —me dijo él—, y reciben más o menos varetazos según la importancia del delito.

—No digo que esté mal, pero ¿no podrían castigarles en un lugar desde el que no llegaran a la calle sus famentos?

—De ninguna manera. Eso sirve de ejemplaridad. Y gracias a estos lamentos hay muy pocos ladrones en Tetuán.

Otra cosa aprendi en aquella entrevista, El Bacha me había obsequiado con pasteliilos y té. Al coger el vaso, casi me abraso la mano. Y él, me enseñó que para no quemarme, había de coger el recipiente con el pulgar apoyado en el borde y el índice en el «culo» del vaso.

Por lo que se refiere a la ejemplaridad, no hay nadie de su selección, señor Kubola, a quien reprochar. Todos han inchado contra Rumania ardorosamente, con entrega total. Claro está que no todos con la misma calidad y acierto.

Eso que dicen las mujeres de que todos los hombres son iguales, no se puede aplicar a los componentes del equipo por usted seleccionados. Por otra parte, la calificación de mérito es cosa muy subjetiva. Esto lo habrá tisted podido comprobar muchas veces. A usted mismo, cuando era jugador, algún cronista le habrá dado un tres, mientras otro sólo le calificaba con un uno.

En fin, todos son albricias y enhorabuenas, y no seré yo quien ponga peros a la labor de algún jugador. Esta vez los hombres por usted elegidos ban logrado clasificar a España para la fase final de la Copa de Europa de Selecciones Nacionales.

Cierto que en el último cuarto de hora podríamos decir que se cogió el vaso con toda la mano y estuvimos a punto de abrasarnos y perder un partido que llevábamos ganado por dos a cero. Afortunadamente, todo quedó en empate, que supone triunfo.

Le felicita afectuosamente,

R de V.

## UN EMPATE QUE SUPONE UNA GRAN VICTORIA



Partido decisivo para seguir en la Eurocopa ha sido el Rumania-España, celebrado en Bucarest. Brillante primer tiempo de nuestra selección, que pasó apuros en la segunda mitad. No obstante, el resultado en el marcador ha sido sutisfactorio. En el grabado aparece una bandera española en tre la multitud



El banquillo español. De izquierda e derecha, Kubala, Deusto, Fortes, Ramos, Satrústegui, Irureta y el doctor Delgado



#### ANO V - NUM. 235 18 de noviembre de 1975

Precio del ejemplar: 20 ptas. Precio en Canarias (servicio eéreo): 23 ptas.

> Director: Luis G. de Linares Subdirector:

> > Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentoción: Monuel Sarmiento Birba Edita SEMANA, S. A. Passa et Ontsiano Redondo, 28, Madrid-II Apartado 383.

eléfonos:

Corresponsales: 247 80 12. Suscripciones: 248 E7 90. Administración: 247 23 00. Referción: 247 23 00.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD-Madrid: Pases Oninimo Redondo, 25 Teléf. 248 87 90. Beroulonie Unión, 9 Teléf. 221 59 83. Depósito Legal-M-13.488-1971. Imprime: EUVADE-MEYRA, S. A.

#### PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPAÑA, PORTUGAL E HISPANOAMERICA:

SEMESTRE:

520 ptas.

ANO:

1.040 ptas

NOTA.-Para si resto del estranjoro y comeo sáreo, el mismo precio más pastos de amile. Difusión media por número controlada durante el periodo meyo de 1973 e abril



145.295 EJEMPLARES



He aquí el primer gol de nuestra selección. Tras una jugada primorosa de Rojo I, el remate de Villar llevaria el balón a las mallas rumanas.



Santillana ha caldo al suelo, sin poder impedir el avance de un delantero contrario. Es el defensa Lucuta, que se lleva el balón.



Villar fue castigado con penalty, que ejecutó Georgescu, consiguiendo el primer gol de Rumania. Este es el momento. Fotos J, Gálvez, enviado especial.

# **EL RELOJ** MANO

ERA la hora del aperitivo, pero calles, bares y cafeterias estaban desiertas. No era para menos. España, muestra selección, se jugaba en el estadio 23 de Agosto, de Bucarest, su ser o no ser en la actual edición de la Copa de Europa de Naciones. Las calles, digo, estaban semidesiertas, mientras que ante los te-levisores —o transistores— se agolpaban las miradas -o el oido— de miliones de españo-les. Un par de miautos antes de la una -dos en Rumania-, los veintidos jugadores y el trío arbitral -el caballero Weyland nos las hizo pasar muy mal al final- saltaban al terreno de juego. Kubala, desde la banda, daba las pe-púltimas instrucciones. Stanescu —a juzgar por sus bumos prepartido se debía te-mer lo peor-hacia tres cuar-tos de lo propio. Y rápida-mente, la emoción.

Minuto uno.-Juego de contención. De tanteg mujuo. Dobrin y compañía intentan or-ganizar el ataque, pero Beni-to y Migueli «and company» se muestran seguros y, si la ocasión lo requiere, retundos.

Minuto doce.-Primera ocasión de peligro para el marco de Miguel Angel. Anghelini se interna por su banda y logra conectar un buen disparo.

Minuto dieciséis.—Interna-da de los Kubala boys. Rojo se planta en los dominios del gigante Raducanu.

Minuto veinte-Buena jugada de toda la delantera rumana con trallazo final de Georgescu, y Miguel Angel, muy atento, se luce en una buena intervención.

Minuto veintiocho. — ¡GOL, GOL, GOL! España se pone por delante en el marcador. Los jugadores se abrazan. Los suplentes saltan de alegría en el banquillo. El estadio 23 de Agosto parece que se ha que-dado mudo. Todo por culpa de una gran jugada de Rojo I, que dejando atrás a su «secante» Anghelini, se planto en el palo derecho del marco de Raducanu para retrasar sobre Villar, que marca.

Minuto treinta.-Los rumanos atacan en tromba. La defensa española no hace agua por parte alguna.

Minuto treinta y tres.-El treucilla alemán amonesta, con tarjeta amarilla, a Sol. Para los rumanos no hay.

Minuto treinta y siete. Nuevamente tenemos a Sol en acción. Y de forma brillante, por cierto. El madridista se interna por su banda para centrar sobre Quini, que envia un fuerte testarazo, preci-samente en el momento en que Raducaou iniciaba la lida. El cuero fue a estrellarse en el palo. ¡Lástima!

Minuto cuarenta.-Rumania busca siempre la forma de ir-



se hacía campo español, pero sus intentos fracasan una y

otra vez.
Minuto cuarenta y tres: Extraordinaria jugada, al alimón, entre Del Bosque y Pi rri, para ceder el primero al segundo y largar este un fe-nomenal chut que pegó en la red por fuera.

Minuto cuarenta y cinco.— Coincidiendo con el cronómetro de la «tele», el colegiado alemán señala el final de los primeros cuarenta y cinco mi-

nutos.

Minuto cuarenta y seis,salida rumana es increible. Con Dinu y Dobrin como directores de orquesta, los mu-chachos de Stanescu cercan el marco de Miguel Angel una y otra vez. Todo el equipo espanol se ve obligado a achicar balones como buenamente

Minuto cincuenta y dos .-Dinu, en una jugada extraor-dinaria, logra ponerse solo de-lante de Miguel Angel. Afortunadamente, el meta madridista está, una vez más, acertado.

Minuto cincuenta y tres.-Nueva intervención del capi-tán Dinu, con un soberbio disparo que ataja bien Miguel Angel.

Mimsto cincuenta y cinco.— Nueva tarjeta amarilla. Aho-ra para Camacho.

Minuto cincuenta y seis. ¡GOL, GOL, GOL! Buena ju-gada, desde atrás, de todo el equipo español, para, en últi-ma instancia, liegar a Del Bos-que, que cede a Santillana y éste bate magistralmente a Raducanu.

Minuto sesenta.-Los rumanos intentan superar el des-concierto reinante en sus filas.

Minuto setenta. PENALTY. Villar derriba a Lucescu den-tro del área. Es un penalty un tanto innecesario. Lanza Georgescu y marca.

Minuto setenta y unorri, en el campo, y Kubala, desde el banquillo, tratan de elevar la moral un tanto decaída en nuestro equipo tras el penalty.

Minuto ochenta.-Iordanescu remata un baión en cl área española tras un pequeño barullo. El balón, desgraciadamente, es desviado por Benito en su trayectoria. Miguel Angel, a pesar de su estirada, na-

da puede hacer por evitar el gol

Minuto ochenta y dos .-- Kubala se ha puesto de pie. Se le ve con mala cara. Es ló-gido. De un dos a cero se ha pasado a un dos a dos. ¿Y si ahora marcan los rumanos?

Minuto noventa. - Tensión increible. Nervios y suspense. Afortunadamente, el árbitro señala el final sin que los ru-manos hayar marcado un nue-vo gol. ESPAÑA ESTA CLA-SIFICADA PARA LA FASE FINAL.

# CON CORAJE, SUDOR Y



Momentos de agobio para el portal español en los últimos Camacho, a quien obstaculiza claramente Lucescu, sujetándole una pierna, consigue centrar minutos. Pero los hombres de Kubala supieron defender bien en una de las incursiones realizadas por su demarcación.

su parcela, Como prueba, aquí están varios jugadores españoles en acción defensiva.





Un avance de los rumanos, con cabezazo de Dobrin, que no puede impedir Villar. De cualquier forma, el remate no tendría consecuencias.

# ANGUSTIA ... ; ADELANTE!



Benito despeja el balón ante el acoso de Satmareanu y Georgescu. Quini y Sol, al quite.



La jugada se producia en el centro del campo. Migueli, en un buen salto, despeja.



Dos jugadores por bando —Sol y Villar en lo que respecta a España— disputan la pelota cerca del área española. El central rumano se ha ido adelante.—Fotos J. Gálvez, enviado especial.

# DEL EXITO DE SOFIA,

ALBRICIAS!
El 12 de noviembre de 1975 una selección española de los llamados, —mai llamados, por cierto, pero tolerados— colimpicos» lograba una de los mayores éxitos de los últimos años al empatarte al equipo nacional absoluto de Bulga-ria en el mismisimo estadio Vasil Leveld, de Sofia ¡Albriciast El temor a la golerado, al descalabro, no se cumplió. Por una vez hosta el consiste ser-

no se cumplió. Por una vez, hasta el cronista res-piró aliviado. La selección había demostrado reaños y riñones. Había jugado, en fin, como muchos aficionados creen que debería jugar siempre. —Es tan difícil repetir un partido.

#### SOFIA, FRIO Y ABURRIMIENTO

El viaje ha empezado. Barajas es una cita de muchachos. Mandan las representantes de la Real
—Urruticoechea, Cortabarría, Zamora, Idigoras,
Satrústegui y Araquistain— y del Sevilla —Paco,
Jaén, Rubio, Blanco— entremexclados con béficos
como Biosca y Alabanda, con el españolista Solsona, con el maño Castany... El grupo es javen, pero no ofreca muchas garantias, la verdad. En el viaje no hay un seguidor del equipo — por qué éstos sólo se dedican a los grandes?— y si muchos lemores.

partido es difícil. Biosca está a punto de sufrir dos lipotimias: «No sabla si irme o quedarme.» Por la noche, los árbitros suizos se divierten con tres muchachas alegres bailando sin prevenciones en el «night club» del hotel. Las dos noches acompañados parecen haberles dado ánimos. ¿Qué diría la U.E.F.A. si se enterara de eso... y de

su porcialismo en los comienzos? ¿Qué dirla,

E Ejército mantiene vigilancia en el geropuerto de Bucarest. Cada avión que llega es registrado. En cada uno se monta una guardia superespecial.

Algo pasa, pienso ya. Hace aun más frío que en Sofia. La gente corre por las calles. Mazas que dan miedo le asal-

tun pidiendo combio.
—Combio justo, justo... Le doy treinto leis por un dölar.

La selección llega al día siguiente. Y con prisas. Pirri viste de azul y elegantemente. El resto, con pullover, par la general. Deusto está mucho más delgado

-He perdido siete kilos.

- Por qué? Estoba muy gordo.

Quini se pasea serio. Es como si sus siete últimos goles lígueros no hubieran oliviado su pano-rama. A Quini parece preocuparle algo.

−El partido, sólo el partido. ¿Estará enfadado con alguien?

Andrés Ramírez, secretario de la Federación.

pasa corriendo.

Por la tarde, la vispera del partido hay una visita a la Embajada. Un enterado dice que eso visità a la Embajada. Un enterado dice que esa es lo mejor para el que quiera recuperar su per-dido paladar español. Y es verdad. El embaja-dor ofrece tortilia —tdichasa tú, que nos hoces felices fuera de casal— y vino tinta. Los jugado-res corren por el hotel y alguno hasta ha com-prado algo. Yo me asombro. Ellos se asombran. -Tú que has estado aquí, podíos habernos di-

cho lo que hay. Me callo, porque pienso que lo advertí. No es el paraiso que creion muchos, aunque haya co-sas apreciables y notables. Por la noche, el ca-baret del hatel, como en Sofía, es cita de espa-ñoles. Cien duros cuesta entrar. Son los beneficias de estos países. El que quiere lujo ha de pa-garlo. El cabaret es otra cosa. Sobre todo, parque está a tope de hispónicos. Gritos, cónticos, flores a las bailarinas... Estas se asustan. Los jugadores duermen. Faitan unas horas pora el partido. Su-

pongo que unos pocos soñorón con al pramio: ocho millones de pesetos a reportir. -Algunas mujeres siguen haciendo su correra

en el challs.

- ¿Y eso quién habría de evitorio, eh? La mañana del domingo vuelve a ser fría. La gente come a las diez y media. Son las obligaciones inauditas de los grupos.

José Angel Zalba suspira por un portaro y por la solución a todos los males del Zaragozo. Paunero sonrie, porque el Madrid vo viento en popa. Loszi Kubala prepara a los suyos para la gran aventura del 23 de Agasto.

Es la horo del mediodía. La sverte está casi echada. A ver si nos toca algo. Y lo bueno es oue nos ha tocado, porque España ha ganado su clasificación para la fose final de la Eurocopa. Que, al fin y al cabo, para eso había venido a Bucarest...

Luis ARNAIT

(enviado especial)

#### IRIBAR, EL GRAN AUSENTE



José Angel Iribar fue, qué duda cabe, el gran ausente del encuentro. En su casa, delante del televisor, Bi Chopo apenas si pestañeó durante los largos minutos de la contien-da. Seltó de alegría cuando Villar, primero, y Santiflana, después, perfocuron el marco del gigantesco Raducanu. Ya casi al final se mordió las uñas por la impaciencia cuando l'ordanescu empató el encuentro. Y cuando el árbitro señaló el final, José Angel Iribar votvió a saltar de alegría: lo que parecia imposible una realidad.

Abora la fase final de la Eurocopa espera a José Angel Infbur. Con permiso de «Superpaco», que dirían en Sevilla.

#### Llegada a Barajas: "EL ARBITRO QUERIA ELIMINARNOS" (KUBALA)

Barajas. Nueve treinta de la noche. La selección acaba de regresar, triunfal, de Bucarest. Familiares de los jugadores, Bucarest Familiares de los jugadores, aficionados, directivos e informadores esperaban a los Kubala boys. Hay abrazos, felicitaciones y enhorabnens or doquier. Rojo I —Chechu para la afición bil-

baina— viene un poco «tocado». Se que-ja de ciertos golpes que le dio Anghelini. posible que tenga una contractura muscular.
—El árbitro —dico— lba por nosotros.

Nos perjudicó claramente desde el co-

—¿Cómo fue la jugada del primer gol? —Vi que Villar estaba muy bien colo-cado y le pasé el balón.

- Contento? -Del partido, si. Con el árbitro, no.

A Del Bosque le pregunta alguien si la jugada del segundo gol estaba ensa-yada.

Kubala se lamenta del árbitro:

-Ouería eliminarnos.
La jugada del penalty fue confusa. Villar fue el protagonista.

-No fue penalty. Ni siquiera le toque. Sólo existió en la mente del árbitro. El que más y el que menos tiene prisas. Lógico. El viaje ha sido largo, tras tan agotador partido, peso la alegría se refieja por doquier. Es un regreso triunfal. Los únicos «peros» van emitra la actuación del colegiado, a quien podos, jugadores y técnicos, acusan de «querer eliminarnos»



#### UN BRINDIS JUSTIFICADO

La acasión la merecia. Por esa en el mismo avión que devolvía a los jugadores a Madrid se improvisó un brindis
—los vasos, de plástico, así la demuestra—, que, indudablemente, estaba más que justificado. España sigue adelante en la Eurocopa, y con ton fausto motivo, Kubala, Miguell, Pirri, Benito y el presidente de la Federación Española, Pablo Porta, levantan sus vasos —¿de cha mpán?— con la alegria reflejado en sus rostros.

# L EXITO DE BUCAREST

#### A la tercera fue la vencida

Era el de Bucarest el tercer choque superdecisivo de la era Kubala. Los dos anteriores, como recordarán, fueron ante la URSS, en Sevilla, y frente a Yugoslavia, en Francfort. El primero era valedero para la Eurocopa. El segundo, para el Mundial de Alemania. En ambos la suerte no nos acompaño. Hoy si, aunque bien es verdad que en los últimos minutos más de uno pensó que la historia se iba a repetir. No fue así, afortumadamente, porque a la tercera ha sido la vencida. Y como en fitibol lo que cuenta es el presente, y del pasado muy pocos se acuerdan, pues, naslar enhorabuena.

#### HOGAR, DULCE HOGAR



Tras la «batalla» de Bucarest, con éxito pleno para nuestros contendientes, los hombres de Kubala regresaron a casa con la satisfacción del deber cumplido, y algunos, como Benito y Pirri —o Pirri y Benito, que tanto monta— se encontraron en Barajas con sus respectivas esposas, que habían acudido al aeropuerto a recibir a los, en esta ocasión, héroes Poco despu…és encontrarian en el hogar —en esta más dulce que nunca— el merecido descanso.





#### Felicitaciones

Era la hora de las felicitaciones. Por aquello, quirá, de que a la tercera va
la vencida, Kubala consiguió clasificar a España
en una competición oficial.
De ahí que, entre otras
cosas, se ganara los efusivos parabienes del delegado nacional de Educación
Física, don Tomás Pelayo Ros, a la llegada de la
selección al aeropuerto de
Barajas.

#### EL AIRE DE LA ESPERANZA...

No; no fue un camino de rosas para nuestra selección el encuentro de Bucarest, aunque el dos-cero que llegó a llevar en el marcador pareciera indicar lo contrario. Y no lo fue porque las cosas, a partir del penalty rumano, se complicaron para los muchachos de Kubala. Hasta tal punto que los últimos minutos fueron de un continuo alogo para el área de Miguel Angel. Por eso, Angel Mur, que en la fotografía parece pedir la oreja para los chicos hispanos —se la merecieron, por emplear un simil taurino, por su gran «faena»—, lo único que intenta es dar el aire de la esperanza, al mismo tiempo que trata de llamar la atención del árbitro para que Kubala pudiera hacer el cambio de Satrústegui por Quini.



#### DEL BOSQUE, MUY BIEN



Cierto es que todo el equipo español —incluidos los debutantes, Fortes y Satrústegui, que salieron en los últimos minutos— cuajó un a excelente actuación. Mención especial merece—sin que con esto menospreciar la labor de los demás— la actuación de Vicente del Bosque. El salmantino, técnico y cerebral, causó sensación a todos los aficionados que por la pequeña pantalla presenciaron el choque. Al final, todas las opiniones coincidían en señalar que Del Bosque había «sentado cátedra» sobre el césped del 23 de Agosto del 23 de Agosto del comunano.

Reportaje gráfico: Javier GALVEZ, enviado especial



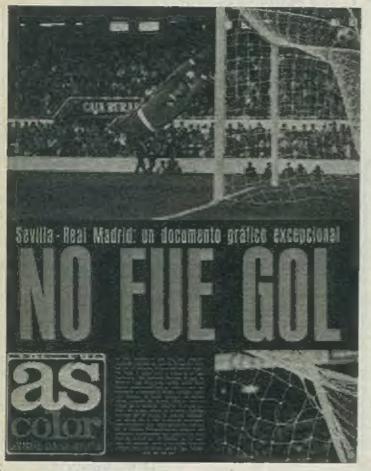
# DESPUES DEL SUSTO, ALEGRIA



Cuando todo parecia fácil, los éltimos minutos del Rumania-España supurieron un auténtico y continuado sobresalto para nuestra selección. Quizá en esos instantes sobresaliera el juego de contención de Benito, a quien versos cortando una combinación rival en el grabado superior. Abajo, cuando el árbitro señaló el final del encuentro, el abrazo de los jugadores al seleccionador, Kubala.—Fotos J. Gálvez, enviado especial.

#### EXITO DE «AS-COLOR» TRAS EL «GOL FANTASMA»

## UNA FOTO FUE EL MEJOR ARBITRO DEL SEVILLA-REAL MADRID



UNQUE no sea necesario, consideramos conveniente realismar questra postura ante la portada de AS-COLOR donde se demostraba que no debia haber sido gol el concedido a Breitner en el reciente encuentro Sevilla-Real Madrid. La foto publicada por nuestro semanario ha sido como un huracán que ha barrido polémicas apassonadas y ha dejado el terreno de juego limpio. Partiendo de los hechos ciertos, es evidente que

hemos sido árbitros de una circunstancia que, por imprevista, parecia irreal. Como todos recuerdan, Breitner lanzó un fortisimo dispuro; el portero del Sevilla se lanzó a intentar detenerio; el balón apareció dentro de la portería, y el árbero, tras consultar con un juez de lines, dio como válido el tanto. Sin embargo, de forma excesiva y tumul-tuosa, varios jugadores sevillistas afirmaban que la pelota no había entrado por el bueco de la por teria. Tras la zarabanda consiguiente se comprobó que la red tenía un aguiero de tamaño suficiente como para que un balón hubiera podido corrar por alli. Pero ante la imposibilidad de demostrar si este aguiero habia sido becho o no en ese momento, el arbitro decidió la validez del gol, cosa completa-mente lógica puesto que el balón estaba dentro de

la puerta.

Sin embargo, uno de los fotógrafos de AS,
Agustín Vega, había captado con increible exactitud el momento en que, efectivamente, el balón se introducia hacia dentro de la meta atravesando la red por su lateral izquierdo. Esta foto, tomada en color, fue proyectada en nuestra redacción y se llegó a una conclusión unanme: el balón estaba delante de la red en un ochenta por ciento, aproximadamente, de su superficie, mientras que en un ventte por ciento aparecia ya introducido en el espacio interior de la porteria. Si al caer lo había hecho dentro, era señal evidente de que había entrado desde el exterior, porque, en cano con-trario, la pelota habria caido por fuera. Es un razonamiento que no admite dudas, como certe-ramense expuso en Televasión Española uno de los

locutores del programa «Polideportivo», quien repitió personalmente y con éxito el «gol fantas-ma» al introducir el balón desde fuera y a través del agujero que tenía la red.

Pero como antes, y también en Televisión, el eñor Ortiz de Mendiva con su famosa moviola había afirmado, sin ninguna base, que el balón entró por el hueco de la portería, la confusión de los aficionados fue en aumento. Por otra parte, críticos y aficienados diversos opinaban que el gol había sido correcto. En fin, que parecis imposible descubrir la verdad.

No obstante, nuestro agmanario si podia otrecer un documento único. Y de las opiniones se pasaba a las pruebas concluyentes, Los lectores así lo cutendieron y agotaron rápidamente la tirada de AS-COLOR.

Como siempre ocurre, hay obstinados a quienes les results dificil razonar, y, ante la evidencia de los bechos, procuran defender sus equivocados puntos de vista con inexactitudes y hasta con casi calumnias. No sólo «hinchas» apasionados, sino jugadores protagonistas y hasta directivos, comentares que la forcero de deservo. mentaron públicamente que la fotografia de nuestro semanario estaba trucada o manipulada. Naturalmente que estas opiniones sólo pueden ser debidas a la ignorancia en materia de fotografía o a la mala fe. En cualquier caso, la prueba más contundente la publicó el diario AS al ofrecer a los lectores toda la secuencia de la jugada conflictiva con la numeración de origen que la película en color llevaba grabada. Estas fotografías, que constituven un documento depostivo, les conservamos en su total mtegridad.

Abora bica, tras el éxito que ha premiado el trabajo de nuestro semanario, lamentamos (por ellos, naturalmente) que quienes hayan dudado de la integridad y professionasidad de los hombres que laboran en esta Casa tengan una mentalidad tampante en esta casa cengan una mentalidad tampante en esta casa cengan una mentalidad tampante en esta casa central de lo que simplemente de la consecución de la consecuci pobre y una opinión tan errônea de lo que significa ser periodista al servicio de sus lectores.

¿QUE LE PASA A LA NAVE ZARAGOCISTA, CAPITAN?

VIOLETA: «NO HEMOS **MERECIDO LAS DERROTAS QUE SUFRIMOS EN NUESTRO CAMPO»** 

\*CAMBIAR AL ENTRENADOR EN LA TEMPORADA, COMO HACEN ALGUNOS EQUIPOS, ES UN CAMELO-

Por LUIS MIGUEL GONZALEZ

U rumbo ha dado un giro de novente grados. No parece que soplen aires de bonanza para el Real Zaragoza. Un equipo que navega en penúltimo lugar de la tabla. Dicen que es le sombra de aquel conjunto que, la pasada temporada, se proclamó subcampeón de Liga. Los comen-tarios son que hay que enderazar el timón lo antes posible. Las derrotas arriaron sus velas.

-¿Qué le pase e la nave zaragociste, capitén? Con esta pregunta hamos iniciado el diálogo con José Luis Violeta. Con este hombre que conoció alegrías y sinsabores a lo largo de sus discisiete años que lleva perteneciendo al club de La Romareda. La primera atapa juvenil y, más tarde, trece temporadas ya en el campo profesional.
"¿Club ocurre, Violeta?

Sólo la puedo decir que el Zaragoza no ha merecido las demotas que sufrió en su terrano. Ha sido verdadera mala suerte. Partidos que as nos pusieron cuesta arriba y que, normalmente, debimos ganar.

-Esto es recurrir al tópico.

-No es tópico. Son les circunstancies que se hen produ-

Los comienzos fueron prometedores. La primera visita oficial de la actual campaña liguera se salvó. José Luis Violeta ejerció su capitanía frente al Atlético de Madrid. Cinco minutos antes del final salió del terreno de juego.



El entrenador la creyó conveniente,

-¿No se molestó? -No. De verdad que no.

Tuvo roces con Carriaga?

Le ha llamado a Zaragozz. Le voz de José Luis Violeta nos llega nitida. Tras formularle esta preguma hay unos segun-

¿Roces con el técnico? Por mi parte, no. Ya sé que se dejaron verter ciertos argumentos de que trabia tersido problemas. Pero eso no es cierto y, además, mi conciencia la

tengo muy tranquila.
Un paréntesis hasta el domingo pasado en su actuación. Reapareció frente al Valencia

-Por que esa mectividad? -Después del encuentro ante el conjunto rejiblanco sufri una fuerte gripo que me afectó a oldos y garganta, y estuve un mes an el dique aeco.

-¿Sólo pesó eso, Violeta? -Sólo. Y lo puedo afirmar donde quiera. Más tarde inicié los entrenamientos y esperá mi oportunidad.

La veterania es un grado...

-Ya lo sé, pero el Zaragoza tiene una buena plantilla, y sólo pueden salir once a jugar. Los once hombres que estime al preparador.

-/ Hasta cuándo en activo, José Luis?

Ahora mismo, no le puedo anticipal cuándo me voy a retirar. Seguiré hasta que tenga fuerzas. El día que vea que no resisto, que me agoto, me marcho.

Las derrotas dejaron que el Moncayo soplare ciertos rumores. Entre ellos un nombre: Luis Cid Pèrez «Cerriega» al que, no hace mucho, la pusieron en un pedestal y ahora le quieren derribar. Es el sendero de los técnicos por lo que pueda deparer el mercador. Y la verdad es que Cerriega demostró, y lo pueda seguir haciendo, ser un hombre que sabe lo que se trae entre manos en la dirección tácnica del

José Luis, ¿pagará los vidrios rotos el «mister»?
-No deberia pagarlos...

Suele ser la solución de los clubs en estos casos.

-No soy quiên para opinar en este sentido. En los eños que llevo en el Zaragoza, cuando se produjo la sustitución del emístero no variaron las cosas. No estimo que aso sea una sakución. Porque en nuestro equipe, pongo por ejemplo, o en otro cualquiera, el entrenador que llegue se va a encontrar con la misma plantilla. Para mi, eso de los cambios de técnicos en la temporada es un cameio.

A vects, los vestuarios se revisien de frialded por los gestos de unos hombres que, cabizbajos, as despojan del atuendo deportivo. Otras, la satisfacción de una victoria pone signo de calor y ánimo. La caseta elocals de La Romareda, en lo que va de Liga, conoce más el silencio que la euforie.

-Contra el Betis, la Real y al Valencia no merecimos perder

-¿Hay unión en la plantilla? -Total y absoluta. Todos nos llevamos a las mil maravillas, somos los primeros que queremos remediar esta situación. Sair del ebaches lo antes posible.

-¿Quede tiempo para ermendar tropiezos? -SI, hombre, Tampoco es cuestión de hacerse illusiones y pensar que vamos a lograr el título, pero obtener una buena y decorose clasificación, al. Ya lo verá. -¿Cuándo se iniciará la escatada?

-¿Cuando se iniciara la especiale.

-Si puede ser la préxima jornada, mejor que mejor.

-¿Con Violeta al frente de la nave?

-Eso lo tiene que decidir el amiatera. Por mil parte, encantade.

Un veterano, no viejo, capitán zaragocista. José Luis Violeta y sus compañeros, dispuestos a despiegar valas y a empurar con firmaza el timón.



UN PASO ATRAS EN LOS PLANES DE SAMARANCH Y DE JUAN GICH

## LA DND NO AGRUPARA TODO EL DEPORTE ESPAÑOL

- LOS DEPORTISTAS MENORES DE 17 AÑOS SEGUIRAN ENCUADRADOS EN LA OJE Y EN LA SECCION FEMERINA
- DE CUALQUIER FORMA, LO IMPORTANTE ES UNICAMENTE QUE LOS ESPAÑOLES NAGAN DEPORTE

1968, en la Olimpiada de Méjico, los Estados Unidos de América ganeron 108 medallas (45 de orp, 29 de plata y 34 de bronce); la Unión Soviética, 91 (29, 32 y 30, respectivamente): Hungria, 32 (10, 10 y 12); Japón, 7 y 7); República Democrática Alemana, 25 (9, 9 y 7); y la Popular, otras 25 (5. mientras que Polonia totalizaba 18 (5, 2 y 11)... En 1972, en la Olimpiada de Munich, las citras fueron más o menos por el estão: la Unión Soviética gano 99: Estados Unidos. 94; Alemanie del Este, 66; Alemania occidental, 40; Japón, 29, y detrás de 42 paisas, España ganó una de bronca, en boxeo. Porque la de ciclismo se perdió luego, al comprobarse que Huélamo había sido drogado.

Y en cuento a los logros del deporte español en dichos aconecimientos tampoco hubo mucha diferencia entre lo que nuestros representantes hicieron en Méjico y en Alemania: del otro lado del charco nos vinimos con los bolsillos vacios y de Munich nos trajimos una medalla de bronce.

Lógical

Lógico si se tiene en cuente que la Lay de Educación Física y Deportes se ha quedado etemodées

por falta de uso o de aplicación, que viene a ser lo mismo. Todo ese dinero de las quinieles que revierte en el deporte español se pierde como un litro de detergente en el Atlén-tico. En los últimos tiempos, Juan Antonio Samaranch, primero, y luego Juan Gich, pretendieron lie var a la práctica una politica de realidades, que, por encime de los eslóganes automovilísticos del «Yo. fútbob, «Yo. tenis», «Yo. baloncestos, etc.. no llegaron a superar di implicito «Yo, sillombob de la mayoria de los que fijaron aquellos adhesivos en sus coches. Al menos no conocernos a ningún automovilista que cambiase su cYo, volantes, por el higiénico eYo caminos; pero, en fin, a to que ibamos, tanto Samaranch como Gich se fijaron una meta: q Que los españoles hagan deportels Todos los españoles especialmente, claro, los niños. Su obietivo era agrupar todo el deporte español, desde los juveniles a los eseniorso. Pero ese objetivo, como tal, ee ha visto frenado. Se ha metido la marcha atràs y se vuelve ai tradicional método, que nació a raíz de nuestra guerra civil, con las veriantes de que han tenido divers instituciones y fundaciones. En pocas palabras, el deporte juvenil seguirá encauzado an

rrientes que constituyen la OJE y la Sección Famenina, que cerán las organizaciones que continúen dirigiendo en deporte de niños y niñas hasta los dieciséis años.

De cualquier forma, con agrupación general de deportistas o sin ella, en todas las edades, con CUE y Sección Fernenina, o sin que los juveniles hagan deporte a través de estos caucas. lo ideal as que los españoles hagan mucho, muchisimo más deporte, y a todos los niveles, de lo que han hecho hasta ahora. Y que conste que no lo de cimos mirando ya a Montreal -aunque el reparto de medallas revela muchas cosas, claro-, tino mucho más allá, en los hijos de nuestros hijos. Porque el deporte ya, y desde hace muchos años, es algo más que una tabla de ejercicios una vez a la semana. Tiene que ser una asignatura dentro de una educación integral; una asignatura que se siga repasando asiduamente después de los examenes y de la edad escolar y universitaria. Aunque haya que empezar naturalmente, por esos escolares y universitaros: aunque haya que cambiar los planes de estudio, para que quede tiempo para todo; aurique hays que integrarse, naturalmente. la civilización del ocio.



# EL ATLETISMO ESPAÑOL CONTINUA SIENDO UNA GUERRA DE GUERRILLAS UN NUEVO CONFLICTO:

«CAVERISTAS» contra «FORCANISTAS»



ENTRO del deporte español, quizá el más polémico vea el abetismo. En fútbol, a pesar de que al número de sus practicantes, clubs e intereses es considerablemente superior al de las demás disciplinas deportivas, aunque no sea más que por el ingente número de seguidores que tiene y los millones de aficionados que siguen al cabo de una temporada sus avatares, jornada tras jornada, en los campos de España, las tormentes suelen ser tan pasajeras como las que se pueden organizar en un vaso de ague o ten profundas como las que puedan desarrollarse an las simas marinas. En la mayoría de las ocasiones no salen tan dura-



deras como aparetosamente a la superficie. Y las borrascas del boxeo se van haciendo cada vez más infrecuentes, por falta de boxeadores en ganeral y de figuras en particular, Y las del ciolismo por falta de equipos. Y las de tenis por falta de eco... Y las de baloncesto por falta de ruido...

Sin embargo, en el atletismo español se ha dado el caso paradójico de que, a pesar de ser más el ruido que las nueces, en la época de Cavero se ha habiado más de to que hacian y dejaban de hacer nuestros atletes, de lo que no hacía y de lo que hacía su presidente, que casi puede decirse que llegó a convertirse en un deporte polémico. Tan polémico que Rafael Cavero, un presidente que paracía vitalicio, tuvo que terminar marchándose antes de que le echasen. Le sucedió Forcano, como todos sabemos. Y ahora lo que no saben muchos es que el atletismo español vueive a entrar en la via -/muerta\_?- del zalarrancho de combate, que está dejando pequeño en sus primeras escaramuzas a las habituales refriegas de antes. Artes o se estaba con Cavero o contra Cavero. Ahora... hay quien sique estando con Cavero, hay quien sigue manteniendo su crítica contra Cavero: están los forcanistas o los antiforcanistas. En nempos de asociacionismo, el atletismo español vuelve a mostrar su disoclación. Y los cuatro frentes se están delimitando en dos: caveristas y forcanistas.

¡Un bosito panorama de cara a Montreal...!

Un panorame que se traduce en posturas varias y antre las que merece especial manción la de algunos atletas, que si ya cobreban antes esquise en la federación de Rafael Cavero y se que jaban, ahora o cobrem esquis por dose en la federación de Forcano, o siguen que jándose y dan marcha atrás.

Viva el atletismo amateur!

Vivan sus dirigentes renovarse o morir

Viva la Pepa...



# OCAÑA HA TENIDO QUE PEDIR UN IMPORTANTE ANTICIPO A SUPER SER

Trágala nos dio la neticia. «Ocuña está sin un duro.» De primeras la gente se sorprendiò con la inesperada situación económice del ciclista español que más dinero ha ganado en toda la historia. Algunos liegaron a pensar que au cortijo de Bretagne de Marsan, el castillore que se acebe de construir en Priego, sus inversiones como cosechero de armagnes, la pianta embotelladora que pare tan importante mosto ha montado, su feceta de constructor y su condición de chon vivanta coches de superfujo a granei y algunos otros caprichitos de seis y siete cifras, habiando en pasatas—, algunos liegaron a pensar, dacia, que Don Tragala exageraba.

Y nn, no exagerò entances y no exagera ahora, porque, ¿saben ustedas la que acaba de confirmarse? As més ni menos que lo que se decia aqui hace unas samanas, con una perticularidad. Luis Ocaña, por primera vez en su vida como ciclista de postin, ha comenzado a pedir anticipos. Como la oyen, en una recienta visita a los dirigentes de Super Ser parece ser que pidió adelentadas venas mensualidades correspondientes e su contrato con la firma navarra correspondiente a 1976.

Si se tiene en cuenta que Luis



GABRIEL
SAURA
HA ADVERTIDO,
CON HECHOS,
QUE NO ES
NINGUN PELELE

Ocaña tiené un sueldo mensual de 450.000 pasetas, al anticipo en su caso as un epellizcos importante. Si Don Trágala no se confunde, el que ten generosa como comprensivamente le acaba de dar Super Ser asciende a más de dos millones de pasetas.

Les palabres que el corredor pronunció cuando un periodiste aragonés allamado en Barcelone le preguntó por la cuestión que se habla expuesto en este doble página retilican indirectamente estos hechos por cuamo Ocaña no se recató en decir públicamente que sus negocios crequieren una inver-

Por ora parte, ya se sabe ekrames pocos y...» O lo que as lo
mismo, los problemas nunca vienen
solos. Según parece, en el último
Froir hubo ciertas menifestaciones
en voz alta del corredor de Priego
delante de su director deportivo
impropias de pupilo a técnico.
Saura, curtido como está de mil
batallas, adoptó la más prudente de
las actitudes: evitar el escándalo
que, sin duda, habria podido provocérse caso de hecer valor el
principio de autoridad. Pero Gabriel
Saura, hombre de total confianza

del eamo de los cuartosa, ignacio Orbaiceta, no es ningún peleie y no tolera intromisiones. Lo que ocurrió a partir de entonces y se ha materializado con la reestructuración del Super Ser de cara a 1976 hable bien a las claras de su actitud y constituye una inequivoca respuesta a... Ocaña. Resulta que, a excepción de Rossers y Peelman, Bielet ha prescindido de todos y cada uno de los hombras qua habian ingresado en el equipo de la mano del conquense, tales contro Gómez Lucas. Valtari, Andiano, Fussian, Vassaur y Bartand

Así, cada cual en su sivo y Ocaña a luchar, casu con desesperación, por la forma que no liegó a sicansar en 1975 si no quiere verse apoado del pedestal en el que ahora se ancuentra. Si el antiguo ganador de la Vuelta a Francia no anda a tono con au sueldo, podría verse obligado a escuchar alguna que otra frase mordaz, y conste que don Trágala no se atreva a insinuer que el próximo año veya a terminar para el major equipo de España (el major por su generosidad a la hora de pagari como el rosario de la aurora. Eso seria lo último



PARA ACABAR CON LA IMPORTACION Y EL., «ESTRAPERLO» DE JUGADORES

#### LA FEDERACION, LOS CLUBS Y LOS AFICIONADOS TIENEN QUE VOLVER AL MERCADO DE LOS JUVENILES

- HAY QUE ORGANIZAR PARTIDOS DE CHAYALES COMO APERITIVO DE LES CHOQUES PREFESIONALES
- HAY QUE MANTENER EN LO POSIBLE MAS SELECCIONES REGIONALES MAS ALLA DE LA CATEGORIA
- HAY QUE FORMAR UNOS EQUIPOS BASE QUE SIGAN JUGADORES
   HASTA EL MUNDIAL DE ESPAÑA

ACE podo menos de una semana en «As». Rafae Rienzi puso el dedo en la llaga, que no puedo suturar la Federación Española de Fútbol, por mucho que quiera respaidarse en la DND cuyes enchas espaides soporten todo lo soportable v mucho más... Rienzi habiaba de los faisos oriundos, que as algo que no han ten do en cuenta di Porta ni sus consejeros, y terminaba diciendo «Como se to proponga consulten, consulten Darachos y Leyes! en España Juege a fútbol hesta Kissinger Se nos nacionaliza español. lo aparca er señor Ajuria como "irabajador por cuenta ajena" y a dia signiente le tienen ustedes con et 9 en Chamartin o en a Nou Camp. Lo quiera o no lo guiera la Federación.» Y es que los clubs seguirán bascendo en or extenor to que no encuentran en casa. Después de la guerra ocurria io mismo. Lo que pasa es que entonces, en Jugar de comprar <sub>Al-</sub> gadores de fútbol, se buscaban alimontos. El problema, ciaro, era más serio. Luego, lo que llegó a pagarse a) precio que quisiera el

abastecedor fueron los antibióticos. Afortunadamente, pasaron aquellos tiempos. Ahora, los alimentos los tenemos en casa y los antibióticos tambien.

El problema adeportivo, natu-

ralmentet- estriba en que fattan Jugadores. Y aunque Porta ya anunció, en su toma de posesión, que potenciarion el fútbol (uvenil el infantil español a todos los niveles y a cualquier costo... Y anunció a futura Liga nacional de prveniles. Pero hay un becho evidente, y es que aunque los grandes clubs tengan fichados actualmente a 10,000, 20,000, 30,000 y hasta 40,000 chavalines de entre los que buedan sein en su dia los futuros Capón, Claramurs, Rojo, Velázquez. Rexach y compañsa, esos miles de jugadores son unos perfectos desconocidos para los aficionados de su región, de su localidad y haste de los aficionados de su club. Y an este sentido convendria, seguramente, imitar un poco a los clubs argentinos, por ejempio, y supuesto que cada ciub tiene su estadio en el que normalmente sólo juega un partido cada quince días, pusiese antes de cada partido de su primer equipo profesional un encuentro de juveniles. Muchisimos aficionados acudirían una hora y pico antes al campo para ver a los chavales y conocerían a esos muchachos y les auparían con sus aplausos, con sus gritos de árumo y su presencia a que se fuesen formando futbolisticamente de una forma completa y se preparasen para las victorias y para las derrotas.

Porque no hay que olvidar que España lo tiene todo o casi todo para el normal desarrodo del fútbol aunque siguen faltando muchasmos campos por todas partes-: hay alición, buenas instituciones, un saneado y fruccitero profesionalismo, pero la cantera do se está cuidando como es necesano hacerlo. La propia Federación podria e trabajando ya ininterrumpidamente casi con sus selecciones regionales -questo que ahora tiene hombres para ello Chus Pereda, Eguiluz y compañis. De essa selectiones saldrian los dos o tres equipos deales en la categoria que podian

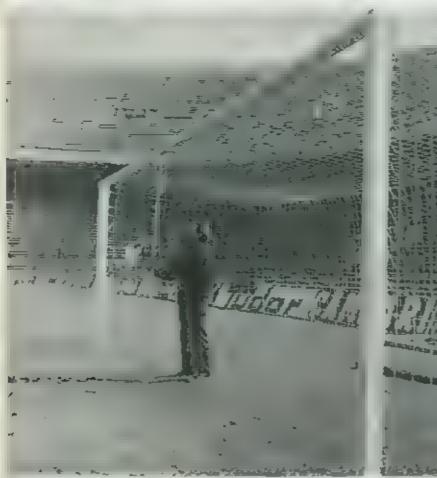
pasar, completos en le posible, al campo amateur u olimpico -tal y como se entienden abora el amateurismo y el olimpismo, naturalmente-, y con esos equipos, con esos jugadores, que estarian jugando cuetro o seis años juntos y se compenetrarian a la perfección se tandría hecha là sejección para los Campeonatos del Mundo de España, en 1982

Pero, ¿y los clubs? Podrán pregentar ustedes. La respuesta es sencilla la Real Federación Espaficia de Fétbol que tantisimos miitones tiene gracias a las quinieras como las demás federaciones, podría compensar a cada club con crecas. Las medallas y los títulos tienen au pracio. Y ya saban ustecias, a grandes males, grandes re-



# IEN SEIS CAMPOS DE PRIMERA DIVISION

SON LAS DE ATOCHA, SARRIA, LOS CARMENES, EL SARDINERO, SANCHEZ PIZJUAN Y EL HELMANTICO. TODAS LAS DEMAS DE LA DIVISION DE HONOR REUNEN LAS MEDIDAS EXIGIDAS, QUE SON 7,32 POR 2,44 METROS





Con el listón de 2,44 metros comprobamos que las medidas de las porterias del Manzanares son correctas.

Estadio Helmántico: en plena medición



ARECE como si las rincunsrancias que rodear a fu boi quisie aix conveit à las porterias e protago: istas princi-paies de esta Liga. Ahi esta i como ecordarán- el caffaires de las por ter as de Sánchez Piz<sub>u</sub>án der crado por un colega valenciano Luego la semana pasada resulto que las redes de Sanchez Piztuán tenian un aguiero suficientemente grande como pera que por alli pasase un balon. ¿Será que las porterias de nuestros campos de mera División están trucadas, amañadas o simplemente desgas adas por el pashida llembo? Pare intentar aciarar esta i duda plusimos en accion a muest us lorrespunsa-les. Con su ayuda y colaboración hemos togrado e aborar el siguien e

Veamos. El Reglamento dice así: «Los postes, cilindricos y de madera urada estara: separados por brein urada estara separatos por 7 32 mátros y el argue o sueda á a 2 46 metros de sue il Digamos que el Colegio de Arbitros tiene la obligación de inspeccionar periodicamente as por las unitos para la constante de la cons menin pura vini a lu madera ha cedida por la suvia la raio il simi plemente por desgas el livos consta que la Colegio de Arbitros silve realizar esta hisión son fre uen la No quiel con toda a freciencia que fuese de desear para evita

Pero pasemos a conocer las medidas y situación de las porterias

de los disciocho campos de Primera Divesión.

Estadio de Atoche:

Porteria del diferzado de Frutasi: 7.32 y 2,44 metros.

Porteria de «La Torre». 7.31 y 2 43 metros.

Arradeo Labarta, actual conserja de Atocha y ex jugador de la Real Sociedad, fue quien, metro en ma-no, midió tes dos porterlas,

Estadio de La Romareda

Portería Norte, 7,32 y 2,44 me-

Pocteria Sur. 7.32 v 2.44 metros En la pasada temporada, jugándose un partido amistoso entre el Zaragoza y el Santos de Pelé, el defensa kmaño» Ovelero se sumo er una ocasio: a alaque y devado por el impezu, al no poder date nerse al llegar a la porteria, se agamó a un poste, que derribó en el acto, teruendo que suspenderse el encuentro hasta que se colocó uno nuevo. Desde entonces en el campo, se guardan dos juegos más de postes para posibles eventualidades.

Estadio de Altabia;

Porteria Norte 7,32 y 2,44 me-

Porteria Sur 7.32 y 2 44 metros

Estadio de Sarriá

Porterfa slado chales 7.32 y 2,44 y 2.45 metros, respectivamente

Porteria dado montañas, 7.32 y 2,44 y 2 43

Como pueden ver, un posse de cada una de las poner as mida más manos, respectivamento, que el DÍTÓ

Nou Camp

Porteria Norte: 7,32 y 2,44 me 1405

Porturia Sur 32 v 1 44 m

Digamos que en ambas porter as on 6 contro la altra 6a un poco mayor pero esto sa debe a la sc ción del portero, que lógicamente hace cedar el césped de tento pisarlo. Esta anormalidad es habitual an casi todos os campos y espeimente en los del Norte, que son más blandos

Estadio de Los Cármenes

Porteria Norte. 7,33 y 2 38 me

Porteria Sur 7.34 y 2.41 metros. Piñero, nuestro corresponsar que fue gulen midió las portenas, nos

envia la siguiente nota «Como spacdota permanente tengo que decir que la porteria del fondo sur es la que se conoce aqui como la portería de los goles, pu-diendo influir esa diferencia de tres centimetros de altura que existe. aurque eka también pilade circunstancial, cômo consecuencia de la tierra que constantemente se vuelca sobre la zona para raltenar posibles hundimientos.»

Estadio Carlos Tartiere

Porteria Norte. 7 32 y 2 44 me

Poneris Sur 7:32 y 2:44 metros Las actuales porterias fuaron colocadas en a) transcurso de la pasada temporada

Estacijo insular

Porteria Norte 7,32 v 2,44 me-

Porteria Sur 7.32 y 2,44 metros. Estas med das son las que constan en la revisión oficial que e Colegio de Arbitros efectuó a las seis do la terdo de pasado dia asis do (a terdo de pasado dra 11 de agosto. Conviene hacer constar que el ser el césped del estadio insular muy duro, no se producen variaciones en las me didas

Egradio San Mamés

Porteria Norte 7.32 y 2,44 me ZTOS

Portaria Sur 7.32 y 2,44 metros Las actueles porterias de San Mamés datan de 1949 en que sa cambiaron las de madera de forma prismática por las actuales

Estadio El Sardinero y-2,45 me-Porteria Norte: 7,32 y 2,45 metros (en el cantro, 2,42) Portena Sur 7,32 y 3,45 morros

en el centro 2.42

Estadio Rico Pérez.
Poneria Norte 7,32 y 2.44 me-

Porteria Sur 7.32 y 2 44 metros Como anécdota, y por lo que a las redes se reflere, diremos que fueron tendas y colocadas por un pescador de Villajoyosa, un hombre especializado en confección, o base de arresania, de redes que se utiliaan por las pequeñas embarcecio-nes de pesca

Estadio Sánchez Pizyuán Porter a Norte 17 32 y 2 42 ms.

1/05 Porteris Sur 7 32 y 2.42 metros.

# LAS PORTERIAS NO SON REGLAMENTARIAS!



Y shora a to largo. Medidas tembién correctes, 7.32 metros.

Estadio Benito Villamario

Porteria None 7 32 y 2,44 me

Porteria Sur: 7 32 v 2 44 metros.

Estadio Luis Casanova

Porteria Norte 7.32 y 2,44 me-

Porteria Sur. 7 32 y 2,44 metros.

Estadio Helmántico:

Porteria Norte 7 32 y 2 44 me

Pomeria Suc: 7 32 y 2.33 metros.

Digemos que las actuales porte-ries del estadio Helmántico son de madera importada de Guinea.

Estadio Santiago Bernabéu:

Porteria Norta: 7 32 y 2 44 me

Porteria Sur: 7.32 y 2.44 metros Convient agregar que éstes son los datos que figurar en al informe de inspección que a comisnos de temporada realizaron miembros de a Federación Española de recon Por lo que se refiere a las redes Federación Española de Fútbol profundizando més en el temason de rátion y son colocadas en las porter es poco antes de comenzar cada partido. Los encargados del mantenimiento dei campo prestan especial atención a las mismas para eviter rotures o despartectos.

Estadio Manzanares

Porteria Norte 7 32 y 2,44 me

Porteria Sur 7,32 y 2 44 metros El Atlético de Madrid -según nos han manifestado fuentes oficiales presta también una atención espe ciai al estado de las redes. Por lo Que se refiere a las redes, el siste ma rollblanco està considerado como el más periecto del país. No tienen barras de hierro de susten tación

Estadio del Molinón

Porteria Norte: 7 32 y 2,44 me

Porterla Sur 7,32 y 2 44 metres.

#### CONCLUSION

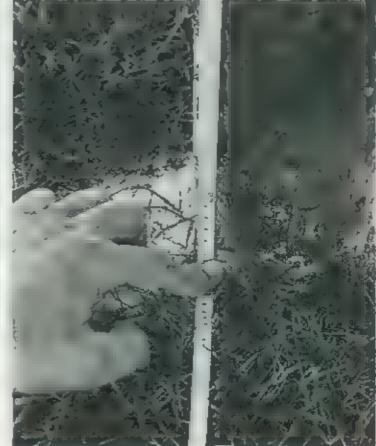
Como habrán podído comprobano todas las porterias de los esta dios de la División de Honor se ajustan fielmente al Roglamento. También es cierto que les diferen cias son mínimos en la mayoría de los casos, y en todos pueden ser imputables a los problemas clima

tojógicos de cada región. No obs tante, no estaria de más que esa norma federativa de inspeccionar cada cierto siampo las portei as se cumpliese a raja tabla

Hay que hacer constar que es obligación del árbitro y de sus fi-nieres revisar antes de comenzar cada partido, el estado de las redes si éste fuese defectuoso, ordenar cambiarias. Igualmente es obtiga

ción de pro arbitta intereccionar el estado de las portenas. Descono-cemos si los árbitros cumplen a raja tabla esta musici o si, por a cor rario, lo hacen de una forma un tanto rui maria.

Y 66 nos ocurre pensar que si en Primera División hay seis campos con portenas ammegiamentarias Segunda y en Tercera sumarán



Cinta métrica en mano, los hombres de AS-COLOR Inspeccionan las porterias

#### EN 45 MINUTOS, QUINI LE HIZO TRES DIANAS EN EL MOLINON:

## BORJA: «TODAVIA ESTOY PENSANDO COMO NOS PUDIERON GOLEAR»

«ESOS TRES GOLES QUE ENCAJE LOS SIENTO YO MAS QUE EL PRESIDENTE, EL ENTRENADOR Y LOS SOCIOS»

JANDO, por tercera vez, vio perforada su puerra, José Luis Borja se deria cuenta que la habilidad de Quini pudo más que sus reflejos. El Molinón vibraba y unos hombres, los de Español ban camino de los vestuanos para tener un descanso y para ana. "3" el tener un descarso y para anar for el tres a pero adverso de la primera perte. Santameria hizo sus cálculos en apenas un cuarno de hora, y reempiazó a Boria por Echevarria. El cambio no dio resultados positivos porque otras tres i arias que daron refisjadas en el mariador. ¿Quá quere que le explique? Todavia estoy pensando como ocuritó esa delegida que encararros.

ocumb esa goleada que encajamos ante el Gijón ¿Culpable. Borja? Me creo culpable en la propor-

ción que a mi, parrucularmente, me corresponde. Quizá, en el tercero de los goles que me marcaron no es-

tuve acertado ¿Le puede costar el puesto? No lo sé.

Santameria, al parecer va a tomar se/las medidas. Sus razones tendrá, pero lo certo es que no estuvimos afortunados. Y la culpa de esta amplia derroce as de todos. Nos salió un accusermo approventa Deserdad, coencuentro anormal. De verdad no me lo depisco

Supungamos.
No me dera terminar José Luis
Bor a intive por donda varnos. De
tiru ar puede pasar a ser suplente
N siguiera lo quero pensar
Pern habria que afrontario con resignación. Si el técnico lo cree conveniente lo aceptaria. Ha sido a primera vez en once años que llevo de profesional que me susu

uyen antes de que ficame un

Deceptionedo?

On poco Hi bo regatina para Boga er el

An poco
Al bo regarina para Bena er el descanso?

No Ser a absuldo plorque quiero y desen lo mojor para el Español. Español es pesentido yo inás que el présidente el entrenador y todos los socios del club No creo que a nadre en el futbol o en la vida le prema perder may que ovidar estre la portes posible y cosecha de nuevo insurtos Porque el España les de los aspilantes at tiluto. Ma equivoca? Bueno yo di la que los presulpuestos de los clubs son los que marcan las aspirantes de cara a obiener el campeoriato. Porque por citar um caso, si hay aquipos con cuatrocientos miliones de pesetas como presupuesto para afrontar la

como presupuesto para altoritar la temporada, otros, con ciento cin-cuenta o doscientos millones, no se

pueden poner a amisma anna a Lo dice por sul actual equipo?

Lo dice porque creo que escicae por su propio peso Nosor os por supuesto, hamos par ido or una

¿Cuát es. Borja? La de estar entre los mejores al firmal de lor leo.

co constguirán? Es el desen de toda la plantilla Doble sesión de entrenamier o.

un desastre

¿A que se pebio esa superiori-dad del Spording? A que ellos acertaron con la puerra y nosocios lio

Y Botja fue el primero en pagar a demota Los fairos de los porteros se ven la En los dos primeros se ven

os dos primeros no pude hacer hada

¿Culps a sus compañaros de zaga?

Dios me libre de culbar a nade. Le tengo que repetir que todo el egundo el plantel en general, que remos las mayores y más sonadas victorias pere el Españo.

¿Su puesto es el de más res-porsabilidad?

ponsabilidad? Yo dina que en los guardametas se fija todo e! mundo más, sobre todo usa ido vemos nuestro marco pe furado. Sin embargo, realizas una buena parada y quizé, no se le de tanta impontancia como a selecto de en delectro cuendo. acierto de un delantero cuando marea un gol

¿Habrá cierto descanso para Bona?

A mi todavia no me han co-municado nada. "Seria una de sus mayores de-

silusiones deportivas?

Eso que nadio la dude

E estadio de El Molinón no será

un buen requerdo pera José cuis Borja, Quim, un fino artibero, le hizo agacharse tres veces para recoger el balón del fondo de la red. Tres certeras dianas que a Borja la dejaron pensativo y que le costó dejar su puesto con anticipación. Una adversidad bajo los palos

L M GONZALEZ



Un médico francés recomienda que los jugadores hagan vida conyugal en las visperas de los partidos

Según un médico francés

## AL FUTBOLISTA NO LE PERJUDICA REALIZAR **EL ACTO** MATRIMONIAL LA VISPERA DE UN PARTIDO

- EL SAINT-ETIENNE INVITA A LAS MUJERES DE LOS JUGADORES A LAS CONCENTRACIONES
- DESDE QUE SE HACE ASI, EL EQUIPO APENAS CONOCE LA DEFIROTA

Laemos en efrance Footballa, de la pluma de Robert Vergne que a Saint-Etienne siguiendo e nonsejo rie si madico do tor Poty ha introducido una profunda innovación en lo que concier na ales medidas discipi nar as en mater a sexual de sus ugadores. El doctor Poty acaba de reve en tras tirofundos investigaciones ana ticas, que e lacto materinona lantes de un partido no debe ser desaconse, ado sino que por el contrano recomendado. Sostiene el galeno que para el jugador casado las consentraciones suponen una fruatración y que una de dos: o se suprimen las concentraciones o se linvita la las mujeres a les musmas.

E. Saint-Etienne naturalmente ha seguido el consejo de su médico, y sus concentraciones son una prolongación de la vida familiar y manto. Con ello se pasan mejor las tensas horas de espera del enquentro, y desde que se sigue esta dostumbre, el espera del enquentro, y desde que se sigue esta dostumbre, el espera del enquentro. Paraña de eliminar al Glasgow Rangers de la Copa de Europa ganando los dos partidos.

La que puede armar el galeno francés. ¿Se imaginan usiedes, si se confirma la validez del sistema, la revolución en toda a lexté sión de la parabra, que se puede armar en este furboi de nuestros pecados. De momer lo pera ulumenzar los catés con coñac isanhaguinaso pastilities y demás inven os se rán por tierra. Vi para continuar los cuba epimarána espiendidamente a rodos aque os lugadores que decidar pasar por la vicarra. Jugadores atemanes y horandeses, que uno retracido pudieron rener a sus respectivas esposas un las ulon centraciones del Mundial Milju id lisegum propas con fesiones— autorizaba, en el Estrella Roja, a concentrarse con sus esposas a los jugadores que lo deseasen. En fin —y resumiando—, para las concentraciones del deporte rey puede comenzar una nueva era. Una era nueva, desconocida y revolucionaria. Humildemente las esto da resultado— yo propongo en nombre de muchos profesionales del balompié, hacer un pertido de homenaje al galeno francés.

Y shore escuchen to que sobre les «concentraciones

non señorasa opinan nuestros encuestados

## SISTEMA **REVOLUCIONARIO:**

**«CONCE** 

Ex jugador y actual masajista del Barcelona y de la selección nacional

#### ANGEL MUR: «HABRIA OUE PENSARLO Y RECAPACITARLO»

eMire, si la concentración es de un par de dias, no veo la necesidad de que asista a la misma la señora S nor el contrario, se trata de una concentración de diez doce o más dias. entoncos creo que podria ses convemente la presencia de la mujer Seria, și un punto a pensar A pensar y Jecapace



Imprescindible para Miljanic y ahera también para Kubala

#### MIGUEL ANGEL: «SOY ESCEPTICO EN ESTE TEMA»



«Yo parto de la base de que cuel quier tipo de concentración és una falta de confianza hacia el jugador Las concentraciores cor esposa p enso que es una manera de hacer convivencia, pero lo que desconozco es el que se busca con ellas. En principio tengo que esceptico, porque pienso que todo pro-fesional sabe cuidarse en todo momento y sabe perfectamente cuando no dabe hacer el polo Y en este aspecto las concenta ciones con mujeres no creo que esuervan nada.»

Titular del Atlético y de la selección

CAPON -NO LO CREO NEUESARIU»

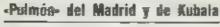


«De las concentraciones aDe les concentraciones con mujer no puedo habiar por la sencilia razón de que no las he vividis. En principio, no as creo necesar as De nitro tado y por lo que se refiere a las concontraciones normaios as veo necesarias siampre y cuando sea cor as y por lo que se refiere a la Liga En la selección comprendo que deben ser más argas pues es necesario menia izarse y preparar el encuentro.»

Cadader de la plantilla rojiblanca y de las selecciones juveniles y olimpieas

#### ENRIQUE PAGAN:

«De aquerdo con mis años de experiencia tanto a servicio del Atlético de Madrid como de las selecciones na lionales de juver les y olimpicas te puedo decir que un jugador profesional no debe necesitar la concentración, ¿Familiar dices? Bueno yo estoy an contra de ese tipo de concentraciones Para nu lo idea les concentrarsé un dia arres de partido y la nocha inmediata a la celebra ción del mismo »



#### PIRRI: «EN EL MADRID PODEMOS LLEVARNOS A NUESTRAS MUJERES-

 «En primer fugar tengo que décir que sey enemigo de les concentraciones. Pienso que el jugador, si es profesional, debe serio dentro y fuera del campo. En todo momento, tiene que saber lo que puede hacer y lo que no. En este aspecto en et Real Madrid no tenemos problemas. Militario comprende perfectamente al ugador Este verano por ejemplo, en la concentración de Navacerrada. Miljanic nos dijo que și queriamos nos podiamos llevar a miestras miljeres. Que no lo hicrésemos es otra cosal pero quiero de ar constancia que tenemos roral lber ad ex este aspecto. Quiero decili lambien que persona me (el pienso que donde mejor me concentin es en milicasa. Con m. mujer y



# NTRACIONES CON SEÑORAS»

# LY QUE OPINAN LOS FUTBOLISTAS ESPAÑOLES?

Rojiblanco y debutante en el equipo nacional

#### AGUILAR: «ME GUSTARIA HACER UNA PRUEBA»



• arvi méror temporada, hasta ahora, ha sido en el Rayo. Y en el Rayo no los concentrábarnos De as concentraciones con sañoras" no puedo opinar. Serta si, muy interesante que se pusiese en práctrica para ver los resultados. Persor almente me gustaria hacer una prueba. De las concentraciones soy enemigo. Y sobre todo ai son largas.»

## RAMOS: «COMO NO ESTOY CASADO, NO LO SE»

◆ cCrad que en diste aspecio la gente sie ripre prensa en la malo en el problema sexua. Per sonalmente como estoy soltero no sé si ex bueno o maio. Sei a mejor que se lo pregontasés a uno que este casado pues estará más acostumbrado que vo. Más habituado vamos. De todas formas ireo que es una cuestión psicológica. El reatizar un aclo fisició gido y natural lo enquento lo más normal de mundo pero lo que te docia la gente siempro la la o peor También quiero dejar bien ularo que soy enemigo de las cuncentraciones. Estimo que lo más normal ser a que no existiesen y que el domingo lentra rador y jugadores se reunitésen a comer y marchasen seguirdamente al campo.



## DEL BOSQUE: \*PUEDE SER PROVECHOSO\*



▼Tengin noticios de que varinte equipos y alguña serección hai prieszo esto en practica. Concretamento en o pasado Mundra no se a nation os notandeses o los atemaries los que se concentraron con sus mujeros. Personalmente lo puedo opirar con conocimiento de causa, por la se kilha razon. a que soy solero. No obstámia pienso que as concentral, ones controladas pueden resultar muy provechosas. A fin ji al cabo el luyu con la mujer en importantismo. Es como si estuviesos en la propia casa.»



#### KEITA: «LAS CONCENTRA-CIONES PERJUDICAN»

• Mire no creo en las concentraciones. Na en las iconcen raciones con la señora in en las otras. El hombre que el gelle i futbol como su trabajo es nesponulable de todos sus acros. Sabe lo que debe hacer y lo que la está prohibido. No es necesario más bren per idicia l'encerrade en una concentraciones familitares," que actualmente se travar a cabo en miex equipo, el Saut Etrenne y trango que estar en contra de ellas. Tai vez si sean mejores que as otras pero ya le digo que no cre i que sea convaniente ni lógico, vigitar a un hombre en una concentración.

#### MELO: «NO ESTAMOS MENTALIZADOS PARA ESO»

• En primer lugar tengo que decir que para leval a efecto las concernaciones conyugales. Natirio que mentalizar a jugador. En estos momentos no estamos preparados por la sencila razón de que no todos somos iguaios ni tenemos identica forma de pensar Exister jugadores o os que es preuso sanarias de su casa y ennercirles en una concerna ion para que rindan. A obos no En defini la pienso que las concentraciones familiares ser al muy oportunas para aiguntos y menos buentas para eliros. Dependena len gran medida de individuo en sir.



#### DON RENATO, DETNEGRO Y'CON'SILBATO







#### OPINAN DOS FAMOSOS ABOGADOS DEPORTIVOS

#### ¿JURIDICAMENTE, SON VALIDAS LAS NUEVAS NORMAS DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL PARA LA CONTRATACION DE JUGADORES PROCEDENTES DEL EXTERIOR?

EDUARDO AJURIA: -TODO CLUB PUEDE CONTRATAR CHANTOS JUGADORES EXTRANJEROS DESEE SI CUENTA CON EL PERMISO DE LA DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO»

 Y PUEDE SUSCRIBIR LIBREMENTE Y SIN LIMITE DE NUMERO CONTRATO CON JUGADORES ESPAÑOLES-

ARTURO MANRIQUE. -SON IMPROPIAS, INOPORTUNAS Y ACOMODATICIAS-

-LA ARGUMENTACION FEDERATIVA ES INVALIDA POR ANTIJURIDICA-

NTE les niceves normes acordades por le Real Federación A Españole de Futbol para la contratación de jugadores pro-cedentes del extensor y actualmente en estudio por la Dele-gación Nacional de Educación Física y Deportes, AS-COLOR No Española de Futbol para la contratación de jugadores proquerido llevar un poco de luz jundicamente hablando, al apas nente tema, que está mendo objeto de encendidas polámicas en los distintos medios informativos. Para ello, nedie mejor que personas debidamente preparadas para analizario y que ultenamente han versida destacando en pleitos futbolisticos, en los que han conse guido, creemos nosotros, dar una nueva dimensión a la professo moledad dat furbolern

Los abogados señores Ajuris y Marvigue han tenido la amabilidad de responder a nuestra petición, y éstas son ses opiniones

#### **EDUARDO AJURIA**

the manufactor of a Federación Española de Fútbol consiste, según ha leido an los periódicos, que en el futuro sólo se permitan dos juga-- exterior textranjeros o CALACHES COUPE OF escanina ca FiFA iene pi fila no uano a in un al-nonfor on cira solec na ex

rising to be legal a man a briego ir ia ir o carece a de out difficult is used to the time. Market of the same of a second in an a main pain in fequate baromp~:

a war de le fulbiolista pru this year of all such as tiene naturaleza de contrato de trabajo, y, por tento, está sujeto a normas de deracho necesario, que no punde deroger nedje, por revestir carácter social,

Le Lay de 16 de octubre de Hely was and seems of the second in a state a running and a diego to copyage e for a segar a segar a se e Monta segar a seg A W . PT A 14 P A 10 tados en el área laboral por cual-

Delegación Nacional de Deportes nunca pueden afectar al contrato de los futbolistas profesionales con sua clubs respectivos. Y actual-

E ub pierte egamente STATE OF THE STATE 219 a 14 1.6 1 per a u engani habasi nini a unisi poleni esia a a a a a E ngambi e faya e a co nso a naran ni anne de faya ha anje a inde sea . taken taken a waters a regimen a baparia y lasta pricha y sole in esturing the array en un club nacional

8) También al club podrá susdendisen de recipred dad extranjera al correspondiente contrato profesional, eficaz juridicamente, siempre que se obtença A graded star, which was a Espais To Jan He Jyani e la Drivings P u te Fishung LA POSE ALL A AIR NO THE F A - A PER - 10 5 P derection que los españoles.»



alias service uries nevertas feide a day aciemitan as si sise all as ella in in the light a P THIS AD A

Deside qui le se relació gene a te a fate a light of the 3 700 - 300 0 3 4 4 7 4 en este asunto, más atenta a los where the many of the sorprendentemente quando se pretende rigorizar la postura de la Federación, olvidando que ha sido esté organismo el que, con su me te tu a ra to a region to the e 1 1 1 - 2 3 75 × 3 35 91 F 75 4 OF SP A LEE B A A A AFA 85 . T 65 s 35 , 8 s / 50 45

Eximate the gar some arm, as the = 100 to 4 , 101 325 0 0 031 ras hispanoamericanos que lo de-5000 50 75. W 0 T - 2 TS parkes para ele el de la profesión, tal y como establecen los convenios, desaparecería el aspec-deteriorado, para dejar huérfano y dominante al orro concepto fundamental del juego, el espectáculo. Gente. Mas are and a vigo only a the place at the pre-way to tends to elected egama ade se majet a es es The a contract of the second W # 14-

taria que clubs y jugadores conce den a las normas y a la actuación de tal clase

Efectivamente, el articulado de la generalidad de los convenios de doble nacionalidad fimina el elerc cro de los derechos concedidos, a lo previsto en la legislación del país en que tales derechos se ejercitan. ¿Y cuál es la legislación aplicativa en España al extraordinario problema que plantes la doble relación deportiva y saborat del jugador de futbol? Existen des posibles -a - Una, la ciurisdicción disciplinana deportivas que, en base a la Lev de Educación Fisica, ejerce la Delegación Nacional de Educación Fisica y Deportes, siempre en al campo de la repetida Educación Fisica, o del deporte otra, la juris dicción laboral y subsidiaria civil que considera al futbolista (ya con carácter definitivo) com ALER V por cir a ale a . e . e . x-

No es el momento de tratar este trascendental problema, ignorado por una Federación contumas en su desprecio. En reiteradas ocasiones ya sañalarnos la patebra que esti-

TAT to and are arrest e s e a e este " A PPL AIS" ATM A PIPS O The de time to a decide set to a sitter we are a section as to remark a play to the to is after and respectors 30 15 10 305 4 4 2 24 -- 40 -- 42 -- 42 Makes at their series A , a shows y a min de a a y a ------2 231 1 3 3 ción establecida an nuestro Código | with an anglesia to area. etc . d . r r .... ereli e e e a a respe morales y materiales en juego probabiemente se producirla al ejercicio de acciones en base a una o or its to hipm - angle a a es ar a plane e 'e pe a la

AT IT IS IN WHAT WATER e e su pre 1 surt pr la la la que no. I a serie a. C Application of the state of the Qramma, 'arny m gamma nisyantos que galler a in is yar his gue Geb. a hSoute a flesse sa in ancian in agail a alante er tony oxab a. a. de disposición, dictada 🖆 limitación de tiempo, unos y otros tran proye at a leve ste stem tubly personal, confiedos, al menos, en la normativa deportiva vi-

again in purchase are placed in spiles. the twee P 3 45 5 RP satisfies a light of the state of e ye have a second the situations of major to by a hids a gar as we tellerame to | Fede acid a

signification for its termination. to saw planting an only digital su falls per la ad y ye ambaby to a distance of Du 10 30 10

The second of th Fe Au grap in same Webs of a activity Name of the Park o salight elements and is to age thing or got a comme 77 3 ml of 5 or 3 sh ph we a server of the server of t notificado por el Ministerio de As year was The grant of the same 50 01 01

La argumentación federativa es mválida por antijurídica. ¿Qué reación puede tener la jurisdicción reputive, are a A erry refer appears an extension on the feu afa a te a grate s le merena esa a Per cal mas salependo un prefere to segul a pink a finilla prezende of in navior man per in par le amera en a y and y to be to the state of the and the state of the sta to so source a made a tender a esta materia? Pero, si no se hace asi, as indudable que estos jugadates in the smartgring in life. és perfectamente conocitta nor el organismo federativo por via de expidence your all selv at 3 5 4 x 5 me te or equala nic s s Que do e de per elles e bere de te a de la les ne eva in an inch a in me which he was a single 



Don Eduardo Aruria.



Don Arturo Manrique

# ROJO I:

## «ME QUEDAN UNOS CUANTOS AÑOS EN EL FUTBOL»

#### "CUANDO ME RETIRE NO CREO QUE SEA ENTRENADOR. NO TENGO CARACTER"

punto esteba de cumpar los disclocho años adando ingreso en a plantilia de primer equipo. Con use zurrón de lusiones que todo humano se forla sa aventud aquel muchacho «Chechus Rojo sabis que por la banda aquierds bribaina otros hombres habian dejado recuerdos molvidables, un objetivo a cump in y un puesto pera al anzerse ante la afición de la «catodral». En ese estadio, San Mamés, donde los se guidores que ya peinan canas, a veces reviver en su mente lardes gloriosas de su Athletic. Es di pasado que quedo en el archivo Como tembién para Rojo quedaron atrás esas once temporadas que lleva uciendo a cambata rophilance con ese sile en su espolda, del que se aduadó por máfitos propios,

¡Como pasa el dempo! A veces me viene a la memoria cuando empezaba, y va ha cumptido ventiocho años

-Aun to queda cuerda para rato ¿no?

No es fácil predecir esto. Pero desde luego si, pienso que todavia me quedan unos cuantos años en el fútbol

Su nombre se vio avalado por clartas clires que anunciaban un traspaso Hasta, incluso, los que se suelten anticipar a los acontecimientos, debar por hecho que a coperacióna con el Madrid estaba realizada. Todo quadó an un ample rumos

Salgemos de dudes, ¿Le hubiera gustado venir a Chemartin?

-Son cosas que ya pasaron Una respuesta vaga en suspen-

Una respuesta vaga, en suspenso. Después añadiría

Hay que ser realistes. Si no

cuajó aquello, no es cuestión ahora de recordado. Yo estoy muy a gusto ao al Athletic de Bilbao

-Donde espera cerrar su vida deportiva, ano?

·Ese es mi deseo

A veces, reflexionará sobre el futuro. Se daspojaré de nostalgias y sacará sue conclusiones.

 Me gusta con pesión el fórbol, pero no creo que sea entrenador el día de mañana.

¿Por qué?

Pienso que no tango carácter para ello. Cuando llegue la hora de mi retirada, para segue matando el gusanillo, me irá a entrenar con las exiejas gloriasa del Autretio.

Nos habiamos enfrascado en el futuro y había que habíar del presente, que, a fin de cuentas, es la autómica malidad. Ese compeonato Iguaro donde se centran ambiciones. Esa marcha, la de la regularidad, que es la que marca la pauta Y tras ocho jornadas, un Arbietic de Bilbao metido entre los puestos de cabeza.

-Este temporade nos están saiendo mejor las cosas.

-¿Con la ktea de llegar lejos? La verdad es que aspirar al título es difícil.

¿Posimista?

-No hay que engañarnos. E Madrid y el Barcelona son los serios aspirantes. No obstante, m. opinión es que el Athletic quedará entre los cinco primeros.

¿Qué supuso para el Bilbao la baja de iribar?

Medita por unos momentos. Se calla. Ducante unos cuamos partidos, un jovan guardameta estuvo defendiendo el marco de los de San Mamés.

Lo único que le puedo decir es



que Zaldíta tiene un gran porvenir Es lógico que, al hacer su debut, no estruvera compenetrado con sus compañeros de la defensa. Pero puede llegar lejos. Con tribar, lógicamenta tenemos más confranza. Y son Rojo f como indiscutible

extremo igquierdo

Soy uno más de la plantifle, que busca lo mejor para el conjunto. De impresondible nada de nada.

-Otra virtud, ¿su modestia? -No ea sar modesto; es la pura realidad.

reandad,

Ese turna, para debate, de los
coriundoso. Dos clubs norteños, el
de San Mamés y el de Acocha, en
busca de aclarar circunstancias.

¿ Chié me dice al respecso, Rojo?

-No estoy preparado para nomes
sobre ello. Lo que hace faita és que
los jugadores que lleguen a nuestro
país traigan su documentación en

-¿Juagan en desverraje ente sus rivales? ¿Qué...?

Si nos vienes a praeñar aigo, adelante. Pero a mi modo de var desde que se abrieror de nuevo (as fronteras, ahora se marca más encirna. Y esto, para que el promo decido tenga más vistosidad abriema que es un hándicap.

¿Una meta?

ello estamos

-Seguir siendo útil al equipo.

-Est és la personal. ¿En genera? · Que logremos al final de Liga un puesto que nos dé opción a jugar la Copa de la UEFA. Trabajando para

eChechus Rojo, aquel muchacho que llagó al club a punto de cumplir dieciocho años, y que sin apenas pansario, se encumbró en la fama. Tardas con esirimiris en San Manés, en las que Rojo I, en una internada o en un fino atribiringe, hizo olyidar recuerdos pasados.

SCHARLING BUILD

## NA ASCHRIRADO A 100 MILLONES DE

#### EL RUSO OLEG BLOCKHINE, EL Menor fettrolista Europeo de hoy

En el partido de vuelta de la Super-Copa Continental, el encuentro Dynamo de Kiev-Bayero de Munich, donde el campeón de Europa cayó ante el vencedor de la Recopa, brilló con fulgor iniguatable el «9» ruso Blockhine maravillando a los cien millones de euroospoctadores que presencieron la confrontación.

O ag Vladimírovich Blackhine nació el 5 de noviembre de 1952 en el mismo Kiev. la capitel de Ucrania, y pertenece al Dynamo ideada 19621 A los diez años de edad jugeba ya en aus aquipos intenties. Ahora, cuando tiena veintirés ha ado veinticuatro vaces internacional Se prociamó máximo goleador soviético en 1972, 1973 y 1974, y fue alegido mejor jugador dal país en 1973 y 1974.

En Rusia su popularidad amenaze ya la del hasta ahora máximo idolo nacional Vateri Borzov, el aprinter que en alzó con la medalla de oro an los pasados Juegos Otimpicos, amebatando ese preciado galardón a los americanos (durante muchos años los estadounidenses habian acusado a los soviéticos de que los nécords de sus velocistas eran falsos, como lo de mostraba el hecho de que luego, en las grandes positiones, no ganasen nuncal

Y cosa curiosa, Blockhine es hijo de corredores su padre, Vladimir vanovich, fue un notable deportieta, y su madre Eksterina Adamento llegó a srecordwomana de la URSS de los cien metros lisos. El chico también corre lo suyo, y de niño practicó todos los deportes atletismo, naración (odiaba el cloro de la piscina), baloncesto y balonvolda, como cualquier otro colegial. En ajediez llegó e estár clasificado en tercera categoría nacional.

Dice que es preciso buscar constantementa nuevas formas de ataque que no scan las estandar de sempre, intentando mejorar la técnica sin cesar sobre todo en lo que al juego de cabeza se refiere. Estima que el fútbol está evolucionando, y evolucionará cada vez mês, hasta que realmente no haya defensores ni atacantes todos los ugadores tendrán que ser epoliva-jentesa

# AVERY BRUNDAGE HA DEJADO UNA HERENCIA DE TRESCIENTOS MILLONES DE PESETAS

Avery Brundage, fallecido hace no mucho tiempo, fue en vida el presidente del Comité Olimpico mundial y el último fanático del camateurismos verdaderamente intransigente sobre este tema. Pero él no vivía mal. Se ha ablerto y leido su testamento en el que viane a dejar unos trescientos millones de pesetas para su esposa. la princesa Marianne Reuss (treinta y ocho años, menos de la mitad de los que tenía su marido), la Fundación Brundage, una galería de arte y algunas instituciones más.



# LOS ESCLAVOS DEL BALON And approbable of material and the process of the particular and the particular description of the par



Heradia, en acción. Todavía estaba en buena forma

ARA Ramón Armando Heredia han nacido días amargos. La titularidad perdida, los ca filicativos poco elo-

nacido días amargos. La titularidad perdida, los ca ificativos poco elogiosos o criticándola ¡Cuán lejos quedan sus jornadas de gioria!

¿Qué ha pasado?

La carrera profesiorial del atgentino an el Atlético estuvo marcada hasta haca bien poco por el éxito indiscutible, por el triunfo personal. Durante más de un año él fue uno de los pocos jugadores extranjeros que altranzaron plácemes sin tregua. Cuando sa trabiaba de poco rendimiento de los venidos de emás allán, entre las exepciones sampra se encontraba Heradla, eliberos o central de lujo, jugador técnico de los más capacea que plasa nuestros campos de hierba. Por eso sobre todo, y porque su randimiento fue más que notable en línea de promedio, al ar gentino ni tuvo ni encontró problemas para acoptarsa a nuestro fótbol, y tempoco se ancontró con esas criticas duras, que sólo aparecen cuando si rendimiento decina.

Pero mantenar el todo se casi tan difícil o más que llegar a él. Ramón Armando He redia había llegado al centi sin discusión posible y debía tratar de seguir en el puesto Lo de aicanzar la cota le había resultado más cómodo de lo previsto, gracias a sus portaniosas cualidades. Lo de seguir entre los majores sería más difícil porque unas cuantas circuntancias iban a pomerse en su contra

#### LAS LESIONES

Durente mucho tiempo lo tuvo todo de care. Ni un igero parcance asomó en su vide. Se habisha ya de ciertas discrepancias familiares; se decla que el hombra buscaba otros caminos... Aquello no era más que el rumor que acompaña al caido, y Horadia estaba en el suelo, yfictima de una lesión. Fuo en Zarogoza. Desde entonces no aeduve bien. Durante mucho tiernoo lo tuvo todo de

Su forma física se habíe agrietado entes. E, hombre sereno y preciso dio paso al nerviosismo y la imprecisión. Y no hay nada naviocismo y la imprecisión. Y no hay nada pero que eso para un jugador que debe tratar de frahar como sea, as acometidas de contrario. Un extremo puede ser nervidos un cantral ha de tropársalo. Y así legardo los maios días. Volvió el rumor Otra vez la mata vida, El público del Manzanares le increpó, le gritó, le acusó. Hubo hasta risas en sus fallos. Su forma física rio era buena su rendimiento tampoco el aconserable (Qué había pasado? No me recupare. La noche de Eintracht Francfort se pusieron en su comba hasta los que más le habían defendido. Fue su noche amarga, esa ederrotas que ringun profesioras del balón ha sabido evitar lodavía. Tras eso. Luis no se o llevó al partido de vuelta. Otra vez empezó a habíarse de un posible coso Heredian -¿Cómo es que el Attético renunciaba a su presencia? ¿Era cierto lo de su baja forma o sólo una excusa?

Yo le pad' a Luis no vigisr con el equipo

Por qué?

Porque no estaba en buena forma. Y que se dijo su unisten?

Neda Que me racuperara, vamos.
- Y ahora lo esta?
- Ya estoy casi bien, an efecto. He mejorado fisicamente estos dias. Casi me i

Para ser el que fue? Para ser el que soy

A uno personalmente y por aquello de que siempre se mantiene en el recuerdo el gran espectáculo, no se le ha olvidado la prodigiosa tarde de Heredia en el Manza nares, cuando por Madrid asemó un Barce nares, cuando por Madrid asemb un tiarce iona orgulioso y capaz. Era la gren temporada de Johan Cruyff, y los catalanes se presenteron como un auténtico huracán como un rival prácticamente imbatible. A Heredia la tocó entonces pechar con la más dura de las tareas, la de marcar al fenómeno hotandés. La papelleta era de culdado, y el argentino no sólo salió de eua como un jabato, ennegreciando en una total vulgaridad al soutreane, sino que incluso se permitió paint, emergerecismo an una rotal vigarioso
al azulgrana, sino que incluso se permitió
hacerles a los del Nou Camp un soberblo gol
cuando el partido ya languidecta.
Y después, la mediocridad
¿Por qué?
Son cosas que pasan.

UN REPORTAJE DE LUIS ARNAIZ

· tels

EL PASADO

Lamen zbiemente Lamentablemente LY con qué moi vo? El fútbol no es una matemática. No lo

7702

TARLE NO. 18

Nadie le discute. Ya es un idolo

digo yó; lo dice todo él mundo. Un dia diço yo, lo dice todo el mundo. Un dia quieres superarte hacerlo mejor que nonca. 
y failas, no das una: otro dia ves a cumplir con lu obligación, y te sale un partido redondo. Así es nuestra profesión. ¿Donde está su término medio? Soy mucho más que ahora "Aquel de la terde del «Barça»? —Emonces estaba óptimo Y así, mi rendimento no debe bajar. Poro ha bajado.

Pero ha bajado. Ya le digo, porque no andaba bien

#### EL PRESENTE

UN HOMBRE PARA LA POLEMICA, UN INDISCUTIBLE

SUS «NOCHES

QUE AHORA SE CRITICA

Del clamor al griterio vocingiero y pro testón. Del oropel al amargor más ntenso, con las tripas revueltas por el fracaso. He redia ya sabe de eso. Y de muchas más cosas, ajenas el fittbol, pero positilemente ligades con él. Sabe de. Se han dicho muchas cosas.

Minias.

St. poco agradables. Se han comentado casos que no han existido

¿La genta? La genta; sl. Y se han equivocado ¿En que? No se pueden decir cosas que no son

No se pueden decir cosas que no son ciertas.
¿Cuáles, por ejemplo?
Que salgo por les noches.
"No es verdad, acaso?
No. Ahora, prácticamente no me mueyo de mi domicilio. He tenido un hijo, y ése ocupa rodo mi tiempo. He cambiado —/Eso significa que antes si salia, no?
—Bueno, salia de cuando en cuando. Pero sin exagerar Nadia puede decir que me haya visto por ahi dando la nota Yo no soy un tipo momat que agua comar copas, de los que se amborrachan, de los que fuman. Soy un tipo normal que alguna vez se bebe una cerveza, pero sín más. Y todo se ha desorbit ado. bi ado

Decian que ara mujeriago

Decian que alla majoriga Si, lo sè Y no es asi? No. También dicen otras cosas -¿Cuáles? Se anda comiendo por chi que soy el galàn dat equipo. Eso no seria malo. Eso lo que no hace es ajustarse a ra

Eso no seria malo.
Eso lo que no hace es ajustarse a la restidad. Yo no soy ni galàn ni spay-boya. Le digo que soy un muchacho normal.

No tiene tanto éxito con las mujeres como con el fútbol?
No., que va...! Sólo son tonterias. En cuanto me van hablando com una chica ya vuelve a nacer el numor.

No ha tendo gromances?

No ha tendra cromances?

Claro que no. Ese no es mi estillo ni tengo espiritu. Yo me debo a mi familie, a mi casa a los míos. Y con ellos estoy.
Ese es e idea:

#### EL FUTURO

El hombre intachable ya ha sido techado Ahore ha de nacer la regeneración. Ahore Heredia sabe que ha de sobrellever muches obligaciones al quiare contar en al ánimo de aquipo y de la etinichada, como antes. Y esto puede ser tan difícil como el mismo trainfo que alcenzara con una facilidad assensas. D68/11058

pasmosa

-Todo ha pasado.

-Todo se ha olvidado?

Eintracht hubo quien volvid a hisistir sobre lo
mismo. Lo dijeron algunps penodistas v
/Y quá?

-Pues, que a veces, no queda más remadio que aguantar



supervisa. Luis sabe que no està en



Con «Ratón» Ayala, al poco de liegar Na habie tiempo para pensar en pasibles amarduras.

#### En su prueba tronché seis árboles [ FRED JONES, PRIMER CICLISTA AEREO

🏂 (Los: Innovadores son elempre unas incomprendides, e persaguidos y multados. Esto os exactamente la que le ha ouerido a Frail Jones, inventor de un nuevo departe, consistente en posobre una hicicleta auspendida es el aire por una grast cantidad de globos.

Su primera etapa, un alrevito urbeno en la ciudad de liel palemes el calificario de prueba en linea a centra relej, ya que adio terrales parte di mismo. La que di fue en centra drisel: se cargé sele tración plantados y el tribunal la impuso una stulta de 15.080 pecetro, probiblicado formalmente, de paso, la práctica del elefente abres.

«LA GENTE SE HA EQUIVOCADO; NO SE PUEDEN DECIR COSAS **OUE NO SON CIERTAS-**

«PRACTICAMENTE NO ME MUEVO DE CASA. MI HIJO OCUPA TODO MITUMPO-

«NO DOY LA NOTA, NO FUNO NI NADIE ME HA VISTO EMBRIAGABO: SBY UN MUCHACHO ABSOLUTAMENTE HORMAL»

«TAMBIEN ASEBURAN DUE SOY EL GALAN DEL EQUIPO Y UN "PLAY-BOY", PERO ESO TAMPOCO SE AJUSTA A LA REALIDAD.

«¿LA RAZON DE MI BAJA DE JUEGO?: ME HA FALTADO FORMA RECA

-YO LE DIJE A LUIS QUE NO ME LLEVARA A FRANCFORT»

-NO PEDI DINERO POR MI NACIDNALIZACION; SOLO ME SUBJERON LA FICHA»

«AHDRA VOY A DEMOSTRARLES A ALGUNOS QUE CONMIGO SE HAN EDUIVOCADO DE CABO A RABO»

No era cierto lo que se dijo?

. Y lo que se mantiene aun hoy?
-Si séguien afirma que salgo por la noche, qué no le presto atención al fútbol o al Atletico, miente

tiene solo veinticuatro años y el bagaje de los ases. Hay quienes no ban perdido todavia su confianza en é (los más). Y los hay que dudan

oudan

To, Le digo que seré el de siempre
Se nacionalizó antes de empezar la luga.
Pero has a eso levantó polvareda. Todos sus
temas resultan polémicos ahora: antes nada
importaba. Son los precios de un rendimiento más alto o más bajo.

requento de sus paperes de sus exigencias

causó sensación.

Todo han sido rumores estos últimos

tiemgos y También lo que le pedia al Atlético? También. Uno lo escucha en un bar, se lo

Y sin embargo no parece que haya servido de mucho
He sido por culpa de las lesiones. No he estado a tope desde aquel partido de La Romareda. Eso se debia notar y se ha notedo

tado
¿Y qué cree que guede hacer?

-Volcarme
-Insisto, Maredia, "será el de antes?
-Voy a tratar de demostrarle a mucha gente que se han equivocado conmigo, que se han equivocado de cabo a rebo
Para el buen firibol sería grato que Heredia fuera el que fue. El balón habria ganado asila abrutiba de la calidad.

la chatallas de la calidad.



La noche amarga de Bruselas frante al Bayern.

## Tiene muchos más jugadores que el fútbol

#### BALONCESTO, DEPORTE DEL SIGLO XX

arrigos. Se trata de un juago cest este inscratorios, repeivade esculusiva a hembres de talla fuera de le común. ¿ Deberá parte de su éxito a que suis as perfeccionen esda año, ecomodándose a las circumstancies, mientras fótbol permanece siempre rigidamente igual?



Enzo Ferrero, con la camiseta de Boca Juniors.

fuerte? la habilidad, claro, a
En unos pocos días. Enzo Férrero se ha
convertido en la nueva estrella, en el gran idoto
de El Molinón. La han bastado tres o cuatro encuentros para
meteras al público en el bolsillo y sólo unas pocas jugadas
para que el aficionado tenga algo de que hablar durante toda
la semana. Y sún hay algo más y todavía mucho más
decisivo: sólo unos pocos encuentros le han dado la titulacidad en un puesto que poempacia o lorregio Churrona desde ridad en un puesto qua perrenacia e ignacio Ciurruca desde hace más de media docona de años. La aparición de Enzo Ferrero y su futbol alactrizante hicieron el milagre de lievar a Churruca a la banda derecha, un lugar en el que no ha actuado con freduencia, pero que, posiblemente se ajusta más e sus circumstancias técnicas especiales con emergate haca el milarior que disloca al más fexible deferisa.

Enzo Ferrero tiene, veuntidos años y una intense espe-tioneis como jugador internacional. Ha figurado en la ne-lacción de su país en dieciocho ocasiones, y desde hace cuatro temporadas estaba considerado entre for mejores, el ja del país, Titular indiscutible en Boca Juniors, su traspaso si Sporting causó un pequeño revuelo porque la hin-chada del equipo bonastense no vela la posibilidad de ona supiencia digne e inmediata. El presidente del club acabó ustificando la salida del extramo en virtud a ciertas deficiencias del jugador -No haca goles.

-No hace goies.
Esa es una excuse con ciertos visos de verosimifitud. En efecto, Perrero no se caracteriza por su eficacia rematedora.
Pero de eso a prescindir de todos los que no hacen goles ve un largo e dintransitiables camino porque por esas tasis el fúlbol se reducirla a una vajotena de jugadores en cada pais No hace goles, ¿en?
No no muchos.

No, no muchos.

Y que es lo que heca?
Yo los labrico. Soy un jugador que acrua en función del equipo y no para si mismo. Lo mío es la carrera y el cantro Y esas tembién son cuestiones aprovechables en un jugador



En E. Micimbo, donde hace as delicias de la hinchada sportinguista.

#### HA NACIDO UNA NUEVA ESTRELLA EN EL MOLINON

#### ENZO FERRERO, LA «JOYA» ARGENTINA DEL SPORTING

- «NO SOY UN GOLEADOR; ME GUSTA FABRICAR LOS TANTOS»
- «HE VENIDO A ESPAÑA A TRIUNFAR, NO A "ESCONDERME", Y CREO QUE LO LOGRARE»
- \* WANT FLIERTE?: LA HABILIDAD... Y TAMPOOD SOY MILDOSO:

Sólo un pero en su camino de triuntador en corto tiempo Pero un ecotos un tanto lógico y esperador su abuso del Juego individual en ocasiones en que quizá podría aprovechar una casión al compañero.

Eso se contradice con lo que apuntabe antea.

Hay quien dice que me sobra un regate Y yo sé que a veces me falta. La verdad es que es dificil saberlo.

Yes actupóras de cuero?

No soy ese tipo de futbolista. Pero hay dies en que a ano no le queda más recurso que ése

Ésa es un recurso de jugadores técnicos. ¿Lo es Enzo Ferrero?

Sí, si lo soy.

Y cree que el fútbol de hoy da cabida a los que actúan de asa forma?

En el fútbol de hoy la técnica es tan importante como la

En el fútbol de hoy la técnica es tan importante como la

En el fútbol de hoy le técnica es tan importante corro la fuerza, aurque ninguna pueda sobrevivir por si misma. A mi me gusta jugar la pelota y me gusta correr -No ha venido a escondarses, ¿eh? -No, no he venido a escondarses, ¿eh? -No, no he venido a escondarmes. -¿Triunfará? - Voy a intentario, Y puedo conseguirlo ¿Cômo? -Pues siguiendo como hasta ahora. La verdad es que me falte algo de adaptación al fútbol y a la fuerza que impera aqui, pero eso lo conseguirá en cuanto juegua unos cuamos pertidos más.

partidos más.

Y si lo hace como estos primeros.

Los que le ven cada tarde an El Molinón aseguran que en 
81 hay un extremo para mucho tiempo. El hecho de que haya 
apartado de la banda zurda a un internacional como Chanuca pareca una muestra sobrada de su calidad. Ahora bien, 
¿aguantará cuando los defensas se hagen a su estilo: a sus 
condicionese de juego?

Acutamiente.

Agvantará. Si. Vov a n Si. Voy a mejorar ¿Cuál es su virtud? Ya le die... La habilidad

-A baión parado, en carrera? Prefiero jugar el cuero.

--refieto jugar el cuero.

--En el norte, con campos embarrados, con frío, con fluvia...

¿As: también?

--Ese no ma asusta.

¿Y les patadas?

--Tampoco. Es un riesgo que hay que correr a la fuerza.

--A ta fuerza shorçan<sub>un</sub>.

--El que está seá es porque quiers. A nadle le ponan una pistola en el pacho.

El que está acá és porque quiere. A nadle le ponan una pisiola en el pecho.

Con su marcha, el fútbol argentino ha perdido uno de los pocos jugadores de staque dotados de velocidad El batoripió porteño manstro de la parsimon al ancontrará problemas para hallar su heredoro.

Esta el mejor?

No qué va.

¿Cree que le sustituirán pronto?

Allá no hay problemas. Argentina as un mar de lugadores en potencia. En cualquier «cuadra» puede surgir un fenómeno. No pasa nada porque yo ma haya vendo.

Quá cree que opina César Luis Menotu?

El está haciendo su selección.

El está haciendo su selección Y en ésa no tiene cabida?

. По стео

Por cuipa de los kilómetros?
Yo pienso que allá se están empezando a hacer bien las cosas. La selección necesita de jugadores que están en al país. No se pueda improvisar con los de jajos. Y yo estoy

¿Para mucho? Estay contento. En el Gêón he encontrado buenos ju-gadores y buenos emigos ya. Aftora lo que quiero es con-vencer planamente.

Sus correrlas por El Molinón son todo un espectáculo-



#### EL HERCULES VA TIENE CAMPOS DE ENTRENAMIENTO MINGUELLA: «ES PARA CONSERVAR EL CESPED DEL ESTADIO»

Después de ver los proyectos que tiene 8) Hércules de Alicante en partera, podemos decir que el club tiene pensado cholandizarses. Porque fue, precisamente en Holanda donde vernos similarea ideas: Aparte de los coissos, habia campos de fútbol donde los juveniles practicaben su deporte favorito y también se entrenaba la plantità titular. Como ejemplo podriamos poner al Feyenoord de Rotterdam, que tiene varios campos juntos con age fin.

Minguella, el agesor del presidente del Hércules. Rico Pérez, ha sido explícito en tos provectos.

-y Dio la voz de starma Kubata?

No. Aquello fue otre cosa. Por los cafores y por los cuidados que necesitaba eterreno en ese momento. Había que volverio a sembrar y tapar algunos huscos. que formaban alguna que otra laguna. Pero neda Importante. Se hizo, y santas pas-CU85

-LEstaba previsto hacer o?

Si. Y estaba, además, dentro del pre-SUDUESTO.

⊬¿Mucho dinero? Poes exactamente no lo sé. Ponte unas trescientas miliposetas.

Y esos campos de entrenamiento/

Bueno, era algo que se habia pensado desde hacia tiempo. Se compraron unos terrenos para que púdiara entrenar la piantilla alleantina, y jugar los tres cuadros ¿uvendes y tres infantiles que tiena el ciub. Y para conservar en buen estado al cásped de estadio de La Viña

-¿Ya construyeron un campo?

-¿Cuesta mucho?

-Unos tres millones.

¿Y cuántos más plensen hacer? Tres o cuatro.

## ROPA DE SPORT EN cortefiel



AS JEWY BY MADER? SERRAND 40 ENGLAGE AS TEREMINENT OF SERVING 27 JOSE AND THE AREESPILE GRAIN MURRILLO .

BRAND NUMBER 2 A GRAIN AS EMPT SENDRE MUNTERS TO FOUR BROWNERS FOR THE ENGLAGE TO BE AREED AS ALENCA

SEVELA CORDINAR TORMENO NOR MURRAS OF BOTH AND AND THE PAPER OF THE ENGLAGE TO A CALENCA



TRAS LA APOTEOSICA NOCHE CONTRA EL DERBY Y ANTE LOS GRANDES RIVALES QUE SE AVECINAN...

# MILJANIC DESCUBRE LOS PODERES DEL MADRID

- «LOS PARTIDOS CON EL CAMPEON INGLES HAN SIDO DE "SHOCK" CONTINUO»
- NADA MAS ACABAR EL CHOQUE DEL BASEBALL GROUND NOS MENTALIZAMOS PARA EL DE CHAMARTIN«

POT LUIS ARNAIZ

noche a del cinco de noviembre de 1975, quedarà grabada en la mente y en e corazón de muchos madridistas como la de un equipo que lográ darle a su chinchada» todo io que ésta esperaba, tras el descalabro de quince días atrás en un estadio pequeño de una pequeña ciudad ng ese e Basebal) Ground de Derby Esa noche of Madrid lograbe to que para muchos fue le perfección y para otros el tan manoseado «fútbol tota». Fuera lo que fuera, la verded es que hasta los más antiguos de lugar aseguran recordar pocas ,ornadas como la de asa dip.

A margen de los calificativos y al margen, también, del éxito de los hombres que saltaron al rerreno de logo una cosa está ciara. Y eso significa que otro personare a un par de metros del terreno de llego, también entra en el capítulo dedicado a los grandes vencedores de siempre, Porque si se le censuraron a Milianic e planteamiento de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el significante de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el significante de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el significante de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el significante de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el significante de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el marcho de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el marcho de los suyos, si decepción de un 4 1 adverso y el marcho de los sus de la capítula de la marcho de los supos significantes de la capítula de la marcho de los supos supos su de la capítula de la capítula

Amancio, Velázquez y Netzer, una quincona de dias más tarde un yugosiavo montenegrino, diplomático, resabiado y sereno, demostreba que aquello no habla sido más que el negro fruto de una negra noche. Y que ese apartamiento que tenta polémica causó se debia a ciertes razones que los tres unplicados mostraron a las claras sobre el césped de Chemartin frente a todo un campeón inglés reducido a cenizas. Y aunque la masa se ha olvidado de Miljan Miljanic, ahi quade su trabajo, ahi está su resultado.

#### SIN GLORIFICAR

Podrá decirsa lo que se quiera, paro el paso de Miljanic por el Madrid sigue nátidamente marcado por el signo del écro. Sólo hay un pero en su trabajo: aquella diatalan amarga de Belgrado ante su ex equipo. Lo demás, el título de Liga, ganado con toda ficilidad, el de Copa y ese histórico encuentro con el Derby son como muescas en un revôtrar que la ha ganado ya muchos difici es encuentros. Pero ¿cuál es ahora la opinión del téc-



Edstroem, ariote del PSV Eindhoven, un peligro casi



Franz Backenbauer, capitán del Bayern, aspirante a la triple corona.



Miljania, con Sol, Benito y Camacho, soportes defensivos del Real.

rico, ahora que han pasado los dias y que el dramatismo de aque choque está vencido? ¿Pensaba de verdad Miljanic que el Madrid. mentalizado o no, podría niverar a su favor una balanza deseguilibrad sima en al Baseball Ground? ¿Qué czeyó en aquellos momentos y qué opina ahora? Hablar con el emistera madridista es fácil; conseguir que el hombre desborde el vaso de sus virtudes como dipiomático, mucho menos porque si algo trata de evitar es dar un tropiezo del que pudiera arrepentirse Miljanic no es un hombre para el escándalo y eso le anuia como emistera de ebombazosa. Paro eso. al mismo tiempo, la da otro congma el de entrenador que sabe lo que dice incluso en los peores momentos, en las más delicadas situacionas.

Era obligatorio pues, volver al ancuentro con los ingleses. Para que lo recordara o para que tratara de explicar cómo el Madrid consiguió lo que parecia aremontable ¿Cómo fue?

Mire Arnaiz, yo no quiero oporificars. Yo pienso siempre con criterio deportivo. Los dos partidos, los dos resultados de esta eliminatoria con el Derby han sido raros.

Esto ea una cosa que sólo surge une vez en muchos años. En Derby hosotros lugamos mai y ellos muy bien en Madrid fue al revés. Altinos marcaron dos goles seguidos, y cuando nosotros nos estábamos levantando se nos anuló uno lega. Esas coses no ocurren a diario. Ese fue un partido extraño, ¿Cômo diria yo? Si fue un choque con muchos eshocksa. No sé si ésta es la palabre que encaja, pero es que me faltan aún expresiones para definido. Da cualquíar modo, hubo en el partido. cuatro tiempos bien diferenciados. & primer gol de. Derby fue de antología, de los que no sa maten muchos, en el segundo. Francis cee provocó un peneity al tercero, se la marcaron a Miguel Angel en un lallo, y desde veinticinco metros. Normalmente ese carso no habria entrado, porque Migual Angel estă en oran forma el cuarto tiempo empleza en el tanto anulado a Pirri y con al gol que nos encontramos ai minuto escaso. En poco más de ciento veinte segundos, en lugar de reducir la ventaja, nos vimos con ella incrementada. La tuvimos todo an contra. Más que nunce, desde que soy entrenador del Real. Y puede que eso nos hiciera preparar como preparamos el de vuelta. En elmismo momento del priido final

nos mentalizamos para el encuentro do Chamartin. Yo dije all mismo que debiamos preparar el ambiente idea: Entre el publico y los juga-dores. Y e Derby adquirió confianza en sus posibilidades Claro Con ese tenteo no puede preverse que te lo den la vuelta. Nosotros empezamos a pensar y a ruchar casicontre lo imposible. Era una cuestión steológica.

¿Fue sicológico e vaparteida a Americio, Ne zer y Velázquez?

Fue sicológico, si. Yo no las quité de aquipo por malas, y ellas to han demostrado quince dras después. Prescindi de su concurso pă ă que se mentalizaran especialmente ante este ancuentro. Debiamos provocar una energia una reacción enorme en ros hombres. En la Liga todo es diferente. Ganar por 1.0 va basta Ganar por dos goles as thuy buend. Vencer por tres es perfecto un superdanto. Y s mi me parece, sin giorificar a nadie lo repito, que el triunfo ha radicado en la coordinación de esos factores. Pero, incluso así, todo fue algo a «io-Hitcheocks. Tuyimos un gol a favor muy pronto, y aquello parecia de disivo. Nos encontramos con la eliminatoria igualada y nos la pu-sieron cuesta arriba. Necesitamos suparernos y la hicimas. ¿Pero qué hubiera pasado si el Derby marca otro gol?

¿Habi a resultado imposíble superario, también?

quiên la sabe? Hay que accetumbrarse a pensar que no hay nada mes zable. Todo es dificil Mas siempre hay algún resquicio. Y nosotros tenismos una buerla cosaa nuestro favor, algo tan importente como el estimulo les ensies de revancha por demostrar que le del primer partido había sido accidental. Fue aloo como lo que hicimos a final de temporeda contra Las Parmas en la Copa del Generalisimo. Existia ese ambiente. Y los ambientes pueden a veces más que raids.

¿Qué les dijo a sus hombres, Miljan?

Que no se precipitaran, Les dije que habla que esperar el momento oportuno. Cada goi fue un mazazo dramático. Normalmente todo habria terminado con a gol de George, con el del 3-1. Pero el Madrid volvió a elevarse. Eso fue lo mejor de todo. Su espiritu. Su inconfor-

¿Y a partir de ahora?

#### LA COPA DE EUROPA

Ocho quedan en liza. Ocho dificiles rivales. Bayern Munich v 8orussia Moencheng adbach (Aleman a Federa.) Oynamo de Klev (JRSS) PSV Eindhoven (Holanda. Hajduk Splir (Yogosłavia) Benfica (Portugal) v Saint-Etienne además del Real Madrid (Quién caera en suerte? ¿Cuál es et rival a batir? Personalmente creo que y por oden, el Oynamo el Borussia Mily el Eindhoven parecen, a priori los más qualificados. los más tamities Pero, ¿qué piersa de eso Miljan Miljanic?

¿Qué piensa?

No lo sé Es diffeil hablar Ha mos ten do problemas y maia suerte en las dos primeras elimnatorias. Nos hemos enfrantado a dos grandes equipos. Nuestro camino no ha seguido, os pasos de Bayern, quien por ejemplo, ha tenado rivales fácues. Ahora todo es más dificil aun. No hay un solo rivat cómodo o accesible. Además, ha de tener en cuenta que salvar con éxito la Liga y ser campeon de Europa o luchar por el título cont nental es una empresa de mucha envergedura.

. No tiene el Madrid esa envergadura?

Para moder hacer eso hace faira on superequipo

-¿Y no lo forman sus muchachos?

No.

¿Como se explica entonces, e labuloso partido con el Derby la earn-nación anterior del fuerte Dynamo de Bucarest? ¿Cómo lo explica Miljanic?

Ya le dije que algo de eso fue anormal, Ganar la uga, luchar en la Copa, tratar de vencer en la Copa de Europa sólo ha estado al alcance de unos pocos equipos. De aquel Medrid de sus grandes dias, del Ajax de su mejor época. Ahora ya no existen equipos tan buenos cómo esós

¿Nì al Real? N e Madrid -, Prudencia?

No. E Madrid està, por ejemplo mejor que e año pasado. Y mejorará cada dia. Pero todavia hemos de superarnos mucho para llegar a esa cota que se precisa para pensar que podemos ganar la Copa de Europa.

Mikanic se calla. Esbora otra vez

 NO PRESCINDI DE AMANCIO, NETZER VI VELAZOUEZ POR MALOS, PERO DEBIAMOS PROVOCAR UNA REACCION EN LOS HOMBRES»: NO PUEDO ASEGURAR QUE EL MADRIO GANARA LA COPA DE EUROPA: « PARA ESO HACE FALTA UN SUPEREQUIPO 🕆 AUN: NO LO SOMOS: -ESTAMOS MEJOR QUE EL AÑO PASADON. **瀬 MEJORAREMOS MAS-** \*\*WINGA EN CUARTOS DE FINAL HA HABIDO. ACHO EQUIPOS TAN FUERTES COMO AHORA: -EL BYNAMO DE KIEV ES EL QUE TIENE ALGU MAS QUE EL RESTO Y A NOSOTROS SIGUE == FALTANDONOS UN POCO DE AITMO CONTINENTAL» 🔷 -Ganar seria un sueño y no es IRREALIZABLE: TENEMOS TIEMPO Y ESTE PUEDE OBRAR A NUESTRO FAVOR-

to del agiorificars. No quiere confianzas, ni las alimenta

Qué le parecen los rivales? Son muy importantes. ¿Todos?

He de tener una cosa en cuenta. Que nadie se olvide que tres de los siete presumibles rivales del Madrid han sido campaones continentales el año pasado. El Bayem ganó la Copa de Europa, el Dynamo de Kiev la Recopa, el Borussia Moenchengiadbach ia Copa de la UEFA

Es convincente ese balance su -Pero, ¿y los otros?

Saint-Etienne no es sencilio tampoco. La genta cres que al, pero no. Acaba de ganar al Rangers en Glasgow its un equipo may poderoso. Ha sido campeón de Francia. estes ultimos años, y a milime preocupa como el que más. Tiene calidad y una expenencia demos trada. Si nunca ha kegado más ellá. de cuartos de final, ahora parece atravesar ai momento óptimo para consequirio.

-J Los holendeses?

Eindhoven es, desde hace tres años, uno de los mejores equipos de Kolanda Ha terminado con la hegemonia del A<sub>i</sub>ax y el Feyerbord Y tione hombres que hacen un fútbol impresionante Jansson, los hermanos gamelos Van de Kerkof, el sueco Edstroeou...

Los teme? Ме ргеосирал, · Oué me dice del Benfica?

Arnaiz el Berfica es un caso curioso. Todo el mundo aseguraba que con la marcha de Eusebio el equipo bajeria de randimiento y que no podria maniener el tipo ni en su pais Y ya io ver Está en cabeza de la uga portuguesa y marce goles. Sobre todo fuero de su casa to que as may may importante

¿Qué opina de Jos yugoslavos del Hajduk Spirt?

Sueno, el Haiduk es tan importante como cualquiera de los otros. En su campo puede gaher a todos, Y tiene sign vital a su favor Los jugadores del equipo emperator a jugăt juntos dasde infanțies, siguieron en juveniles y ahora son titulares de prime aquipo Lievan unios siete a ocho años. Se conocen a la parfección, a diegas. Y tienen un entrenador joven, de los que estudian el futbol de hoy

No parece que sea optimista. Soy realists.

¿Y ? Creo que pocas veces ha habido crho, equipos en Copa de Europa ocho equipos tan buenos an cuartos de final-

¿A quién elimmaris?

No sé

¿A quién? El Dynamo de Kiev tiene aigo más algo especial. No responde a arqueopo ciósico da fútbol soviático. Ha aunado potencia con habilidad. Trece de sus hombres per tenecen a la selección nacional.

Le da miedo como posible contrario?

Yo no soy persona que tenga miedo.

¿Entoncas? -£1 Dynamo es un importante Nosotros tenemos dempoequipo para mejorar Y otros problemas

-¿Qué ha de mejorar el Madrid? Su ritmo europeo

Y esos otros problemas, cuáles

unos cuantos jugadores deben repartir su trabajo con el de la se lección. Estamos divididos en va nos frentes. Eso puede notarse.

, co dice para evitarse e disgusto de un posible percance?

No. ciero que nos Pero neieto en que el Madrid no tiene categoria suficiente como para decir: somos aspirantes firmes. No sé si me explico. Quiero decir que podemos serlo, al pero sin darlo como hecho. Las el minatorias se deciden en quince dies y en dos samenes pueden ocurrir muchas cosas. le siones, bajas formas imprevistas, En la Liga hay tiempo para corregir ¿Qué pasaría si en marzo nos oncontráramos con un par de Jugadores vitales lesionados? ¿Y los criterios arbitrales? En unos países son distintes a etros. Todo es muy relativo. Pero el tiempo quede actuar a nuestro favor Lograr la Copa de Europa es un sueño y no irrealizable. Pero debemos esperar. Es lo mejor

Esperamos por tanto. Espe-



la ligura remetadora del Borussia Moenchengladbach Otra hambre a sec senido may en cuenta

Heunckes



Bloceu. extremo zurdo del Dynamo de los más Incisivos atacantes del actual firthel auropeo





SU ULTIMO GOL AL CAMPEON INGLES, UNA ANTOLOGIA DEL REMATE

# SANTILLANA, un ariete sin «cuento»

ARA los que admiran el fu to aéreo como exponente de ur bel eza plástica indiscutib e Carlos Mana Santi ana es el jugador más espectacular del fútbol aspañol para los que aman etras exquisiteces, otros modos de hacer las cosas, otros modos de jugar este montañes que pasara por el difícil trance de superar una grave enfermedad congênita, no es más que uno de esos muchos jugadores que hacen con la cabeza lo que con los pies les está negado. ¿Y dónde está la vardad?

Yo no creo en esa tan repetida tor peza de Santillono aurique, a menudo, haya sido necesario censurar algunos de sus partidos.

#### **UNA NOCHE**

Carlos liegó con Aguilar para reforzar al Madrid, hace unos años, a propósito de ciertas grietas que se adivinaban en el equipo. La figura, a la hora de la compra era el extremo, Santillana vania casi como de relleno en la operación, puas el Madrid no parecía hacerie tanta falta, entonces, un ariete como un extremo veloz y adaptable a los dos puestos. Y, sin embargo, el cabo de estos pocos años, nadie discute al 49a, y casi todos se han olvidado ya del 47a. ¿Qué ha ocurrido?

Las razones han sido claras. Las consecuencias diversas, pero determinantes al mismo tiempo. Porque mientras el «7» se ha quededo victima de su apatle o su desgana, el delantero centro ha sido continua y constantemente un ejemplo claro de o que debe ser un futbolista da los de hoy

Ha hecho muchos goles. Por arriba y por abajo. No sirve para centrocampista ni para interior de enlace. No podría ser defensa fateral ni elíberos o central porque su cintura es pesada. Es uno de ros pocos futbolistas españoles que sólo tenen un sicio donde jugar. Y ese sitio es.

En el área, frente al marco.

Ya digo que de la más dific? especialidad de cuantas se dan en el variopinto mundo del futbor ésta le corresponde por derecho propio, porque él está alli más que nadie y porque suala sacar partido

- El día del Derby
- -Fue una bonita noche
- ¿La mejor?
- -Una de las mejores
- -¿Inovildable?

Individable

La prense le calificó como uno de les majores hombres del Madrid la noche de la gesta ante los ingleses. Los espectadores se le llevaron en volandas. Y hasta los mismos británicos le rindieron pledesla por su lacha sin tregua, por su estuerzo sobrehumano... por su segundo y maravilloso gos el que dejó en la cunete a los británicos, el que hizo posiblo que el Madrid superara una de las más dificiles eliminatorias de todo su historial como gran aquipo de fútbol.

¿Cômo fue?

--Ya vieron. Lo paré cun el pacho, lo dejé caer, . y ampaimé el chut, loa fuerte, si.

¿Ha sido su tanto más bello?



Un rival antrente, a dos palmos de la linea de gol. El montañés acabará librandose de él.

# \*LA NOCHE DEL DERBY FUE INOLVIDABLE» «SOLO TENGO UN SITIO: EN EL AREA, FRENTE AL MARCO» Por M. DE ROBLES

No lo sé... Creo que ha marcado algunos parecidos. Pero lo importante to fue su belleza, sino el hecho de que nos servia para pasar a la siguiente eliminatoria. ¿Y eso si que fue bonito!

#### EL PRESENTE

Carlos María Santiflana ha visto cumplidos muchos de sus sueños de achaveas. Ahora, ya incluso ha acallado aquellas voces que le tachaban de torpe, de jugador burdo y sin posibilidades. Los éxitos del Real, sus triuntos personales y sos calificativos adversos le han colocado en un plano dominante dentro

La defensa está quabrada. Su salto la ha resouebrasedo



del plantel madridista de esta tempo rada.

- ~¿Oué va a pasar ahora?
- -Yo say all de stempre
- -¿No se lo ha creido? No me lo he creido.
- -¿No piersa que es un fenômeno?
- No to pienso, no.
- Por que?
- Porque no to soy
- Sin embargo, le alogian hasta sus «detractores».

Eso es cuestión de rachas en el fútbol. Hoy haces un gol y te conviertes en un héroe mañana lo fallas y no eras más que un trompo.

La lucha con la defensa. Su seterna canción a



¿Lo es?

-No; no lo say

La Copa de Europa ha aclarado su panorama, seleccionando ya a os equipos que intervendrán en la siguiente ronda. Quedan ocho aspirantes, y aunque cada uno tiene sus favoritos, la verdad es que las posibilidades están repartidas, pasa a que unos parecer más fuertes que otros.

¿A quián prefiera?

-No lo sé... Todos son difficiles.

La baraja es corta en número, pero larga en fortaleza de los siete prasumibles contrarios del Madrid Bayern Munich y Borussia Moenchengladbach (Atamania Federal) PSV Eindhoven (Holanda), Dynamo de Kiev (URSS) Belifica (Portugai), Saint-Etienne (Francia) y Hajduk Split (Yugoslavia)

¿El más fuerte?

Dicen que el Dynamo

¿El más flojo?

-Es diffeif precisar Puede que el Hajduk. Ya le digo que puede Pero no es fácil precisar cuando todos cuentan.

¿Como el Madrid? -Como el Madrid

¿Ve al aquipo con potencia, con juego, con calidad, con hombres suffcientes para readitar aquellos éxitos históricos?

Yo crep que sí, que podemos ser campeones de Europa.

Para eso hay que jugar mucho.

Para eso hay que repetir la noche de Derby

-¿Y sará fácil?

-Ño, no es fácil. Paro tampoco vamos a repetir nosotros el ma partido del Baseball Ground

Las posibilidades, pues, siguen siando las mismas.

#### LA SELECCION

Como el fútbol es una tremenda caja de Pandora donde surgan las más mesperadas paradojas, resulta que un titular de cinco años en el Madrid, como Santuana, sólo ha sido dos veces internacional. ¿Es que baja su randimiento o es que hay mejores jugadores an su puesto que él?

¿Los hay mejores?

-Yo creo que si.

¿Quiénes?

-Gárata, por ajemplo

¿El le ha quitado el sitto en la se lección?

-Bueno, eso debe decirlo Kubaia.

Sus actuaciones han sido pocas... y menos convincentes, aún.

Si; pero no estoy descrintento con ellas. Además, los días que jugué, el restilimiento del aquipo fue más bajo, y eso se nota en todos los jugadores, en los fijos y en los que lo to son.

-¿Santillana lo serà desde ahora?

Le dipo to de antes

- Kubala?

-Es el responsable. El sabe qué es lo que más necesira.

Por si vale el consejo de un periodista, Santillana es muy pero que muy aprovechable. Por sus remates de cabeza, sobre todo. Por las virtudes, antedichas, también. En él hay peligro. Y el peligro lo es todo en fútbol.

#### ZANQUILARGO, CENSURADO... Y GOLEADOR

#### ROBERTO MARTINEZ:

«A los defensas les resulta dificil marcarme»

\*ME CONSIDERO UN JUGADOR PRACTICO. Y AHI ESTAN LAS PRUEBAS»

"NO SOY UN SUPERDOTADO DE LA TECNICA, PERO TAMPOCO UN ZOTE»



A un palmo del suelo, en plancha, de cabeza. Al ado Sol, actual compañaro, en aquella peasión rival

S zanguliargo y torpe. Muchas voces acusadoras se han alzado contra él como se alzaron en su día contra Carlos Maria Sent iana, el hombre que completa el duo con Roberto Mar Y todas esss voces han colneidido en lo mismo, en censurar aus errores abundantes sin dar un pequeño marger para los acientos. que también suele ofrecer. Pero ese parece ser el sino de Roberto y con el viene spechugando desde empezó a vestir de blanco dasdo

sus primeros días de madudista ¿Torpe? Bueno, sí... Pero creo

que soy un lugador práctico. Creo

que mis goles deben valer aigo. Roberto ha pasado por muchos apuros. Ahora por esa denuncia en un Juzgado en la que se le acusa de haber falsificado datos y documentos con refecion a su partida de nacimiento El tema es escabroso y e Madrid ha tratado de parario cuanto ha podido, porque este tipo de publicidad es de los que menos

Qué hay del Juzgado, Roberto? Bueno, mire, yo no quiero ha-blar de eso.

Dicen que ha falsificado su



«Pipi» ha desbordado al rival. El marco está aln al



edad, que no tiene los años que dice que tiene.

Lo he dicho un milión de veces. Mi edad es la que figura en mis papeles. Y no se hable més der

Una fianza de veinte mit duros le he facilitado la libertad provisional aun cuando nunca legó a ser privado de ella Y parece como si eso hubiera dado nuevos bnos en unde momentos en que las consuras decracen porque el hombre sique haciendo goles como el que

Está an buen momento, ¿eñ? -Si, la estoy Y ya no le discuten.

Bueno, ya no me discuten tanto como antes, eso es cierto

caso del ariete, Roberto vivió una de sus más apoteósicas jornadas blancas. Porque ante los ingleses. la compenetración entre los dos hombres llegó al resultado óptimo que se venía buscando desde hace algun tiempo en este Madrid que basa el ochenta por ciento de su juego ofensivo en la capacidad de Martinez y Santillana, en sus re-mates por alto, fundamentalmente donde con mucha frecuencia son inabordables,

-La cabeza es su fuerte

Si es cierto.

-Pero baja con los pies. Yo soy un hombre alto. No es

fácil encontrar un defense de mi altura. Y como no los hay, les re-

sulta dificit cubrime. Esa es mi ventaja y yo intento sacar al major partido posible de ella.

¿Cree que le ha salido ya al partido que el Madrid esperaba conseguir de sus servicios cuando

fue contratado?
No lo sé... Pero yo estoy seus-fecho. Ya le digo que me considero un jugador práctico, y la prueba está en los goles que acabo mar cando al final de cada temporada.

¿Y a pesar de los que no con-

Soy un jugador especialmente adaptado a mi fisonomia. No soy un superdotado, pero tempoco un zote, como aseguran algunos. Nago un fútbol adecuado a mis caracteristicas, y dentre de mis limitação nes me parece que soy aprove снавче

Y un hombre que cuenta con el conserso de Millanio

-Fso, mejor que nadia, puede responderlo el mismo. Yo lo único que hago es ajustame a las necesidades tácucas del club y ancar el mejor provecho posible de ellas

Un dia, el seleccionador nacional de futbol decidió aprovecharse de las condiciones especiales de Ro-berto Marinez dándole un sitio de honor entre los jugadores de ata-que del fútbol hispano. Roberto actuó con la selección, pero la de-nuncia contra la documentación. presentada por el jugador le apartó

-¿Lo siente?

Si, claro que lo siento

-¿Y qué espera que sucada de ahora en adelante?

No lo sa

-¿Apoya la postura de Kubala, ha prescindido de sus serviclos?

Kubaia se ha encontrado con una serie de circunstancias contra as que no puede hacer nada - Qué la parince in seleccio

nador?

-una gran persona y un magnifico técnico. Pero le ha olvidado.

Ya le digo lo que pasó El viernes. 7 de noviembre, el

fiscal pedia la libre absolución del jugador La denuncia, sin embargo. sigue en pie y no puede saberse hasta donde se llegará con Roberto Martinez, curiosamente el primer y más serlo implicado un la acuse ción sobre faisos orlandos. Micharles el Madrid calla, y sus porta-voces se limitan al: «No tenemos nada que decira

Y mientras, tambión, Roberto «Pipi Calzeslargas», sigue haciendo goles, sigue quitándole el sueño a defensas y técnicos rivales. Una de sus inacabables piernas, un sallo, un escorzo defectuoso.

Aunque no es un modelo de plástica, resulta alegre verle corre tear siempre por el àrea. Eso lo hacen tan pocos.

e M.



## SOTIL: «NO SOY UN MATA-HINCHAS»

EL otro lado del icharcos lle gan siempre no icias que mueven a la carcajada pese a que realmente entran en el plano de lo trágico. Una de la últimas fechada en Caracas, señalaba que con motivo del encuentro de la final de la Copa América, que disputaron Perú y Colombia, un aficionado habia resultado muerto a conse cuencia de un fallo cardiaco y que otro chinchas se habia suicidado al conocer la derrota de su equipo-

Aquel partido, como recordarán fue victorioso para los peruanos que se alzaron con el triunfo mer-ceó al gol «único gol» conseguido por et azulgrana Hugo «Cholo» So-til.

¿Eres un amata-hinchasa Sotil?

-Eres aficionado al fútbol? Muche

No, ni habtar

Entiendes, como aficionado, el fanatismo?

Hay fanatismos que son ridicu for Yo nunce me pegaria un tiro por el hecho de que ris equipo perdiese. Y tempoco tango el co-cazón a punto de infacto... De ninguna manera puedo concebir que estas cosas sucedan.

¿Ta sientes culpable, en algún modo?

No, per Dias... Mi profesión es hacer goles, no mater gente

Pizo una pausa. Luego comento -No soy un pistolero

A Sotil no le agradabe hablar de esto Quizá porque el aspecto trágico de la noticia le impedia hacer e chiste uno además no se e chiste uno además no se imagina a Hugo (Cholos Soni ha ciendo una muesca en sus botas por cada muerto, bien por inferio o bien por suicidio, que sus goles puedan llegar a iprovocen -Tengo una duda. Sotii.

Qué pasaria se Jack nel destripadon levantate a cabeza?

- A co me, or se morta del

asombro. ¿Y si la daba por aprender tu técnica...?

No le daria clases, sonrie

-Hay cosas que parecen mentire. pero que son verdad Pasa cada cosa a otro ado del icharcos. Dabe ser por cuipa de les tempe-raturas y de altirud de las ciudades.

Rianse o éthense a forar Y los que tengen espíritu de negociantes ys lo saben. Hay teme para un libro de terror, o de suspense... o para una pelicula cómica. Lo que este

Luis Miguel LAINZ



A fine of permitte programs fleshing to the permitted of the permitted of

#### CURSOS **TECNICOS**



#### ELECTEDNICA HADEO-FV

Teoris y montajes - Ampilij-cadores - Superhetarodino AM y FM - Transistores - Hi-FI - TV TV Color Completismo Curso con mate-nales paru practicas rollevisor locardo y fodo queda de su propredud

#### ELECTRICIDAD PRACTICA

Fundamentos de electricidad - Instalacionas domásticas o Industriales Liberas centrates Telecomunicacionas Luminolectus - Automório - Electrodomásticos. Con valundos materiales para practicas

#### DELINEARTE

Dibujo tècnico: Ejecución de planos Normas DIN - Geo-metria descriptiva Trigonomatria.

matra.

De ineante mecánico: Estudio de piezas - Cálculo de maquinas Física Engranajes.

Delineante construcción. Técnicas de construcción. Piedrá, iedrilio, hornalgón, estructuras metálicas.

#### CURSOS **ARTISTICOS**



#### **СНИЦІЙ У РВІТИКА**

Técnicas: Dibujo al carbde, tin-ta, aguada, pintura af diec, acuareta, gozache dibujo-humoristico, publicitario, co-mica, etc. Temas: Cuerpo humano, ani-maies, paraoje, retrato, cart-caturas, dibujos animados, stotines.

etcătera.

#### **FRITESRAFIA**

Técnica de la fotografia - El arte en la fotografia - Técnica del aboratorio - Foto color

der abdretorio - Poto color electres.
Con el curso se entregan va finada mater ales que quedar de su propiedad i incluso i ru magnifica amphadora.

#### RECORACION

Teoria de la decoración
Complementos decorativos
Ptoyectos Materiales
relataciones Estitos artis
ticos Teorica del mueble.
In insurfase en el duás intimiento de la seconación por mecar de este sentacional
demos.



#### MISLES-FRANCES

**CURSOS** 

**CULTURALES** 

Dos sensaconales cursos adapuados a las más modernas técnicas de enteñanta do discas o non cassamas. Y abora también Labo a n. 1 de dibmas

de gromas Connuca e revoluciona la La berevollo Ling sirio i signi-phone com al Lis upind ha-biara Frances o inglés en 3 meses

#### CHILTONIA GENERAL

Cons I gina y de elevado valor o dos es Astronomia Astronástica Historia natural Matemáticas Fissea Quiroca Geogra-fia Historia Lengua, etc.

#### GRADUADO ESCOLAR

Chi so remudo segun e pro-ciame in a ua a opea au mino de Granuado Escola estenu de udir e Ministe de Edular in y Cennoa In indi-que equivale a opris los erens ar Bannillesse Ele-mena Prepa andose con este cuiso, sated podrá presentarse a los estanienes. In ares con las mayores jaranilas de exito.

DP

#### **ADMINISTRATIVOS** Y COMERCIALES



#### CONTARDURAD

Un was intrieta de Consp-bilidad Genera

Punios fundamentales Ba-iance Asientos - Cuertes Tanedura. Dirección financiera: Análisis de bajances Costes Siste-mas contables Nociones jurdicas.

#### AFFALAR ADMINISTRATIVE

E u Schulupe to ealerghom preta forth arriver len ler campo at in silativo in comunity g in on remus 3047 pe 3en ardenventi en (g pri les on

#### MARKETING PRINCIPAL -

#### VENTAS

Thes nurses que desar offinicata oncern so especial not todas as esticas que ne vieren desar a civil og om de in indicata que no en el vieren de in indicata que on en el viere a viere a viere a viere el viere a meriad y viere.

#### ORGANIZACION EMPRESARIAL

mtrades y Ticales

Dos cursos de gran interes
sobre unos temas carre coco. Tile les morres, contre
co alas, is a lalgue de leue
yé colune empresa

#### **CURSOS** PARA LA MUJER



#### CHITE Y CHICFEGGION

Un cirristique e en inép aldob de necesar à lara aprende la confectuesa vir que lispi de grendas emperando por la roma de medidas, confection de putienes hasta in cur lec-uron induntis. Per la como elementaria diversats prendas de vestir para un'od misma como elercicios practicos.

#### SECRETARIADO

Cuiso de amplio contenido que cubis el programa, ornia iyo pa 6 asi una em emelaccie.

Conocimientos generales de oficina Documentos y técni-cas administrativas - Orga-ntzación - Mecanografía - Taquigrafía.

#### RECORACION BEL HOGAR

In u so se sain y completo condadosamente e ab radio onia que la ediapionda a decora de la forma mas tanti y spedable.

Estilos Muebtes Materiaria.

Complementos - Plantas
Teoria de la decoración.

Cursos autorizados por el Ministerio de Edunación y Ciencia.

GRATIS y sin compromiso deseo recibir amplia información sobre al curso que a continuación les indico-

Curso

Nambre

Domictio

Población

AS-COLOR I

ALC: SUL TO SERVICE LUCK MALCON ALCOLAU S-TI SHOULD BE



DIPLOMESE EN AFHA

# José Enrique Cardona, de futbolista a cónsul

#### HE RENUNCIADO AL CARGO PORQUE NO LO PODÍA ATENDER-



sa hubiera dedicado de llano a la politica, hoy seria alcalde o gobernador en su pais, o quizà ocuperia otro puesto importante, porque José Enrique Cardona, el hondureño que triunfó en el Elche y en al Atlético de Madrid, es un fdolo en au patria.

-Pero vo no me voy de España.,

El ex jugador, que, con sus regates y su depurada técnica, sentó cátedra en su tierra, en Májico, Portugal y España, es abora un industrial del plástico. Del calzado de plástico. Y está redicado en Elche. de donde es su esposa, como Maria Asuyapa (se llamia, igual que la patrona de Hondures), José Enrique y Vicente, sus tres blics.

-/ He rechazado muchos pargos politicos?

En efecto. Me han ofrecido cargos muy importantes para desempeñar en mi país. Como alcalde, gobernador o incluso mi-nistro de daportes. No obstama, yo he renunciado a ellos. Me gusta España. Ma he compenstrado muy bien aqui. Y soy un español más. Ademas, la raiz nuestra es española. No lo puedo negar incluso as costumbres, tan arraigadas

¿Quien se los afreció? El mismo presidente. Yo he sida muy amigo de Osvaldo López Areliano y tambrén del actual, corone Juan Aberto

Según tenemos entendido también ha sido consul de su país en la peninsula Ibérica, ¿Es cierto?

Bueno, esto no la pude rechazar. Era un cargo honorifico. Renunció a 6l cuando me vine a vivir a Elche. No podia trasladarme a Madrid. Tenía otras ocupaciones que

¿Los plásticos le obsesionan?

Estay may metido an el negocio del catzado, Y la vardad, pase a los quebraderos de cabeza, es algo que me gusta. Cada vez me entusiasma más.

-JAntes, no?

Abendoné muy pronto el fútbol. A los treinta y uno o treinta y dos años. No meaquerdo. Y se siente un poco de morriña. Te enquentres con un vacio terrible. Porque estés accetumbrado a actuar cara al público. Ese público maravilloso que te aplaude o que te chilla. Al principio, necesitaba desahogarme un poco para obvi-darme. Añoraba el baión. Y sentía ansias de correr por la calle. Ahora, no. Ya me sunto viejo a los treinta y seis años.

Podria haber llegado a ser presidente? Nunca se sabe Honduras as un pels pegueño. Tiene unas costumbres muy arraigadas. Y vo, cara a mis compatriotas me converti en una personatidad. Esta es la verdad. Ere una especie de embajador que lievaba a todas partes la bandera de mi patria. Pero yo, donde ibe, triunfabs. Y fue algo muy importante el salto que yo di. Es muy rare que un honduraño juegue en Europa. Yo ruve la suerre de que me traspasaron a Méjico y me consagré como en mi país. L'equé a Portugal (jugué en el Lusirano de Evora) y pasó algo similar. Y España ya era el no va más. Aquí también me consagré, Regando a jugar an un club grande y de enorme prestigio internacional: el Atlético de Madrid.

-¿Liegó a ser más popular que Brigêns Bardot en Francia?

-En Honduras, si, Asi fue.

José Enrique Cardons, el futbolistacónsul, es uno de los casos insólitos ipor lo peco frecuentes- del mundo del deporte del batompié. Antes la habla ocurrido algoparecido al acuatoriano Alberto Spencer que jugó en el Peñarol de Montavideo y que ahors se enquentra en su patris dirigiendo al Barcelona de Guayaquit.

#### -CUANDO DEJE EL FUTBOL LO PASE MUY MAL NO ESTABA PREPARADO PARA OTRA COSA-

 EN HONDURAS, QUE ES UNA NACION PEQUEÑA, SOY UN IDOLO-

-¿No podria haber seguido siendo

-Si. Pero considero que un cergo de este tipo, aun siendo honorifico, hay que aten-derio como Dios menda. Y yo no tenía tiempo para ello. Por eso decidi dejarlo. -¿ Qué recuerda del Atlérico?

-Todo, Yo liegué con cinco o seis jugadores más al club del Manzanares. Procediun del Batis. Ourante asa época de roiblanco he vivido momentos muy busnos. No los puedo olvidar Además, en la capital dejé muchos emigos.

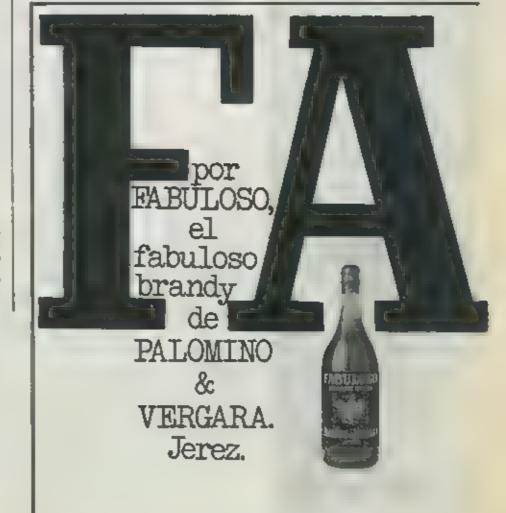
¿Siempre se dedicó al fútbol? SL Por eso, cuando lo dajá, me encontraba incapaz sin hacer nada. Era un cero a la izquierda. Pasé momentos muy maios. No estaba preparado para salir de la vida de futbolista y me costó mucho adactarmo

Se dijo que iba al Valencia, en un momento dado ¿Simple habladuria"

-No. Era cierto. Cuando yo pertenecia ai Eiche, Vicente Peris habló conmigo. Y viajé a la cjudad del Turia y todo. Mi traspeso al dub valencianista dependia de la nacionatización de uno de los jugadores brasileños que tenis. No recuerdo si era Waldo o Walter Pero se demoré mucho la tramitación, Y la primera oferta que vino, la acepté. Tenia mucha iluaión de lugar en un cuadro egrandes. Y me marché si Atlético de Madnd

Idoto en siu pais. Y muy querido en Es paña. Cardone es uno de los más famosos representantes de Honduras en la Panínsula. Generoso Padrazo. Y con unos deseos anormes de auperarse en los nagocios. Como antes era el futbol. Paquila, su mujer le hizo volver a Elche. La herra digan to que digan, tira pero las feidas... mandan

MIRO





# PERICO FERNANDEZ SU VIDA

CAPITULO III

Y NO FUE CAMPEON DE ESPAÑA DE **AFICIONADOS** PERO GANO: A LOS MEJORES

"A ARRARAS LE PROHIBIERON LOS MEDICOS DESPUES DE UN COMBATE \*CONMIGO. ENTRENAR DURANTE UNA "TEMPORADA"

UN PITILLO ANTES DE UNA PELEA. UN PITILLO QUE HIZO PENSAR

**YO TENIA PRISA** VI QUE NO ERA DIFICIL GANAR SOBRE EL RING»

MARTIN MIRANDA DIJO: INTIENE ORO EN LOS PUÑOS«

AL FIN. UNA FAMILIA, Y UN OBJETIVO SER PROFESIONAL

**Escribe**: HERAS LOBATO



Panco Fernández mira al contrario con una mezcia de rabia y amenaza

■ JBO quien se rasgó las vestiduras... Pocas horas antes de que Perico Fernández subiera al ring para disputar el título de España de aficionados. le ancontraron fumando en su habitación. ¿Pero cómo era posible aquello?

Pero Perico se I mitó a encogerse de hombros

Si esto no es hada. Me apetecia un

Hubo, an aquella ocasión, quien pensó que Perico no podía llegar a neda en el mundo del boxeo. Hubo quienes la pensaron, quizá con cierta razón

Se equivocaron?

Si; si tenemos en cuenta que Perico ha sido campeón del mundo, y que probablemente, lo volverá a ser

Sí, si tenemos en cuenta que Perico ha tumbado de un solo derechazo a rivales formidables.

SI, si tenemos en cuenta que la camera pugilistica de Parico Fernández ha sido de las más meteóricas que se han conocido

Pero, quizá y ésales la pana los que ante aquel pitillo se rasgaron las vestiduras no dejaron de tener miedos con cierto fundamento.

(Acertaron?

Sí, si tenemos en cuenta que Perico Fernández perdió un campeonato del mundo que, a decir de muchos, no deberia de haber pardido, (Por cierto que



Los niños, una de las grandas debilidades de Períco. El se crió entre



Un gesto habitual en Perico: optimismo ante la vida

a rafz de aquella pérdida, una auténtica tempestad de criticas se abatió sobre Perico y sobre su preparador Martin Miranda Creo que los dos quedaron un tanto abrumados por los comentanos, os artículos, las acusaciones, Ahora quando ya ha pasado algo de tiempo, bastante, quizá puedo decir que hablá, repetidas veces, con los protagonistas, a raiz de equel escándalo tadandés. Ahora meses más tarde, yo me atreverfa a decir que pecaron de desconfiedos los que llegaron a afirmar que un titulo habia sido vendido. Por parte de Miranda. yo vi su indignación. Por parte de Pariço... ¡En fin! Perico no es de los que puedan premed tar el perder un combate ¡Porque no premedita nada .

Hablaba de aquel primer pitillo

Y el caso es que Perico rara vez keva tabaco encima. No sé si por tranquiritar su conciencia o porque nunca fleya encima cas) nada. Eso sí, se pasa, y se pasaba, la vida pidiendo tabaco a los amigos, la mayoria de los cuales "por lo que vi en una reunión" fuman nagro, cosa que no le beneficia "o que le haca un favor, según se mire", porque a Perico la gusta el americano.

#### DISCUTIDO CUANDO AMATEUR

Perico, así tenla que ser, ya fue discutido durante su corta etapa de ama teur. Al final de esa campaña hubo quien dijo que habra un gran boxeador en ciernes, casi hecho. Hubo quien atirmo que el aragonés nunca haría nada serio en el boxeo.

Y Pendo recuerda de entonces

 Yo, en cuanto gané varios combates, tenia prisa, Tenia prisa por degar. Me parecta que era fácil dejar fuera de combaté a un contrario, porque nunca me había costado demasiado trabajo hacerlo.

Sin embargo, Perico si tuvo dificul tades. Peleó con hombres de talla como Aparicio, Moreno, Morales, Ortiz Pagés

El resumen de la campaña que hizo Perico como amateur es el siguiente cuarenta y tres combates. De ellos perdió sólo cinco e hizo cuatro nulos

Los que perdió fueron frente a Astigao, Yobar Juento, Piou. Piou de nuevo; Vidorreta y Garcia Requena.



Y contraste Perico, serio.

Et propto Fernández reconoce que para aigunos de aquellos combates no se habia preparado bien.

Además, hay que contar con la suerte, que en el boxeo es muy importante. Te descuidas un momento. Y vael

Como enemigo especialmente difícil de aquellos tiempos, Perico recuerda a Arrarás

Era un hombre dificil. Ganarle llegó a ser para má una cuestión de amor otopio

Y tanto amor propio puso Perico en eempeño de ganar al «enemigo», que después de un combate en el que Pedro fue triunfador, los médicos prohibieron a Amarás entrenar durante algún tiempo

De aquella época es esta pregunta -Pero ¿se llega a perder en el ring la

noción del peligro que cone el cor i ano la noción del estado del que está enfrente?

-En et ning uno está a ganar. Pega y te pegan. Yo creo que uno no se lipa en más. De Lodas formas, no creo que rangun boxeador quiera hacer auténtico daño al contrano. Euera del ring a menudo, los boxeadores son amigos, Lo que pasa es eso, que al ring se sube a ganar, y para ganar hay que dar fuerte.

Hombres de muy distinto carácter que Penco, Durán, por ejemplo, han reconocido lo mismo. De Durán, precisamente, son estas palabras

Uno trane el deber de ganar, y, a veces, en el ardor de la pelea, uno se olvida de que tiene enfrente a una persona que puede ser senamente perjudicada. De ahi la gran labor de los árbitros y de los curdadores, de ver el estado de los pugiles. De todas formas y es sorprendente la declaración de Durán—, el boxeo profesional debería de estar prohibido con combates a tantos asaltos.

#### DOS PREPARADORES

El primer preparador de Perico fue Juanito. El, precisamente ha dicho que

Al chico se le veian ganas de triunfar y buenas cualidades para el boxeo

«Juanito», Juan de la Parte enseñó a Pedro tos primeros golpes, tos fundamentos primeros del boxeo. Después Perico pasó al Club Box, donde empezó a entrenar a las órdenes de Martin Miranda, un hombre que ha hecho del boxeo casi toda se vida

E) fue quien en más de una ocasión aséguro

VI que Perico tenía oro en los puños. Madera de campeón.

et encuentro de Penco y Martin fue fundamenta. Perico no encontro en él solamente a un preparador Encontró también una familia.

Fernández vive boy con Martin. Vive desde casi aquella época. Primero empezó a ir a comer a su casa. Alh se ganó a la esposa y a los hijos de Martin Porque Perico es cariñoso. Es simpático..., cuando quiere. Devuelve afecto por el efecto. Le mujer de Martin empezó a ser una madre para él y sus hijos, sus hermanos, Inciuso en épocas en que el preparador y el púgil han tenido disgustos, Perico nunca se ha alejado de la familia.

-Siempre me quisieron mucho.



Calebrando un triunfo.

Y Martin lamentaria en alguna oca-

Sí, siempre le quisieron, la quisimos demastado

No es que Martin Miranda se lamentase de eso. Es que, en su fuero interno, quizá pensaba que demasiado mimo había podido estropear en parte un carácter como el de Perico, ya de por si un tanto caprichoso.

Pero volvamos a aquel campeonato de España de aficionados que Perico no ganó, en Almaría, en abril del 72

¿Fue una desdusión perder? Hombre, de momento, si. Pero no

demastado

-¿Por qué?

Teniamos otros proyectos

Y, efectivamente Miranda y él tenian otros proyectos. Y tenian prisa los dos.

Objetivo el profesionalismo

Yo dice Penco- nunca habia pensado que pudiera neger a gariar dinero con el boxeo. Pero empecé a darme cuenta de que si, de que estaba perdiendo el tiempo

/Necesitaba er dinem entonces?

Yo vivia bien. Habia gente que me queria y me ayudaba. Pero empezaba a necesitar hacerme una vida, un futuro

Y su medio eran los puñetazos

Como para devolvar a la vida os qua ella la habia dado.



Como no puede jugar

se dedica a servir a los

## MOTICIARIO ERNACIONAL



Ha jugado ya 765 encuentros como profesienal

#### TERRY PAINE: RECORD DE PARTIDOS

El ex internacional inglés Terry Paine, todavia activo a la eded de tre ste y siete años, viene de batir un récord bestante extreordinario: e sábado pasado jugó con los colores del Hereford United, de Tarcera Di visión, su encuentra número 765 como profesional, bariendo de esta forma al que mantenía el rácord, con 764 encuentros, Jimmy Dickinson, del Portamouth, que estuvo en activo dosde 1946 hasta 1965

Terry Paine debutó en 1956 con el Southampton, equipo al que perte-neció hasta 1974 en que fue traspasado at Hereford United, Segun propies manifestaciones espera alcenzar la cifra de mil encuentros oficiales, amparándose en al hecho de que Stanley Mathews jugó hasta ios cincuenta años. Sin embargo, a pasar de ten larga dedicación, sir Steriey Mathews esólos jugo 701 encuentros oficiales en la Liga in

Algunos internacionales marroquies, en la -marcha verde-

#### FARAS: "EN EL DESIERTO NO SE PUEDE CONTROLAR EL BALON-

La desafortunadisima -por no l'amarie otra cosa- decisión de Hessán II de or ganizar una emarcha verdes sobre el Sáhara Occidental ha tocado de carça vicluso a la selección nacional de fútbol marroquí. Y allien Tarfaya, se han estado preperando algunos jugadores con vistas e su compromiso



preceimpico con Túnez, encabezados por su capitén y goleador Faras, quien he decla-

-En el desierto los entrenamientos no son serios. No saspuede controlar el balón

Pues, nada, a ver qué se va a haces

#### «Un futbolista en el campo debe ser duro, inteligente y observador» EL DECALOGO DE DAVE McKAY

 Dava McKay comocido en Inglaterra como sel Paganos, ya que en Derby le reprochan que cada domingo elija con una decálogo de preguntas y respuestas

¿Cômo ve usted la vida de un equipo? Debe parecerse lo más posible a la vida

moneda el ir a misa o jugar al golf iy casi siempre la sale poil, es, como saben usterles. el entrenador del Derby County, caldo, con todas las de la ley, frente el Real Madrid en Copa de Europa, McKay, sin embargo, es un buen entrenador y su labor al frente de dos carneros» no puede ser mejor. Sus puntos de visto profesionales quedan reflejados en este



Trabajamos duro en el Derby County, pero los jugadores tienen certa blanca una vez salen de la sesión preparatoria o del partido

¿Qué cualidad busca ustad en el hombre y en el futbolista?

-La franqueza y la obstinación

¿Cómo tiene que ser para usted un buen árbaro? \*

El que no confunda nunca la letra y el espiritu del Regiamento

¿Cree en la influencia del público?

No sólo creo en etia, sino que la enquentro capital. Nunca se luega bien ente un público andiferenta.

¿Qué es para usted (a táctica?

-Es una simple base para el pumo de partida. No hay que hacer toda una historia de ella. El fútbol en la pizarra no ha resuetto nunca nada.

-J Ayuda a los futbolistas menores de vente años?

El entrenedor que no seque dos juvaniles a la palestra por año no puede mirarse, no deba, mejor dicho, mirarsa ai espejo.

-¿Cómo debe ser un futbolista en e свитра?

-Duro, inteligente y observador

¿Cuál ha sido para ustad al major futbolista de los úttimos veinticinco años?

Alfredo di Stéfano. Hubiera hecho carrera en Ingiateira. Pero también me acuerdo, por aus genizéidades, de Dennis Law

¿Cuát es la principa, orden que da a su equipo?

Que no hay que fiarse nunca del adver-

¿Y qué les dice cuando se pierde? -- Oue otra vez se ganerá





#### En España jugó en el Mallorea, Sevilla y Tenerife "DANNY" BERGARA, UN TECNICO DE RENOMBRE EN INGLATERRA

Vive on Saint Albans y pertenece at equipo técniça del Luton Town, un club de la Segunda División Ingless. Todos los kmes por la tarde como quien cumple un rito, se dirige a la Greek Street de Londres para comprar al AS. Es su único nexo, en a setualidad, con el fútbol español. Se llama Alberto Bergara «Darunya, para los ingleses- y en España obtuvo notoriedad jugando en Primera División con el Real Maliorca y el Savilla, y en Segunda con el Tenerife.

-¿Cómo fue marcharse e Inglaterra, Ber-

Mi mujer es inglesa y quisa probar suerre alli. Saqué el título nacional inglés de entrenador, con sobresatiente, y alli sigo. Pero mi sueño es volver a España, cosa que hará el din que me surje un equipo.

La fama como técnico de "Danny" Bergara ha llegado a su punto máximo con el hecho de que McKey, entrenador de Darby le hamara para que la aconsejara ante la oliminatoria Derby County-Real Madrid Los consejos de Bergara tuvieron un éxito parcis, porque si bien rucia una sonrisa de camillo a camillo cuando el 4-1 del Sasebal Ground, luego, en Chamartin, esa convise se habia borrado. Tanto Bergara como McKay y también Bobby Charlton e otro consejero, no estaban para bromas. Jos dos ciglas de Roberto Martinez, los otros dos do Santillana y el de Pirri, tuvieron la cutna



Se le acusa de complicidad en un rabo de sellos

#### **HUTCHISON:** PROBLEMAS CON LA JUSTICIA

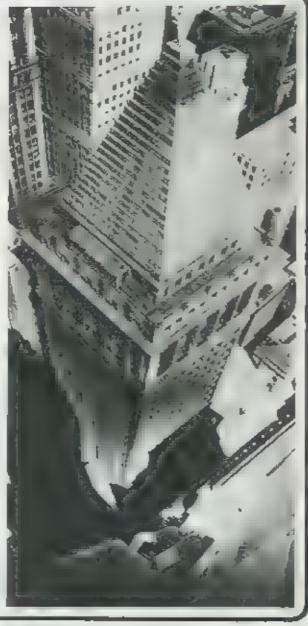
fan Hutchison, racido en Derby y jugador hace cinco años en el primer aguipo del Cheisea de Londres tiene problemas con la justicia. Se le acusa de cómplice en el robo de una colección de setios de gran valor

Come unos grandes almacenes donde se podrán practicar todos los deportes SE CONSTRUYE UN RASCACIELOS DE 45 PISOS **EN NUEVA YORK** 

 En Nueva York, en la cabe 56 entre a Sexia y a Séptima ave nidas, sobre a solar annidas, sobre a solar antes ocupado por o Great Norrhe i Motel hoy demolido— ha empezado a lavantarsa e New York. Sports Centers, un rascapielos de cuarenta y oinco pisos y 120 maisos de affura que será el mayor complejo deportivo Cubierto de inundo. Tendrá in costo de 20 miliones de dolares, esto de unos il 200 miliones de pesatas, y su financiación (pida usted a lo má or también le prestan) está galantiza-

prestani està ga antiza da por la Bankers Truat Company Estarà termi-nado pera octubre de 1976

Funcionará las veinticuatro horas del dia cli-mauzado en toda época y albergará varios teme y afbergará varios terre nos de judgo para cualquión deponte de los practitados en los a desde placinas hasta pistos para par naje sobre ha o Contrandra vejeticuatro canchas de tens, poi ejemplo Y en su interior so venderán os oquipos nocosanos para practicar codos os duportes conocidos en el mundo.





Fraçasó en el Valladolid v ha vuelto a fracasar en el Fortuna de Colonia

#### RUDI GUTENDORF... MAS MUJERIEGO QUE **ENTRENADOR**

¿Se acuerdan ustedes de Rudi Guten dor? Un dia el hombre escribió en el «Bild Zeitung» que um Valladolid las gallinas se pasuaban por la catten y el ambiente se le enrareció en Zorri a. En realidad ya lo tema no por sus conatos de oseudo-escritor sino. porque el Real Valladolid al que entrenaba no daba pie con bola. Hasta que lo echaron. ciero, como lo acaban de echar del Fortuna de Colonia, también de Segunda División. por habersa convertido -jay, pillint- en un crompecorazoness. Y como dedicaba más tiempo a las mujeres que al futbol, pues iñaia, a la calle! que en alemán ya se sabe es estrasser

#### Este verano, fútbol americano en Europa LAS ENTRADAS PARA VER A LOS CAMPEONES USA SE DESPACHAN ALLI MASTA CON SIETE AÑOS DE ANTICIPACION

pocasita mie que 22 hambres (dega simes 11 ausada stans y atres 11, de

#### TAMBIEN EN LA URSS CUECEN HABAS

Los que tan frecuentemente nos quejamos de poço deportivo comportamiento del publico en nuestras gradas, y a idecir nuestras nos referimos al mundiko de la Europa occidental en al que nos movemos tendremos que ir persando que en todas paries cuecen habas, empezando por la Unión Soviética, por auguesto.

La Delegación de Deportes de la uRSS considera seriamente la imposibilidad de disputar un partido de hockey sobre hiero en Novosibirks, à causa de la increible violencia de publico. En el ultimo encuentro (Sibir 2 Dynamo de Riga, 6, se produjo un corte ¿casual? de comiente. Cuando volvió la luz, la cancha estaba imprecticable de boteras vacias, cristales rosos, papales y una larga seria de desperdicios y porquerlas parecia realmente un basuroro gigante

Los directivos del Sibir se Bevaron al árbitro al vestuario... para amenazaria con represalas horribles si no ampezaba inmediatamente a silbar de acuerdo con lo que alli

lógica: brandy FABULOSO, de PALOMINO VERGARA Jerez.

# el deporte entre bastidores

EN OCTUBRE DE 1976 FINALIZA SU CONTRATO CON EL KAS

## «TARANGU» FUENTE, VENDEDOR BICICLETAS



 El destino quiso que luere asi. Luando estaba en su mejor momento deportiro cuando los triunfos le estaban sonnendo, «Tarangu» Fuente tuvo que renunciar al

deporto del pedal. A tos éxitos a las aclamaciones del publico.
Fuente es phora más hogareño. Le dedica más tiempo a su esposa y a sus dos pequeños, Ramón y Elena, de tres y dos años, respectivamente.

Está nostálgico, trista, pero ya resignado. Religiosamente, recibe rodos los meses su mensualidad del Kas, su equipo. En el mes de octubre de 1976 finaliza el contrato que el club ha prometido cumplirselo. Sin embargo, Terangu -un apodo que le pusieron sus familiares en recuerdo de su tatarabuelo- piensa en su futuro. Va a inaugurar una rienda de deportes en su tierra natal astunana. Una tienda en la que venderá, sobre todo

Dice que precisamente cuando tuvo que retirarse es cuando iba a ganar más dinero. Sigue pensando y crevendo que el cíclismo español es uno de los mejores del continento. Y que no tardará en selir de bache en que alture se encuentra.

Asegura que no monteré más en bicicleta. Ni siquiera para ir a pasear Paro le gustaria que se vandiaran en su benda. El mismo la atenderá. Sobre su higo que tiene es años, no sabe si será ciclista, aunque la agradaria que hiciera una carrera, ya que él sólo pudo cursar los estudios primarios

#### EN EL MANZANARES VOLVIO A DEMOSTRAR SU CALIDAD

## JUAN CARLOS: «Ha sido un malentendido lo de mi enfermedad»



Está mendo una de las piezas más emportentes del andamiaje del Ra cing de Santander Como lo era antes en el Barcelona. Es un jugador discusido y admirado pero una vez más sus indu-dables cualidades han quedado demostradas en el césped del Manzanares. Sin ombargo. A comienzos de la presente temorada sufrió una enfermedad. Se riegó a decir que no volvena más a jugar

¿Sa asusto cuando le dijeron que no volveria a los campos de fútbol?

-Más que asustame, me sorprendió Nunca se me había pasado por la cabeza esa posibilidad

Se efirmo que terria algo de corazón Ha sido un malentendido.

¿Una aquivocacióo?

Efectivamente. Después se comprebó, por otros facultativos, que vo no padecia de corazón. Que mi enfermedad no tenia nada que ver con el corazón.

¿Y cuántos latidos por minuto daba 60 corazón en esos momentos?

Figurese Muchos.

Juan Carlos volvió a su tierra nata Con su mujer y sus tres hijas. En Bar celona deló algunos negocios

¿Qué sersación sintió cizendo respinó los campos de juego, después de su

errierredad lan comentada". Al principio terria un poco de miedo. Pero, con los partidos, me olvide por completo. Ahora estoy perfectamente En forma y con deseos de cotaborar para due el Racino siga en Primera División

¿Lo consequirá?

-La tarea será difficit. No obstante tengo mucha (lusión. E) equipo está rindiendo cada vez más,

#### LOS LUNES, COCIDO

## BERMEJO: «El dinero que gano en el fútbol lo invierto en una panificadora»

Juan Carlos Lorenzo la bautizó como da joyita dei Manzanaress. Tenta fe en él. Confianza plena. Poco a poco, José Francisco Bermejo fue subiendo pelda-ños y ganando experiencia. Su titularidad ya era un hecho, pero el extremeño se resionó contra el Santander

¿Un choque fortuito? Sı. Ademlás cal mai

Hace ut año más o meros tivo un accidente de cara sción. Se comentó que le habia nestado o carné de con**d**ucir

Es cierro?

¿Se olvidó de aquel accidente? Está superado, al No obstante sempre evito pasar por la calle donde se produjo. Quizá sea un trauma, una mawa. No sé. Pero lo evito. Me trae malos

Oloen que se ha comprado un piso. No. no. Yo vivo con unos dos. Tengo un pisa que es de mi madre. La compró para nosotros. Para que viniéramos a

estudiar a Madnd.

¿Dónde invierte al dinero que gana en of futbor?

En una fábrica. En la panificadora que tenemos. Es de toda la familia

e da alguna rentabilidad? Ninguria de momento. Sólo trato, ahora, de que la fábrica aumante su producción

Just coustain vos dutces? Pues, st. Soy muy goloso

¿Cuál es su plato predilecto? El cocido medideño. Lo como los lunes tan sólo porque ma cuelo mucho





#### AUNQUE LE GUSTARIA VOLVER AL ATLETISMO

#### IGNACIO SOLA: «NO ME INTERESA COMPETIR MAS»

Igració Sola, que hace tres años se retiró del atletismo con una plusmarca de saito de pértiga 15.20° que aun no ha sado batida, ha sado tamado por el presidente de la Federación Española de Atletismo. Forcano pretende repascarto. Sin embargo, Sola, que ahora luce anos espasos y poblados bigores no tiene intención de reapparecer. Velverá a coge: la pértiga?

No Ya no me limitatesa competir más, El adetismo lo dejá hace tres años y me contaria muchisimo volver. ¿Por que se retiró?

Porque había un ambiente que no me gustaba, Eso es todo.
¿Ma habíado con el presidente de la Nacionai?

Si y me dijo que había persado en repescarme para el bien del etictismo. De cualquier manera. Ve le dije que no volvía a la competición. Que esto se había acabado pare mi, que había perdido la lisusón.

AY si le dieran un corgo récnico? «Eso strie diferente: Siampre les ade un emusiassa del atletismo y, si hay que ochar una mano,

¿Lo eceptaria sin pensado siguiera?

-Burno, habda que dialogar. Pero la idea de ester con los atletas jóvenes me entusiasma. Me encama. És lo mic. Y tendria trempo para dedicario a mi izabajo.

-Se puede decir que volverà... -Puede. Peru no como atleta

#### AUTOR DEL GOL ANTOLOGICO EN LA ROMAREDA

#### -AHORA JUEGO CON MENOS RESPONSABILIDAD Y LO HAGO MEJOR-

Ciric dijo que era un jugador acaba do. Di Stefano no la ponta en e equipo. Milosevio habra pensado en Reppara que ocupara el puesto de delantero, **SUSTRUYENDOIS** 

Hasta que llego Manue Mestre al Valencia.

Quino volvió a ser titular indiscutible. Y volvió a ancontrarse a si mismo. A de mostrar, une y mil vaces, que no estaba acabado. Y que sus cualidades, su técnica depurada, estaban intactas.

Por qué este cambio?

No es ningun cambio. Sólo que desde que llegó Mestre, hay más diálogo, Más compenetración en el equipo

PEncontró su punto flaco? No tan sólo me comprende. Hablamos de lo que puede sei mejor para el equipo Yo, ahora, juago con menos responsabilidades. Antes me poruan de delantero centro en punta. Y a mi roe gusta arrancar desde atrês

«Como en el gol que la marcó el Zaragova?

-Sf, asi

Un got para el recuerdo.

Pienso que si ¿Cómo fue? El Zaragoza estaba metido en nuestre área buscando afanosemente el empate Me cruzeron una perota en profundidad y me ful al marco. Al ver salir el portero. hice un quiebro con la cintura para la derecha. Me quiso agarrar, pero me escapé lba a entrar en el área e trazusta se me tiró a los pies. Volvi a esodirio. Segui hacia la porteria y, al venir Violeta desesperado e cortar la jugada, la eludi y rematé con la izquierda



VA HA VENDIDO SUS **GASOLINERAS QUE TENIA** EN LAS PAIMAS

## LUIS MOLOWNY: «ME DEDICO TOTALMENTE AL FUTBOL Y ES INCOMPATIBLE CON LOS NEGOCIOS-



 Senote Parco de palabras, Luis Molowhy es así. Seco. Y cuando se le requiere para una entrevista sigue terrendo el acento canario. Inconfundible Como la eguaguas ¿Ya no viene sus gasolineras?

No. A venime a Madrid vendi las gasolineras. Pienso que los negocios hay que

atenderios personalmente. Y como no podía, los dejé, ¿ rene algun otro en la capital de España? No Por el momento, no En militación de técnico del Real Madrid no tengo tiampo para hada. Me ded co rotalmente al futbol y esto se hace incompatible con los negocios. Tiene was hijos. Y los tres, con nombres compuestos. El mayor se llama José Luis, el del medio Jesús Mana y el más pequeño, Raúl Alberto.

Todos estudian?

Pues, si, B mayor està a crioto de licenciarse en Arquitectura. La fattan dos asignaturas. El sagundo estudiu Farmacia, y el tercero está en sexto de bachillerato No añora sa tierra?

En uas Parmas tengo a mi familia. M. hijo mayor... Mi madre. ¡Hombre. se sñora! Por supuesto que si. Paro también estoy a gusto en Madrid

t su mujer

Mi mujer es cenaria también, como yo, pero la gusta más Madrid. Normalmente vamos en verano y a fin de año

#### LLEGO A ESPAÑA CON IMBELLONI

## OLSEN: «YO NO **GRITO EN** LOS **VESTUARIOS**»



¡Cómo ha cembiado! Quizá hayan ado los años, la experiencia..., o la vida misma Recordamos cuendo dirigila al Celta de Vigo. Con el equipo gallego visitó la capital de España y perdió contra al Real Madrid. Los vestuarios tembiaban con las voces del entrenador Los fallos le irritaron y sacó a relucir se temperamento.

Ahora, Roque Olsen no levanta la voz en los vestuarios

Ya no chilla?

y Quiến le dijo que yo chinaba?

Lo pudimos comprobar an algunas ocasiones

No serior yo no grito.

Bueno, eso es distinto.

Roque Olsen ha cumplido el medio siglo. Y perece como si fuera ayer, cuando vino a Res. Madrid, junto con Imballoni. La recomendo Héctor Scarons

-Dican que si Real Madrid se quedó con ustad cuando el otro jugador que le acompañaba era mejor ¿Es ciarto? -Puede que tuviera mayor experiencia. Yo era mucha más joven

¿Tiempos de gioria?

-Asi fueron. El equipo madridista era uno de los majores del mundo. Pasé unos años maravillosos. Los mejores de mi carrera deportiva.

¿Es mejor la vide de l'ugador que la de entrenador? Yo, particularmente, no me puedo quejar Pero es diferente. Totalmente La res ponsabilidad no es la misma

por solera fabulosa brandy FABULOSO, PALOMINO

VERGARA





## Un 1000 kilos para sacarle mucho partido

El nuevo N 1 000 de MEVOSA fleva la famosa estrella Mercedes-Benz Esto quiere decir muchas cosas

Quiere decir que a través de muchos años de experiencia, hemos conseguido un -1 000 Ki os todo Mercedes», como nadie hasta ahora ha sido capaz de construir

Nunca un vehículo industrial de transporte ligero, ofreció tantas ventajas

De confort: Más espacio util en la cabina Nuevo aislamiento termicofonico para el motor Más cómodos asientos, de respaldo regulable. Más completo y potente sistema de calefacción y aireación. Pedales colgados. Moderno y asequible panel de instrumentos, tablero acolchado. Cambio de luces e indicador de dirección en una sola palanca. Nuevo accionamiento de cambio y freno de mano.

De seguridad: Nuevos priotos delanteros y traseros con luz de marcha atrás. Nuevo sistema de frenos, con servofreno Mayor ancho de via, 1.340 mm Parachoques trasero completo. Cerrojo antimobo. Cinturones de segundad Nuevos parasoles acolchados con abatimiento lateral. Limpiaparabrisas con temporizador.

Da tácnica: Nueva caja de cambios totalmente sincronizada. Nuevo y más robusto bastidor Nueva suspensión del motor Motor más elástico y potente (47 CV), con variador de avance. Menor radio de giro. Sistema eléctrico con alternador.

Descubra todas las ventajas del nuevo 1,000 Kiros Mercedes Pida una demostración a su Concesionario

MEVOSA LA POTENCIA EN EL TRANSPORTE LIGERO



## John Coughran: «iSólo pienso en ganar la Copa de Europa!»

\* «El YMCA es un buen recuerdo... pese a sus deudas

A el argo de los sños, el señor Coughran ha descargado y cargado miles de sacos de parates de los cermiones de su empresa, porque ése es, sencillo y cansado, su trebajo. El señor Coughran me ha dicho su hijo- es alto y enjuto. tiene unos brazos fortísimos, con nervios y músculos tensos como cables de acaro Dei cotidiano esfuerzo del señor Coughran en la fábrica de paratas fritas, su hijo John ha heredado cosas importantes, una fortaleza tremenda, que la ha llevado a desracar en el mundo del deporte, y une constancia indesmayable, que la sirvió para obtenar un brillante doctorado en Historia, en la Universidad californiana de

John Coughran y p. esposa, Marcía. cumplen ahora su tercer año español, para alegría de los muchos emigos que ganeron desde el primer momento en nuestro pais. Su trayectoria es conocida: dos temporadas en al YMCA, y actualmente en el Real Madrid, que le ha fichado para la Cope de Europa y demás competiciones no nacionaies.

¿Es difficii permanecer al margen de la uga?

-Por un lado, si; porque me gusta mucho jugar pero al sacrificio tiene sus compenseciones: si jugara la Liga y la Copa da Europe, esteria viajando constantemente. con lo cual permanecería menos tiempo junto a mi esposa y mi hijo.

No hay mai que por bien no venge, y al contrario, John y su esposa. Marcía, son fetices en Madrid, con su hijito, que el pasado miercoles alcanzó los tres meses de edad. John es calólico: Marcia, episcopaliana. El niño se llama Jeshua, un bonito nombre cargado de resonancias

¿Intentarás que los abuelos del niño se efinquen tembién en Madrid?

Supongo que vendrán, pero únicamente por unos clas, como vacaciones. Ya tienen su mundo establecido alli y no desaan cambiar

Bueno, John, centrémonos en el aspecto departivo. ¿Qué te dice el nombre de

-Es un buen recuerdo. He pasado may buenos momentos en ese equipo, y en él he halfado muchos amigos que aún conservo Neva, Vicenta Gil..., todos los compañeros, en realidad.

Pero el equipo se displyió y tú has quedado sin cobrar gran parte de lo que te habían prometido.

SI, pero no me guste recorder lo maio sino lo buena

-¿Crees que el YMCA satisfare sus deudas?

-Fla cambiado mucho la gante que habia ati. He hablado con muchas personas... No sá lo que outrirá, la vardad. Pienso que si que pagarán, pero no estoy seguro.

Pasemos al Real Madrid, ¿Seguirlas el año próximo en la misma situación que ahora, sin parucipar en la Liga?

Si continuada igual. El Real Madrid es un club en el que estoy muy contento. Cuando empiece la Copa de Europa jugaré ya todas las semanas.

Ya se afirma que ocuparás el puesto de Waiter el año priximo

Creo que no es justo hacer esos comentarios en estos momentos, porque Walter està jugando muy bien. Yo no hago caso de estas cosas. Las decisiones tienen que llegar un su momento, y de las per sones que deciden en verdad sobre ello

¿ Qué te parece Watter como jugador y como persona?

-Te diré, primero, que como persona que para mi es lo principal, es un amigo que cualquiera estaria orgulioso de tener Como jugador es magnifico, buen tiro buen reboteador. Me gusta mucho.

¿Es mejor que tú?

Eso te corresponde decirlo a ti. Yo pienso que él es un excelente jugador y que yo también soy un excalenta jugador pero tenemos estilos diferentes, y cada una tiene sus dias buenes y malos

John, ¿qué es la que más le gusta de la vida española?

La siesta.

¿Y io que menos?

El acaire

¿Tu plato favorito? La tortilla española, con cebolla.

-¿Tus aficiones extradeportivas?

-La familia, y coleccionar banderines Comence el año pasado y ya tengo mu chos. Si tienes alguno...

## EL MUNDO DE LA CANA Escribent CARLOS JIMENEZ & MARTIN TELLO



Lo enviará de acuento. Pero antes, dos temas para acabar Primero: ¿quién ganará In Logs?

El Real Madrid, con et Juventud como máximo rival. Por ahora no ha habido suerte, a causa de las lesiones, pero cuando esté al completo el equipo, demostrară su calidad. He sufrido mucho con tas lesiones de Brabender que es pieze básica, y de Cristóbal, que es el primor hombre del banquillo. Demastado para que no se notase. Y ahora Corbalán... En fin, el deporte es así, pero iremos hecia arriba. Ya lo verás.

-Segundo: ¿crees que el Madrid (legarà

- Ciarol , Como que sólo sueño con ganarial Este año tenemos a tos demás con mucho respeto hacia el Madrid. En a Copa Intercontinenta, ganamos al Girgi en su terreno, y jugamos contra al Forst un gran partido que se decidió en la prómoga. Yo no quede muy contento con mi actuación personal, porque estaba desentrenado pero el equipo resistó un juego magnifico. El Gug la comprobó, con la primera derrota que sufrió ame su público

También comprobó el público que John Coughran (veinticuatro años, dos metros de talla, anches espaidas) es un gran jugador. Sobre todo, porque Joshua acababe. de nacer y había que brindarle victorias.

#### INFORME:

#### ESPAÑA, ANTE LOS **OLIMPICOS** JUEGOS



 Para cuando la temporada nacional finatice An-tonio Diaz-Miguel ya tendrá más que persada su lista para formar una mueva selección española. Su destino: los Juegos Olímpicos de Monreal, pasando por la cribe de un torreo previo, en la ciuded cana diense de Hamilton En 1976 se estrenará fórmula en el baloncesto.

En 1976 se estretata formula en el batorcesto, porque sólo acudirán doce equipos masculinos y seus femeranos, en la primera actuación otimpica de las damas en este deporte.

Para la selección de los doce equipos masculinos se ha buscado la siguiente fórmula.

Los tres que ganaron medalla en Munich Linión Soviética. Estados Unidos y Cuba.

El vencedor del torneo continental en cada uno de estos cuatro frentes: América, Europa, Africa y Asta-Oceania.

Asia-Oceania.

Canadá, como país organizador
 Los tres primetos clasificados en el torneo precilmpico de Hamilton.

#### EDIMBURGO POCAS POSIBILIDADES

Pera España, la primera oportunidad de clasifica ción sería acuda en la primera semana de mayo a torneo europeo a disputar en Edimburgo, cuyo ga nador ganaria su plaza para Montreal Primer problema, para esa época nuestros juga-

dores no pueden estar preparados, porque sus com peticiones estarán en el momento final. Segundo problema: para esa única plaza la batalla será trettanda Oficialmente, se han inscrito ya: Francia. Bélgica, Eire Israel, Italia, Polonia, Ingiaterra

Checostovaquia y Yugostavia. Algunos otros países han anunciado tembién sus intenciones de acudir a la

c ta.

De esto se deduce que las probabilidades de ganar ese torneo son escasas, porque hay rivales, nomo Yugoslavia, Italia y Checoslovequia, a los que no parece fácil ganar

#### A HAMILTON, SI

España ha preferido, puas, jugar directamente la baza dal torneo previo, en Hamilton, a disputar a finales de junio, quinca dies antes de los Juegos en Montrest. Allí las posibilidades son tros, via dificultad no será nada superior, porque a los auropeos que no hayan logrado su acceso pueda unirsa aigún conjunto con fuerza algo inferior. Pensamos en Brasil, Japón Australia, Argentina, Méj co..., si no logran antes su pasaporta para los Juegos.

Si nos arenemos a un pronóstico atriasgadisimo por su anticipación, la edocena olimpicas podria for-

Traise ast
LOS SEGUROS: URSS, USA, Cube y Canadé.
EL EUROPEO, Yugoslavia
EL AMERICANO Brasil.
EL AFRICANO Egipto.
EL AS.ATICO-OCEANICO Austrana.
LOS TRES DE HAMILTON Italia, España y Mélico No seria una mala solución.



## TONY ORTIZ

REAPARECERA EN EL PESO WELTER

«MI PRIMER **OBJETIVO SERA** DESTRONAR A DOPICO»



Ha aparecido en el pimnasio por sor presa, sin avisar a nadie. Hace bastantes mesos se había despedido de nosotros, chie voy a Ronda, Tengo un mesón alli. Me instalaré con mi mujer y mis hijos. Se acabó el boxes para mi.» Pero Tony «Martino» Ortiz el chombre rocas, ha sentido nostalgia, se ha mirado en el espejo ha soñado con noches triunfales. Dia a dia ha ido resurgiendo en él la llusión de pelear. Se ha autoconvencido de que està en condiciones de volver a subo a un ring, de ser campeón otra vez «Los pueblos son como una cárcel con el patio grandes, ha filosofado el bueno de Tony. Y con la misma rapidez con que tomó la de-cisión de retirarse y marcharse a Ronda. «Martillo» Ortiz ha hecho todo lo contrario.

He vendido er mesón y me he venido a Madrid. Me voy a poner en forma durante unas semanas pare luego solicitar la licencia de boxeador Tendré que paser el reconocimiento médico oportuno. Pienso que no habrá problemas en ese aspecto

¿En qué peso va e volver?

En el welter El superligero se me había quedado pequeño. Esa fue una de las razonas da m) derrota ante Persco. Fernández

¿Qué ambiciones tiene, Tony?

M. primer objetivo es González Dopico. E es campeón de España de los pesos weiters. Es un boxeador difícil, duro, pero me siento capaz de demotarle. Si las cosas mesalen bion, espero ser pronto campeón de Europa de nuevo.

Tony «Martillo» Ortiz otro deóro que ha descolgado (os guantes. Los viejos campeones han desenterrado el chacha de gueEN UN GIMNASID DE ZARAGUZA

## PERICO ESPERA LA VISITA DEL DOCTOR MASSA

**♦ EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION** DEBERA COMPROBAR QUE EL ARAGONES ESTA EN CONDICIONES FISICAS DE REAPARECER

 Han pasado varias semanas desde que Perico Fernández visitó al delegado nacional. El aragonés, según todas las noticias que nos llegan desde Zaragoza, ha cumplido su palabra, se ha metido en el gimnasio, ha salido por la mañana a hacer dootings y se ha puesto en forma. Según su preparador, Martin Miranda, se encuentra en condiciones de reaparecer. No sería nada extraño que dentro de unas semanas le viéramos sobre el cuadritátero del Palacio de Deportes madrileño. Pero antes de conseguir el visto bueno para pelaar Perfco, cel rebeldes, deberá convencer al doctor Massa de que realmente está en perfectas condiciones. Nos aseguran que el presidente de la Federación Española de Boxeo visitará el gutiriasio zaragozano donda se entrena al excampeón mundial. Asistirá a alguno de sus entrenamientos y, si todo va bien, le levantarà definitivamente of castigo

Perico Fernández se encuentra como un niño con zapatos nuevos. Ha recuperado la ilusión, las ganas de subir a un ring, de pelear. Se ha dado cuenta de que le gustaria ser otra vez campeón mundial y que para recuperar la corona tendrá que ponerse a punto y tomarse muy en serio el deporte de las doce cuerdas. Martin Miranda, que ha vuelto a juntar un buen equipo de boxeadores en su gimnasio, ya está haciendo proyectos.

- Penco necesita realizar un par de combates, convencer y vencer. Después, yo creo que en marzo, aproximadamente, se podría organizar el campeonato del mundo en Madrid.



No me diga!

SI. Por parte de los representantes dei tha landés Muangsurin no habna inconvenientes. Ya he hab ado con elios, Y les parece blen. ¿Promotor? A alguno la Interesará el campeonato de mundo. Ya lo verá

Martin Miranda y Perico Fernández. una pareja explosiva que vuelve a la

## JOSE DURAN Y EL TITULO MUNDIAL

 ACOMPAÑADO POR SU PREPARADOR, ESTUVO EN PARIS HABLANDO CON EL PROMOTOR SABBATINI

José Durán no ruvo mucha saierte en su combate de reaparición. Tuvo que con-formarse con un nulo en Madrid frente a un primera serie francés. Se le notó lento, faito de ring, apático. En parte, era lógico. El madrileño no se desanimó por su actuación. Siguió entrenándose, acudiendo die a dia al gamnasio del Palacio de Deportes, escu-chando los consejos de su preparador En-rique Soria. Volvió a pelear Esta vaz en Alicante. Las crónicas aseguran que el ex-campeón se encontró a si mismo sobre el cuadinario. Dio buens cuenta del chileno Molfra el ca unhiña a Maridid. A los exerci-Molina y se volvió a Madrid. A los pocos días. Enrique Soria y José Durán cogue un avión con destino a la capital francesa para presenciar el campeonato del mundo de los pesos superweltars entre Miguel de Oliveira el bresitého que habla vencido a Durán en Montecarlo, y Elisha Obed, difanagem y bexeador iban a habiar directamente con el promotor Rodolfo Sabbatral, organizador del combate y el promotor más importante del configuente europeo en la actualidad. Al pagos persone el la actualidad. Al pagos elemente el la actualidad. continente europeo en la actualidad. Al pareger les gestiones van muy avanzadas y no seria extraño que el año próximo «en enero o lebrero- José Durán tuviese su segunda oportunidad de proclamarae campeón mun dist de la estegoria. El madriseño se en trentaria al vencedor del Oliveira-Obed.

Yo he visto a Durán hastarre bien en el combate de Alicante nos dilo Soria entes de marchar a Paris—. Reconozco que en Madrid no cuajó una buena actuación. Pero es que siempre le croca bailar con la más feau. En su combate de maparición le puvietron con un rival duro, peligroso, pegador Y claro, entre que notó la falta de ring y las discutades del adversario, las cosas no se-lieron como nosotros queriamos. ¿Y ahora? —En Alicante se ha vuelto a la normalidad.

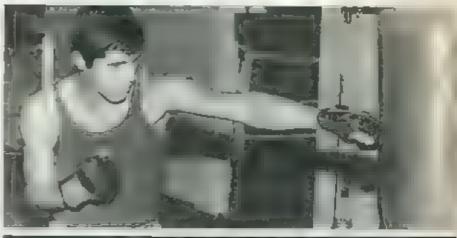
José Durán se ha encontrado a si mismo, ha recuperado la moral en sus posibilidades y estoy seguro de que para primeros de año se encontrará en condiciones de disputar un titulo europeo o mundial.

Hay gestiones para un combate de

Hay gestiones para un comuste de Ouran por el mundia/?

-Entre dentro de lo probable. A eso vamos a Paris, a habíar con Rodolfo Sabbatini, y si es posible. Ilegar a un acuterdo.

José Durán vuelve a acercarse al titulo mundial de los pesos superwelters, ese titulo que no pudo conquistar en Montecarlo



### CROCHETS

«Gitano» Jimēnez ha vuelto a boxear. Su primer combate lo disputó en León v ahora ya se encuentra muy cerca del titulo de España de los pesos ligeros juniors, que es en la categoria en que va a militer a partir de ahora. Helenio Herrera Jr. que ha em-pezado a organizar en Asturias, está interesado en que «Gitano» Jiménez dispute el catro nacional de la categoría en Oviedo, el dia 6 de diciembre frente a Rodolfo Sánchez. Parece que no hay inconvenientes por parte de los dos boxeadores, pero se requiere que el aspirante oficial, Antonio Guinaido, de el visto bueno a la pelea y acepte que Gitano dispute la corona antes que él.

Han surgrdo problemas para Migue Velázquez. Ha habido gestiones para que el tinerfeño disputase el título mundial de los superligeros al thailandés Sansak Muangsurin. Al final, el ex campeón europeo y su preparador enviaron un telegrama a Bang kok aceptando el combate y la bolsa de 10.000 dólares. Pero no se ha recibido ninguna respuesta por parte de los promo-

tores thallandoses, En cambio si ha llegado la noticia de que el 25 de enero. Muangaurin defenderà el catro frente a claiona Furuyama. En victa de la situación, Miguel se ha puesto a pensar en le corona europea de los superfigeros, que perdiera Gómez Fouz frenza al turco Cernal Karnaci. Desde España ya han hecho varias ofertes al titular europeo pare que venga a nuestro país a pelear con Miguel El tinerfeño se ha convertido en uno de los aspirantes más cotizados

 Fernando Atzor ha anunciado, a los tremta y tres años de edad, que está decidido a colgar definitivamente os guantas. El boxeador italiano fue campeón olimpico de los pesos moscas y más tarde titular europeo de la misma categoría. En la actunlidad está casado, tiene dos hijas y vive en Florencia desde hace varios años, La decisión de retirarse la ha adoptedo tras conversar con su manager, Adriano Scon-certi, ya que éste habia recibido una propuesta para une pelea en Suiza

## BELTOISE, ¿FINAL DE SU CARRERA?



Joan Pierre Bettoise se està viendo empujado a la retirada. De entre los pilotos fran casas de Fórmula 1, sólo Jarier, a su lado, la ha respetado

 Guy Ligier, un veterano piloto francés metido ahora a constructor de coches de sport, decidió et año pasado, pomendose de acuerdo con Matra, construir un Fórmula 1 animado con el motor V-12 francés. El coche es ve una reaudad, y las pruebas de puesta a punto han comenzado

Inicialmente, se habia previsto como piotos a ugan Pierro Boltoise y Honry Pesca roip. Después, alegando que la Sociedad Francesa de Tabacos, que es la que patrocina la empresa, no le habia dado suliciente dinero, reduio a sólo un coche los efectivos

de eguipo, que sería conducido por Baltoist piloto que cuenta con el apoyo de la Tabacalera Francesa, a través del cual se ha beneficiado, igualmente, cigier-

Efectivamente. Be roise comenzó las pruebas, consiguiendo un crono de 1 minuta, 11 segundos y 9 décimas, en el circuito Paul Ricart El piloto francés tuvo primero que regiar el coche y, poco a poco, ir mejorando sus cronos. Hay que recordar que Jean Pierre no habia querido renovar su contrato con BRM al final de la temporada pasada por considerar que correr con el coche ingrés era perder et tiempo. Siendo asi, carecía del entrenamiento suficiente

Al dia siguiente, fue convocado a los an tranamientos Jacques Laffito, el nuevo campeón europeo de Fórmula 2, uno de los a otos más prometedores del momento .acques consequirin bajar hasta 1 minuto 11 segundos y 1 décima. Y más tarde, pomándore el coche neumáticos de coma bianda, de los que Beltoise no dispuso marcó un nuevo récord oficioso dal circuito de 3,4 kilómetros, rodando en 1 minuto, 10 secundos y 2 décimas: lo gos batia el mejor tiempo hasta entoncea, logrado por Emerson Fittigaldi, de 1 minuto, 10 segundos y 7 décimas, immediatemente. Liquer comenzó a festeiar a caffite dando de cado a Boltoise que quedó bastante dolido

La peur es que esto ha creado un clima muy tenso en el equipo. Par un lado, Ligier contrato firmado que tiene con Baltoise; o alinear dos coches, uno da los quales seria para Jacques

Esta posibilidad podria arregiar (as cosas. pero se encuentra con la oposición de Gerard Ducarouge, el director deportivó (y hombre puente con Matra), que piense que alinear dos coches en esta primera temporada seria dispersarse demastado. En resumen, que el ambiente no es el más idóneo para acometer un Campeonato del Mundo de Fórmuta 1

En este asunto, el que ha actuado más honradamento ha sido Jean Pierre Janier que, como Laffite fue convocado por Ligier para ecolaboran en la puesta a punto de coche pera se negó a hacerlo

rNo podra prestarme a la farsa de Guy -ha dicho-. Comprendo que deses el mejor pa-Toto para su coche paro no es horirado Janzamos a Beltoisa, a Laffito y a mua una competición por marcer el major tiempo para ser designados como pilotos del coche Primero, que eso no significaria nada, pues una coss es hacer un tiempo y otra comer un Gran Premio. Además, no habria igualdad puesto que Beltoise está falto de entrenamiento, mientras que Laffite y yo acabamos de terminar una temporada muy competida Por otra parte, pienso que Jean Pietre dentro de un par de semanas, volverá a ser e piloto combativo de siempre »

#### AL VOLANTE Por SERGIO PICCIONE

La tercera. ¿será la buena?

## Marc Etchebers v su lucha por el campeonato de España de Rallies



Los coches de Marc Etchebers y José Maria Fernández a la llegada da la primera atapa del Rallya 2 000 Virajes, que ganó el pri-

Marc Etchebors es un piloto vasco, poro vasco-francés. És de Bayona, pero su carrera deportiva la ha hacho casi integramente en España

Hasta hace tres años. Marc habia corrido con licencia francesa, pero entonces, dedo que su vida deportiva transcurria en España. solicitó y le fue concedida la española, lo que le daba die a astikar a los títulos nacionales.

El año pasado fue ya un seno rival de cara at thuto para los hombres del equipo oficial Seat. Finalmente, y pese a sús victorias en los railles Caratuña y Costa del Sol, tuvo que conformarse con el tercer puesto, detrás de Zanini v Pradera.

Este año volvió a la carga, y en el momento actual, cuando sólo quedan por disputarse precisamente las dos pruebas en que se impuso el são pasado, se encuentra ider dal certamen, aunque con muy ligero evence sobra Zenini

Antonio Zanini tiene mejores posibilidades que yo. Para mi sólo es importante ganar en el Rallye de Cataluña, que me permitirla subir al total de puntos que tengo actualmante en dieciséis más. En cambio, ál. con sólo ganar en eu calegoría en Cataluña, marcada de golpe cuarenta, y nuestra diferencia es de cincuente, Pero, en fin. hunca se sabe. Veremos qué pasa

En ambas pruebas va a correr con su Porsche Carrara, acompañado por su mujer Marie Christine su copiloto habituai desde que eran novios

Marc tiene veintíoche años, y se habia revelado como un hombre muy rápido, particularmente aobre o so resbaladizo. En cambio, estas dos últimas temporadas se ia ha visto mucho más trengudo. El lo adm te

Cuando se corre en pas de un campeonato, hay que administrar un poco los esfuerzos. A mí me divierte más ir ciempre a limite pero hay veces que hay que conservarse. Si, por bacer un buen tiempo, en un tramo difică estropaa uno e) cocho, puede costade, además de dinero, no tenerlo a punto para la skoulente prueba. Y vo, aunque tengo dos patrocinadores, como en gian

### GRAHAM HILL, CONSTRUCTOR DE VEKICULOS DE FORMULA 1



El nuevo de Graham

 Retiredo de la competición al no haberse podido clasificar este año para el Gran Premio de Mónaco, su circulto predilecto. donde ganó cinco veces, «Cuando en el Gran Premio siguiento el joven Tony Brise de veintidos años, con mi mismo coche, con siguió el sexto mejor tiempo, comprendí que era hora de dejario.» Se ha volcado en la construcción de monoplazas de Férmula 1

Cuando a finales de 1972 Graham Hill

dejó et equipo Brabham, encontró el apoyo de Embassy, una marca de tabacos inglesa. que la prestó apoyo económico para que se cómprara un coche y siguiera comiendo. Compró un Shadow DN3, con el que tuvo todo tipo de problemas, pues el fabricante, volcado en au equipo oficial, no hacia caso a sus indicaciones

Por este motivo, en 1974, convenció a su viejo amigo Eric Broadley al constructor de tos Lota, para que le construyera un Fórmu la 1, que el haria correr Broadley, aunque hacía once años que no habia construido monoptazas de Fórmuta 1, diseñó el Lota T 370 que más tarda perfeccionó, modelo denominado 1 371, con el que el Embassy Racino Team ha corrido basta el final de la presente temporada.

Para 1976, Graham Hill no ha necesitedo es concurso de Lola, ques ha construido su propio coche que se denominará Embassy HRI GHZ acumpado, como habitualmente lo està, de motores V-8 Ford Cosworth (475

El coche es thuy piano y reducido de te maño, a medio camino en sus soluciones entre el Lola T 371 y el Brabhem BT 44

El equipo que ha formado sólo hará correr un coche en 1976, a fin de central en étodos sus esfuerzos. El prioto será Tony Brise, uno de los más brillantes de la ouevo generación.

#### SEBUMBO TITULO MUNDIAL PARA UN COCHE QUE NUNCA DEBIO EXISTIR

Con la victoria de Bernard Damiche en el Tour de Córcega, el Lancia Stratos ha conseguido su segundo título mund-al. El abogado Glovanni Agne li, el gran patrón de la Fiat, no estará arrepentido de haber dado luz verde al proyecto de este coche.

Lancia fue hace cinco años absorbida por Fiat. Había sido siempre una marca de un gran historial deportivo, pero, bajo la dirección de los nuevos dueños, este aspecto se había descuidado un poco. De todas formas, el hombre a quien Flat encargó de la dirección de la marca era un gran deportista, que escucho las insinuaciones del departamento deportivo, encargando a Bertone que diseñara una carrocería para un coche que de

El Lancia Surros un diseño de Bertone çon motar Ferrarı

beria ser el arma absoluta de los rallies.

Finalmente, en el Salón de Turin, en el estanda Lancia, aparecia el modelo con el nombre de Stratos, que ya lo habia llevado otro prototipo de la marca.

Cuando el señor Agnelli lo vie, preguntó: c Qué es este coche?»

«Un ejercicio de estilo», respondieron. Pero, mientras tanto, la puesta a punto se proseguía. Sólo cuando estuvieron convencidos de que el coche seria competitivo se decidieron a presentarlo como lo que era. Y el señor Agnell dio su visto bueno.

Muy ancho, con una distancia mity corta de ejes, equipa el motor Ding, que según las versiones, desarrolla potencias entre los 240 y los 270 CV. Es un dos plazas del que se han construido las unidades necesarias para su homolo-



Pótbol. España y Balgaria disputes un puesto para Montreal. ¿Sus rivales de grupo?

A.	Hungria.	
2	Turquia.	Ų,
C	Escocia y Turquia.	
Ð	Levemburgo y Hungria.	E
E.	URSS, USA v ONU	Е

 Púxbol. No marcha bien el Zaragora en la Liga. En cambro el año pasado acabó bien. ¿En qué parace?

A.	Segundo.	
B.	Terrorio.	
C.	Caures,	
D,	Quinto.	
E .	2000	

 Fútbol. Se vela «de» venir, que diria un gracioso. Ha dimetido el superhomigado corremador del Celta, o tea...

A.	Мезорек.	•
В.	Marcel Domingo.	
€.	Mariano Morego.	
D.	Pasieguita.	
E	Weisweilering.	D

 Fátbol. La «crima» en si Celta se debe a que el domingo 9 de noviembre perdió en Babildou por 1-Z. ¿Ante quién?

Α.	Agnaffentas F. C.	
Ħ,	San Andrés.	U
ζ.,	Castellón.	
Ð.	Озимили	
Ti.	Calma Essal.	

Atletamo. Con \$1.80 metros de lancamiento, Fernando Tallón ha bondo el récord aseconal de pabulina.
 El mundual lo (sepe Wolfermann ez.)

Α.	84,08.	
н.	94,08.	
C.	104,08.	
Ð.	114,08	
\$6	444 (0)	-

 Atletismo, Por cierro, ¿conoce la mecionalidad de Klaus Wolfermann?

	Alemán		¢
B. C.	Alemán ( Ruso.	Detachilipal,	0
Ď.	Succo.		
E.	Santa		

 Fútbol: Josquin Sière Vallejo es un gran jugudor de Primera División. ¡Su spodo deportivo?

٨.	Quane.	
Ħ.	Quini	
С.	Quanto.	
Ð.	Quantum.	
E.	Pletta.	

 Fútbol. Hace tres años, en otro España-Halgaria de carácter olimpico, questra adecados encajo ocho poles. ¿Guardameta?

4-	More.	G
B.	Marro,	
C,	}mnquera.	
D.	Garcia Român.	
E	Maggio Gussérres	G

 Benea. Folledo quiere volver. Recuerda si en sus tiempos edocados— liegó a ser campeón carcupes?

١.	SL	
BL.	No.	
	De los welters.	
•	De los medios.	
	De los erranos.	ñ

 Balonorato. ¿Cuánto trêmpo tiene un equipo para pasar el baión de la zona de atrão a la de araque?

A.	Тен шіршов.	
B,	Tres regundos.	
C,	Dier minutes.	Ð
D.	Diez seguados	Q
E.,	Treinta segundos.	0

#### CRUCIGRAMA

# 1 2 2 4 5 8 7 8 9 50 9 7 8 9 50 9 7 8 9 50 9 7 8 9 50 9 7 8 9 50 9 7 8 9 50 9 7 8 9 50 9 7 8 9 50 9 7 8 9 7 9 9 7 9 9 7 9 9 7 9 9 7 9 9 7 9

**TORRUGS** 

MORIZONTALES 1 Aros metalicos que se colocar como adornos en los dedos 2. Sujetes Te acercarás. 3º Cade una de las metabrários de que los peces se sirven para nadar Relativo a la mejilir 4 Pueblo de la provincia de Navarra, Ciclota español que perdió la vida en un acoderte en la vuelta ciclista a Andalucia. 5º Palos estindicos con que se respir de medidas de andos. Cardenal y político español que represente a Aragón en el compromaco de Caspe 6 Máquina para medir el tiempo. 7 Médico y escritor español autor entre otras, de dEl sombrero de copio, «El rey que rabido, etc. (1851-1912). Torabomera reorial que posee el horigo amánida phellodes, plural 8. Equipo de futbol de Munich. Que careca de bondad. 9 Nombra que se da en Méjico a varias plantas, cuyos biolios se usan como labor. Cachada en el juego del peón (plural). 10: Estado del SO de Asia, también Barrado Perda. Sumo sacerdote de los fudios a caya presentos fue llevado Jesús al ser despirido en el pueto de Guitamerrari. 11:

VERTIÇALES. 1. Podía al aire la ropa. 2 Elemento espiritual del sur humano. Boxeador franciis de color que se enfrerrá a Tori Ortiz por el título de campeón de Europa de los saperiligenos y fue derrocado por ésse. 3: Ciale no tituren ninguase neligido. Villas de la provincia de Valencia. d: Futbolista alemán incorporado al fútbol español por el Real Madrid. El mayor de los cinco hijos de Sem. 5: Balle popular canana. Suesta y mitante al rabello por al

#### DIEZ ERRORES DIEZ





heno. 6 Perroquia de la provincia de La Condit. 7 Equipo de fútbol chipriosa. En al teatro, suceso o jurgo escênico mesperado y comico. 8. Relativo a la patebra habiada. Esposa del Cid. 9 Playa de la

provincia de Valencia. Sustancia dura, blanca y britanta que forman las casres. 10: Mujer de Abraham. En fútbol, jugados autremos. 11: Que tjenen muchos ramos o ramas.

## horóscopo del deportista

del 18 al 24 de noviembre de 1975

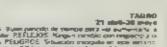
Por MARCO ALFA



2 marso 70 abril



THE FEELA Probables destablished in traincillat plansist on EARS from principans dispurses de velocidad. PELIGNOS a restablish delignes et product y agusto. E pare city es et 16. 14%. Semino propios pain attipumbre reservin proyectos.





24 country 21 revenience





GTMINES 21 meson 70 person



SAGITARIO

M. M.A. FISPLA. Servicing projects. No abbetchorn long elevations. NEFLETOS. Opinintegrop an las funccións sin elloques. 2005. Notal le antivenza carenta, com un substituto adaption et questión. Elemana opinimentalistes per le escaparien fácilis de las composites.

CARCER
21 jump 22 julio
6 estherate protorquito, up spirus y y
cri. RSI-E,DS Algo tertain. Sente our
spirus PS A,AGS Durgers at 22 y



CAPRICORNIC 2) demandas (O assert





73 Jude 23 mgs sto



...

11 augus 19 Relineau (Fride Fiction, Tenderout II desirrotte at river) de realesmete a si fotiges PEFCE, DS Posebble Jaurembre des latins dispanse ha somerate dries. PELIGRES III amerikanan dispanse an fargerat y armes. SUERT2 Lie Emblewand Augusts 24

28 Agentities 22 mass 28 May 1997 - Property Commission of the second Torong to the act to permit PEFELIOS, Business on generating of processing courses the procession, PS to (SAS) 20 Junior 1997 - Commission or loss integering containeds. SUFFITE Commission of the processing processing the processing of the processing of the processing processing the processing of the proces



70 february 20 mary



cansar a las viejas color Brumme Desde 445 ptai

El relevo de las fragancias antiguas tiene un nombre Brummel. La colonia masculina de los próximos 20 años Un aira fresco y loven que le acompaña nora

Un afre fresco y Joven que le acompana horas Una flei companera. de un hombre con panas de vivin

de un hombre con ganas de vivin

Brummel: el relevo.



#### HOY NOS RECIBE...

## ANTONIO MARTINEZ LAREDO

(El polémico presidente del Burgos)

- «ES INJUSTO EL DERECHO DE RETENCION SOBRE LOS JUGADORES»
- -EL FUTURO DE LOS CLUBS ES CONVERTIRLOS EN SOCIEDADES ANONOMAS:
- -EL AÑO PASADO ME COSTO DOS MILLONES LA PRESIDENCIA Y AHORA TENGO AVALADOS UNOS VEINTE MILLONES, PERO TODO SEA POR BURGOS Y POR EL BURGOS.

Por JULIAN DE REOYO Fotos: CAMPOS

REO que llegó al fútbol casi por ca-rambola y en poco tiempo estaba en boca de toda la efición española. Es boca de toda la efición española Estato, muy rero, que en tan poco tiempo un presidente de un club se vea envuelto en tantos y comprometidos tingiados. Supo imponer al entrenador aun a costa de enfadarse con los directivos, aficionados y al gunos sectores de la prensa. Se deshizo de casi toda la junte directiva, amparándose en el articulo 29 de los estatutos internos de club que habían sido aprobados por la Asambiea y a los que habían dedo el visto bueno la Federación Oeste Faderación Española y Delegación Nacional de Deportes. La roberon al club los libros de contabilidad. Tan pronto le aciemaban en a tribuna como no hace muchos dias, le escupían en la ceno hace muchos dias, le ascupiar en la ce-

Vamos camino del hotel Alameda, donde la selección espeñola de Kubaia vela sus armes ante el partido de Bucarest, Antonio Martínez Laredo quara desaarles suene a los chicos y muy especialmente a nuestro sefeccionador Camino de Berejas comen amos a charlar ¿Cuántas veces te has arrepentido de tu nombramiento de presidente del Burgos? Dos o tres veces al día, aunque también tango muchas satisfacciones.

¿Qué pesan más, los disgustos o las alegrías? Los disgustos se olvidan y las alegries las

Burgos?
De ninguna manera.
¿Qué te ha costado la presidencia hasta

El año pasado, unos dos millones de peseras, ah contar el tiempo empresdo, que de haberlo dadicado a otras ectividades

de habério dadicado a otras ectividades había sido bastanto productivo ¿Cuánto dinero has puesto o avalado para la adquisición de logadores? Unos veinte millones de peseus, pero si e entrenador Mu ler necesita algún, ugador y entra dentro de nuestras posibilidades, se harán más gastos. Yo quisiere dejar al Bur-gos en Primera División cuando termine mi muncfato.

minidato.

¿Lo peor que has vivido en tu cargo?

La promprenarión de la gente cuando protesta por algún resultado, sin darso cuenta de que todos queriamos lo mejor pero, a veces, el contrario logra más goles que nosotros, y entonces se proteste y hasta se insulta o má áscupen en la cabeza, como ocurrió el día del Valladolid cuando los hacia des caseras.

se insulta o mis ascupen en la cabeza, como ocurrió el dia del Valladolid cuando los hacis las casetas.

¿Lo mejor?

·La buena campaña que el equipo hizo el año pasado de la mano de Naya.

·Habías de Naya y a punto estuvisteis de cambiario el año pasado.

Yo me opuse, porque creo que es un gran entrensor un hombre que vivia intensamenta el equipo y que de haber tenido un poco más de fortuna, habira logrado el ascanso. Lo defendi a capa y aspada, como defenderá ahora a Múllar porque es también un buen entrenador al que no se le puede juzgar por un partido, sino por una trayectoria y un trabajo a lo largo de una remporada. Si por mi hubiera sido habria continuedo Naya, como lo demuestra que yo la renová el contrato, pero, al finat, no se quedó. Naya y yo somos buenos amigos y espero que jamás se rompa esta amistad Creo que todo Burgos tiene que tener un buen requerdo de José Antonio Naya.

¿Como va el equipo este são?

Ha empezado más flojo que la temporada pasade, porque se ha notado el cambio de annonador pero espero que alcance una buena clasificación.



El presidente del Burgos, v Oaim



Martinez Laredo en el hotel Alameda, pera desen a Kubaia y sus muchachos

¿Qué puesto, en la table, es para a una buena clasificación?

Un puesto que no baje del tercar lugar ¿Qué buscaste en la presidencia de Burgos, popularidad, ocasiones para tod negocios, hacerle un bien al club con ru ayuda?

Lo último. Hacía veinte años que no vivía an Burgos, pero yo no puedo dividar que soy de aël y quando pensé que podie lograr aigo positivo pera el club no dude en presentarme a presidente, al cesar Preciados, sin pensar en otra cosa. La popularidad hay muchos

rugares donde aicanzaria, y, por otro lado mis negocios estén en Madrid. Reconoces tu error al echar a casi toda la directiva cuando los estatutos de la Rea. Federación Española de Futbol no o per missa?

rederación Espanoia de Patido no o permiten?
El error no fue mio, puesto que tanto la Federación Deste como la Española y la Delegación Nacional de Deportes pusieron el visto bueno en nuestros propios estatulos en donde figuraba una cláusula que sí me lo

permitia to que demuestra que todo e mundo firma los papeles sin tomarse la molestra de leerlos

Ta efectó en algo el robo de los libros de

La grado en algo el ropo de los noros de contabilidad?

En absoluto, porque as cuentas de tiempo que yo llevaba en el club se reincieron sin ninguna dificultad. Creo que giujen los robo con idea de hacer daño, pero

Ta levanteste de la Asamblea Nacional y lomaste el camino de la puerte, ¿por qué? Porque era injusto que la votación de venticuatro por ciento de los clubs iriurfaso sobre la votación de controlador por ciento de los clubs iriurfaso sobre la votación de controlador de la votación de la vota

cualquier forme, crao que se consiguró algo y tenemos la promesa de Pablo Porta de que en lo sucesivo, los votos de os clubs estarán mejor repartidos entre los que militan en las tres Divisiones nacionales.

¿Creas en el nuevo presidenta de la Naciona?

Nacions ?

¿Crees en el nuevo presidenta de la Naciona ?

Totalmente, porque es un hombre de futbol y trene una gran capacidad do trabajo, que la hará llegar a todo lo que sa ha propuesto, aunque ha prometudo muchas cosas. ¿Qué es lo más rijusto que has encontrado en las leyes del fútbol?

El derecho de retención de los jugadores. No hay derecho a que un club pueda retener a un hombre toda su vida l'utbolistica subéndole el diez por ciento anual, y sin embargo si el jugador sa lestona y queda inválido para la préctica de su profesión se le ponga en a calle al año alguiente o cuando termine el contrato y si ne he visto no ma acuerdo. Estoy tirando pradras contra mis propio tejado, pero creo que habria que estudiar aigo más justo para el jugador. ¿Por qué te anfadaste con el Real Madrid?

Hubo un malentendido, cran que por

drid?

Hubo un matentendido, pran que por ambas partes. Vo soy madridista, y después de los resultacios del Burgos, nada me alegra más que os de Real Madrid, de quien siampre ture y lango un gran concepto. Con el Madrid he tenido varios contactos y no creo que tenga ninguna queja de mi forma lidad por nada, ni en los pagos ni a la hora da cumplir con mi palabra fuera de cualquier firma.

Dentro del fútbol estén los lugadores, los

cumplir con mi palabra fuera de cualquier firma.

Dentro del fútbol estén los jugadores, los directivos, los árbitros, e público que paga, la prensa que informa y algunos más, ¿quiénes son para ti os más importantes? Todos Sifattasen algunos de los que has nombrado, el furbol no estaria a le altura que esté en todo et mundo. También pienso que todos se equivocan, y, a veces, al árbitro parece que es si que más lo hace pero hay que ser justo, y si en muchas ocasiones el público apasionado pide penalty cuando no lo hay en otras ve jugados y faltas que in siguiera viêndoias después, an la amoviolas son capaces de jurganas, mientras que al fracción de segundo. Lo peor, puesto el señalar algo, es el fanatismo dei hinche. ¿Hay un futuro distinto al acrual sistema del futbol español?

Que los clubs sean sociedades anónimas De esa forma los socios elegirian no a un residente de Coserio.

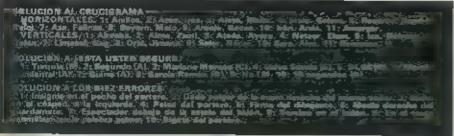
Que los clubs sean sociedades anónimas. De esa forma los socios elegirían no a un presidente el Consejo de Administración, y esa presidente tendría que pensar muy detenidamiente en el empleo del dinero de esa sociedad deportiva. Todo esto es muy bonito y hesta muy edificante, pero la verdad es casi stempre otra. De cualquier forma, pienso que Antonio Martinez Laredo es un hombre que habla claro, que le gusta el deporte como tal, y la pruéba es que practica la natación y el tenis casa a diario que tiene la monte clara y las ideas limpres. Dicen que las gentes de Bur gos al par le laman par, y al vino, vino. Y Martinez Laredo es un buen burgalês



HA VUELTO A RUGIR EL OSO

## **UN ATLETA SUECO PIDE EL CESE DE SU FEDERACION EN PLENO**

 Ricky Bruch es un concer disimo ariera sueco cordinari mundia de lanza-miento de Jisco i sdo donde los haya y becado por su Federa ción la Nacional de Avelismo de Suevia, y a este mismo or ganismo ha duigidi. ecie le mente una carta pidiendo nada mas que la dimisión de toda su unta directiva porque ide rara a os Juegos O erpicos de Montreal hay que pensar er maer medallas de pro y no en majos grafu tos ai Canadá pará directivas». Hobida quenta de por qué se sancionó aqui por quatro años a los vinueve de la famair a rOsos Bruch le suble ran caido en re doscentos y trescientes años de suspension



## AGENCIA MATRIMONIAL



## Para conseguir matrimonio

¡No se preocupe por su edad, ni por su situación, ul por sos exagencias intimas, el ser que le puede dar la Felicidad para toda la vida, existe. Esta persona ansia tambiés ir a su encuentro ...

Para conseguir el matrimonio armonioso que Vd. desea debe Vd. salir de su auslamiento, romper el circulo cerrado de

sus relaciones. Cientos de Hombres y Mojeres han encontrado ja Felicidad por medución del P. L.D. No vacile en dar como ellos el primer paso solicitando el folleto "Cómo conseguir an matrimonio felix" Gacantizamos anonimato y discreción absolutos. Mándenos euseguida el cupón al pie.

#### SIN GASTOS-NI COMPROMISO Y DOM DODOREUDOW MISULUYA

Deseo recibir discretamente el fottato "Gómo conse-guir un matrimonio leliz" Adjunto tres sellos de tres plas, para gastos de envio NOMBRE **APELLIDOS** 

SEXO DIRECTORN POBLACION ...

PROVINCEA

Cupón a rellezar y enviar a. PID (ServicioASC -41) 
Apartado de Correos 36.055 MADRID España)

## MARCIA PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU - Dibujo: G. AGUADO



## HERIBERTO HERRERA

DE «SARGENTO» A «RECLUTA»... IDE GOLPE Y «GRITAZO»!

A usted si, permiso, milituniente?

Absreise i, ea que está en el Sáhara.
Se plesanta el recivila Heriberto Herrara.

Hiu, qué despiste tiene.

A sus orderes im teriente • Y dale. Olga don Heriberto que esto no es un cuantel

Lo que usted diga militante i Puedo retriarme militemente? - Qué pena l'Attendame pren don Henberto. Esto no es un cuarte ri, Esto es ina сюдьег ав

Coveresto no es ? (Ay madre que se me ha (do otra vez el santo al cuerte). Perdóname in teniente digo in doctros. Me da su permiso para retiralme No No se retire Ya que está aqui voy a echarle un vistazo. No me gustan taria los

sintomas. Ne echan cada miradita los señores directivos... Pues, anda que las

A a milime echanicada miragira los senores directivos... Pues, anda que las miraditas del resperable. No meig stran la un pelo espa sintomas. ¿Por que va vestido de «quinto». Il que más quistera volque in vestido de liquintos. Y mejor todavía de liquation o de decidado e la vestido de liquintos. Y mejor todavía de liquation o de decidado e la vestido de liquintos. Y mejor todavía de liquintos o de decidado e la vestido de liquintos o de espacion de destaparse. Qué más quisiera volque in vestido de liquintos. O de esextos, o de eséptimos... Sin ambargo aquintos experientes de executivo de executiv me tiene vestado de grasos. Querrá asted detir de soldado raso

Yaim esp. Ahora voy solamente de grasos, sin soldado, ¡Y como siga la racha, pronto yore viviendo al raso

-Pero vamos a ver justed no era «sargento»?
Efectivamente "E esargenco Heriberto Herrara Cada vez que lo fila en los penódicos me cuadraba y salucaba marcialmente Y soñaba con ascensos. El ema (ISCAS) Heriberto Herrara! "El econtramaestre» Heriberto Herrara! Pero, pobre de mi pobre de mi aqui estoy de «raso» sin solidado. Me han degradado, rol tenjenta!

Quiénes?

Los parroquianos de estadio risular De esargento» a masos. De golpo y pomaza claro

De golpe y portaza etarni.

No De golpe y gritaza Asi tengo de irritadas las trompas de Eustaquio.

Por no ascender al Las Palmas supongo.

Esples Como yo no asciendo a equipo los parroquianos van y ma descienden a mic.

Cur o bien asciado que estaba en italiat Todo comenzó hace unas semanas cuando el personal gritórne quibas, abajola Yo crei que estaban pidiéndome que me agacharo, pero qui a los que quer an era udascendermas. Y aqui estoy vestido de arasos, pero sin solidado, y esta con as a pero ministrato.

soldado y esto no esto pegri de teniente. Animo que va no pueden idespenderles más No pero lesto lung, pueden dicenciarmes ¿El sueño dorado de los reclutas!

¡Un, dos un, dos un, dos..!

Veintiséis años, casado, padre de dos hijos, patrón de yate y "vedette" del sevillismo 6600 PEGETALLA HA NACIDO UN IDOLO



#### PACO: LECCIONES DE UN GUARDAMETA

Cinco guardametas, en Primera División, han jugado completos los nuevo partidos dispetados por sus correspondientes equipos en la que va de Ligo. Miguel Angel (Real Modrid), D'Alessandro (Salamanco), Urruficoechea (Real Sociedad), Poco (Sevillo) y Santamaría (Rácing de Santander) fueros los hombres que, jornada tras jernada, ocuparos los marcos. Y es el sevillista Paco quem viene a nuestras páginas como figura de moda, porque, en gran parte, a el se debe el ampate que la selección española de olimpicos acaba de alcanzar en Bulgaria. Aqui Poco nos ofrece toda la goma del bien hacer de un cancerbero en despejas y blocajas de balones años, bajos y a medio atturo. Una lección, en sumo, de acreditado guardameta.











Escribe:

Eloy S. CASTARARES

Fotos: Agustín VEGA (enviados especiales a Sevilla)

Y Sevilla era una fiesta. Francisco Ruiz Brene regresoba triunfal de tierras búlgaras.

-Enhorabuena, «Superpaca», 10 eras el más grande. Vamos, no sé en que estoria pensando Kubala para no llevarte a Bucarest.

—¡Digal ¿Usted es el Vega que socá la foto de AS-CO-LOR? ¿SI?, pues enhorabuena. ¡Su foto ha venido a sentor justicia! Ya dije yo que no habia entrado y nodie me hizo caso.

«Superpaca» sonrie. Agustin Vega —que aunque presume de sdura» es un tímido— se sonroja. El sevillismo está de fiesta. «Superpaca» es un pequeño semidiós. Hace maravillas bajo los palos y luego mota el tiempo libre surcando con su pequeño yate los aguas del Guadalquivir.

—Le juro por mi santa madre que «Superpoco» es el más grande. Y se la dice un sevillisto con cincuenta años de fútbol sobre sus espaldas.

Roque Olsen —duro y disciplinado— ho concedido hay desconso a Francisco Ruiz Brene.

—Le aseguro —confiesa el jugodor— que es el primer día an doce años que no me entreno, salvo cuanda he estado fesionado.

Unos vinitos por aquí. Unas tapitas por allá. En Rio Granda —cuartel general del sevillismo— hoy corre el vina y las ostras en honor de «Superpoco».

-Este muchocho -coindiden

todos— dará mucho que kablar. ¡Al tiempo!

Hemos subido al yate. Y como uno es de secono —Avila— y por Palencia —tierro de
Agustin Vega— tampoco pasa
el Guadalquivir, en poco ha
estado que hayamos dado con
nuestros huesos en el agua. ISe
movía tanto la embarcación!
Menos mal que «Superpaco»,
además de buen marino, fiene
el título de patrón de yate.

#### VIVIO EN MADRID

Francisco Ruiz Brene ha cambiado las botas por la gorra de copitán. Del mueble bar de su yate —que conste que no es el «Cristina» del fallecido Onasis— saca unas cervezas frescas. Y explica: «Este cacharro funciona con motor de gas-oil que gasta muy poco. Y también a vela. Personalmente me gusto más la vela. Es más emocionante. El motor apenas si lo uso.»

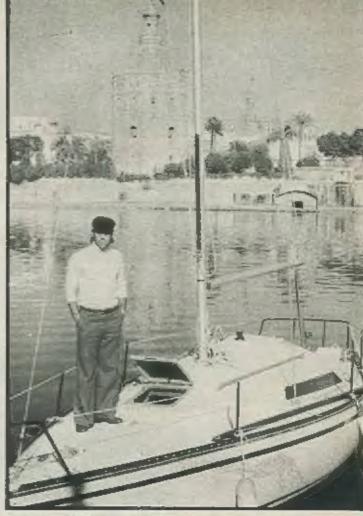
Un cigarrillo y unas fotos. El camarote es agradable y acagedor.

-Naci en San Fernande (Cádiz) el 2 de marzo de 1949. Mi padre, ya fallecido, se ilamaba Francisco. Mi madre, Manuela. Somos cuatro hermanos, dos hembros y dos varones. Yo soy el más pequeño.

Un sorbo de cerveza y una chupada al cigamillo. La conversación es amena.

-Hasta los trece años -continúa- viví en San Fernando. Luego me fui un año a Madrid





¡Ahi es nada! Usa auténtica estampa sevillana. Al fondo, la Torre del Oro, y sobre las aguas del Guadalquivir, el yate de «Superpaco».

El estudio está ahora vacto, pero es días de partido, los aficionados aclamarán al guardameta sevilista.

con mi hermano. Recuerdo qua todos los domingos iba al Mefropolitano o a Chamartin. Desde entonces guardo una especial simpatia hacia los equipos madrileños. En el fondo quizá sea madridista. Lo reconazco.

Fernando Barbacit era un viejo zorro del fútbol. Murió hace un par de años. Fernando Barbacil fue por espacio de muchas temporadas secretario técnico del Cádiz, además de un enamorado del fútbol modesto. Un buen día, hace yo cerco de trece o catorce años, descubrió a Paco.

—B —dice con tristeza en los ojos— ha sido quien más me ha ayudado en el fútbol. A él le debo lo que soy. Fue mi descubridor.

Francisco Ruiz comenzó a jugar en el equipo de su barrio en San Fernando. Y alli continuó hasta que un buen día el añorado Barbaci! le propuso fichar por los juveniles del Sevilla. Eru la década de los sesenta. Ya despuntaba como un guardameta con pervenir.

-En aquellos años sufrí mucho. Tengo que decir que o mi me ho costado mucho triunfor. Mucho. El Sevilla tenía muy buenos porteros y yo venía de un equipo de barrio... Un año después me rompi una pierno. Fue un golpe muy fuerte. También mi primer disgusto serio en el fútbol. Todo se me ponía mal.

De los juveniles del Sevilla

y sin que nodie le hiciese demosiado caso— pasó al Alcató, filial del primer equipo del
Sánchez Pizjuán, Después al Sevilla Atlético.

-¿Y luego?

—A los veintiún años, corría la temporada 70-71, me cedieron al Códiz. Barbacil era aún A bordo de su yate, por aguas del Guadalquivir, "Superpaco" nos relata sus éxitos y sus amarguras

- "Me ha costado mucho triunfar"
- "A los quince años me rompi una pierna y vi peligrar todo"
- "Vivi un año en Madrid y tengo gran simpatía por los equipos madrileños: en el fondo soy madridista"
- "Los jugadores deberiamos tener un seguro con el dinero de las quinielas"
- "Ahora me estoy realizando plenamente como jugador y rendiré mucho más"
- "Mi gran sueño es llegar a la selección A"

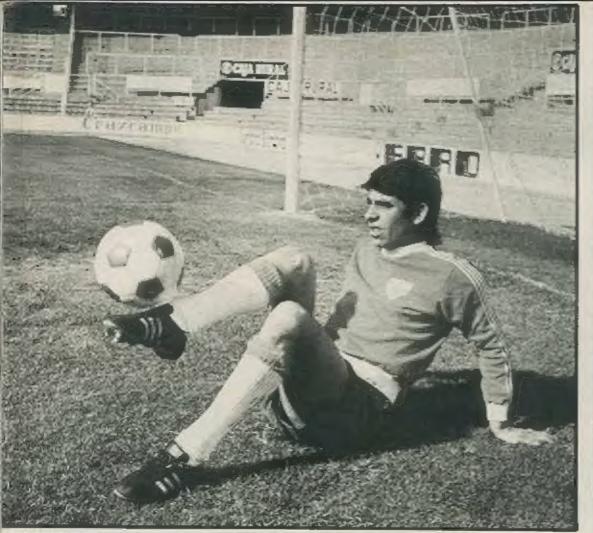
por aquel entonces secretario técnico del Cádiz y canfió una vez más en ml.

-4 Y cómo le rodoron los cosos por el Carronza?

-istupendamente. En los dos temporadas que estuve en el Códiz fur siempre titular y, modestito a parte, cuajé muy buenas actuaciones. Tan buenas a mejores que ahora en el Sevilla, pero sucede que triunfar en Segundo División es muy difícil. Prácticamente imposible.

#### REGRESA AL SANCHEZ PIZJUAN

Al finalizar la campaña 71-72 los técnicos del Sánchez Pizjuán deciden repescarle. Al fin y al saba en el Cádiz estaba cedida y su vuelta se solucio-



Antes de colocurse bajo los palos, Paco desentemeca los músculos haciendo ejercicios con el bolón.

Sobre la cubierta del yate, Paco y suestro compañera Eloy S. Castañares.

naba con un simple telefonaza. Así sucedió. Y «Superpaco» regresó al Sevilla lleno de sueñas e ilusiones. A todo esto habia contraído matrimonio, y Francisco Manuel, el primero de sus hijos, acababa de nacer.

-En al Sevilla todo me ha salido bien en esta segunda époco. Desde que regresé he sido siempre el portero titular y las casas me han ido rodando cada día mejor.

Ya en el Sevilla —qué duda cabe— su mayor éxita departivo radicó en la consecución del ascenso —la temporada pasada— a la División de Honor, que, dicho sea de paso, costó sudor y dinero, tanta al equipo como a los directivos que preside Eugenio Montes Cabeza.

En la posada temporada dice—fui el portero menos goleado de las dos grandes divisiones. También intervine en la tolalidad de los partidos oficiales que jugó el Sevilla.

—¿Te respetan las lesiones?

—Hosto ahora no me puedo
quejar. Lo que hace falta es
que la racha continue.

#### «SIMPLEMENTE REGULAR»

Vive en Sevilla. Con su mujer y sus dos hijos (el pequeño se llama José Luis) y también con su madre, pero de vez en cuando echa una escapadita a San Fernando.

Allí tengo un piso y, la verdad, a uno le tira la tierra donde nacido

de nacido

Rablamos del presente. Unas nuevas cervezas aparecen sobre la mesa de su coquetón yate.

-En verano no salgo de él. Prácticamente nos pasamos las vacaciones aquí metidos. Me gusta, si, la soledad en compañía de los mios. Y a mis dos kilos les encanta el agua. Ya, par si acasa, nada más que pisamos el yate les coloca los chalecos salvavidas.

—¿ Cómo es «Superpaca» bajo las palas?

—Yo dirla que un futbolista con regularidad que procuro mantenes siempre una trayectoria.

-Y cuáles son sus virtudes?

—¡Qué sé ya! Tal vez la referida regularidad. También, que soy muy tranquilo y me crezco ante la adversidad.

-Dicen que despejas bien...

-Eso dicen.

-Y que tus puños son fuerles despejando...

-Eso he oido.

-¿Y tienen rozón los que lo

-Creo que un poco. No lo sé.

-Oye, y cuanda «Superpoco» tiene una tarde negra, ¿qué piensa Francisco Ruiz ya en su casa?

-Mira cuando un día me solen mal las cosas, por la noche no duermo.

Y luego, aclaro

—Aunque te voy a decir una cosa, y que conste que no es por hacer la pelota: tenemos un emistero que nos entrena muy bien y cuando tenemos un mai día nos ayuda enucho. Eso es importante.

-Y tu señoro, ¿qué dice cuando las cosas te salen maí?

—Bueno, yo cemento todo con ella. Es muy tranquila y demasiado bueno. Cuando estoy bien se la digo. Y cuando estoy mal, también. —Tus hijos, ¿qué hon comentado ayer, por ejemplo, cuando regresaste de Sofia?

Sonrie.

—El mayor me increpó: «Papó, te han marcado un gol.» El pequeño, únicamente trene dos años y medio y me preguntó simplemente por el avión, porque fue al aeropuerto a despedirme cuando me fui.

#### CONTENTO EN EL SEVILLA

Bustos —el sevillista— fire el partero que más admirá en sus tiempos juveniles. Ahora, también, admira a Iribar y a Miguel Angel. «Superpoco» tiene dos oños más de contrato con el Sevilla. Lo digo porque seguro que muy pronto comienzan a lloverle ofertas.

-¿ Conten t o económicamen-

—Sí. No me puedo quejor. Creo que me pagan la que me merezco.

-Eso quiere de cir mucho, ¿no?

—Te voy a decir una cosa: el presidente, cuando un jugador destaca, no mira el contrato, y luego, si la temporada ha sido bueno, le hace siempre un buen regalo. Un regalo en metálico, se entiende.

-¿Cuántos regalos de esos has recibido hasta ahora?

—Tres. El último ha consistido en asegurarme un dinero a cuento de un homenaja. Ten en cuenta que son ya muchos los años que llevo aquí metido.

-¿Contento, entonces?

-Mucho.

-Pero si viene el Barça a buscarte...

-Yo no pienso en eso. Uni-

comente pienso en al Sevilla, donde, repito, estoy muy contento y satisfecho.

Luego, remocha:

—Mi meta, de verdad, es mantenerme en el Sevilla. Y llegar a la selección A. Este es, digamos, mi mayor sueño.

-Oye, sinceramente, ano estás un tanto defraudado por so ir a Bucarest...?

—Na; la verdad. Mira: yo pienso que say joven, que ahora es cuando me estay reolizondo plenamente como futbolista. Si Kubala no ha creido conveniente llevarme, sus razones tendrá. Yo sé esperar una nueva oportunidad.

-Perdono; dices que chora es cuando le estás realizando, ¿quieres decir que aún no estás rindiendo al máxima?

—Sinceramente, pienso que no. Que aún tengo que rendir mucho más. Eso, al menos, espero.

Y volvemos a hablar de su carrera. De los años que ha tenido que pasar en el anonimato para llegar a la cima.

-Personalmente estoy convencido de que jugar bien cuesta mucho trabajo. Mucho trabajo y grandes socrificios.

-¿Estás de acuerdo con los que dicen que el jugador es un esclayo?

-En parte, sl. Nadie sabe, de verdad, el trabajo y las sacrificios que hay que realizar. Luego, cuando mejoras un poco, las cosas cambian. La que si creo es que las jugadores deberíamos tener una especie de seguro o algo así para el día de mañana. Para cuando termina el fútbol.

Se queda callada. Como pensativo. Da un por de chupadas ol cigarrillo en silencia y luego continúa,

—Lo mismo que de las quinielas sale dinero para tantas cosas, podría salir un poco para nosotros. Para ese seguro de que fe habiaba.

Será, qué duda cabe, una idea a tener en cuenta. Una idea que los representantes de los jugadores ante la Federación deberían, al menos, estudiar.

Unas fotos más y dejamos el yate. Abandonarle de nuevo, por medio de la canoa neumático, es una pequeña odiseo. Regresamos, al fin, a Río Grande. Luego pasamos por el campo. La gente, los seviflistas, le abrazon y felicitan por doquier. La afición le quiere y le admira. Le mima.

—Mire —me dice un aficionado sevillista cogiéndome por el brazo—, le digo yo que Paco es mucho Paco.

Y el hincha —forafo por los cuatro costados, como pueden ver— obraza una vez más a «Superpaco».

Sevilla es una fiesta. Y Francisco Rviz Brene, el Idolo del sevillismo. De ese sevillismo que le cuida, quiere, mimo y aplaude, no solamente en el Sónchez Pizjuán, sino también cuando «Superpaca», capitaneando su yate, surco las aguas del Guadalquivir, partienda justamente de la Torre del Oro, en busca de la tranquilidad y el sosiego. Tal vez, de la inspiración, para luego, el domingo, entusiosmar a toda una afición que ya ve en «Superpaco» al sustituto de El Chopo.

Savilla —y al savillismo— es una fiesta.

## El gol que clasificó a España







Ya habia marcado Villar el primer gal de la selección española y con el uso a cero se retiraren los equipos al vestuario, tras los primeros cuarenta y cinco minutos. Se inició la segunda parte con una solida fulgurante de los rumanos y la cabertura española contuvo bien la avalancha rival. Del Bosque, una de las figuras del encuentro, se llevá el balón por la banda izquierda y se centro, camo puede apreciarse en el primer grabado, fue aprovechado por Santillana, que en el aire remató a las mallas. Era el segundo gol de nuestra selección, que prácticamente serviria para clasificarla. Después vendrias los dos tantos rumanos...—Fotos J. Gálvez, enviado especial.